GBC®

FUSION™ 5100L
A3 LAMINATORS

start here
démarrez ici
starten sie hier
iniziare qui
begin hier
empieza aquí
comece aqui
buradan başlayın
ξεκινήστε εδώ
start her
aloita tästä
start her
börja här
rozpocznij tutaj
začněte zde
kezdés itt
начинать здесь

FUSION™ LAMINATORS - PLASTIFIEUSES - LAMINIERGERÄTE

FEATURE COMPARISON COMPARAISON DES FONCTIONS FEATURE-VERGLEICH	LOW VOLUME VOLUME FAIBLE GELEGENTLICHE NUTZUNG				MEDIUM VOLUME VOLUME MOYEN REGELMÄßIGE NUTZUNG			HIGH VOLUME VOLUME ÉLEVÉ STARKE NUTZUNG	
Model Modèle Modell	1000L	1000L	1100L	1100L	3000L	3000L	3100L	5000L	5100L
Max Document Size Format maxi des documents Max. Dokumentformat	A4	A3	A4	A3	A4	A3	A3	A3	A3
Use Utilisation Einsatzbereich	Personal Personnelle Einzelnutzer				Personal & Shared Personnelle & partagée Einzelne und mehrere Nutzer			Shared Partagée Mehrere Nutzer	
	PRODUCTIVITY / SPEED				PRODUCTIVITÉ / VITESSE			PRODUKTIVITÄT / GESCHWINDIGKEIT	
Warm Up time Temps de préchauffage Aufwärmzeit	5min	5min	4min	4min	1.5min	1.5min	1min	1min	1min
Pouches / 10 min Pochettes / 10 min Taschen / 10 min	10	10	10	10	16	16	26	33	40
Max Pouch Thickness (mic) Épaisseur maxi des pochettes (mic) Max. Laminiertaschenstärke (µm)	75mic	75mic	125mic	125mic	125mic	125mic	175mic	250mic	250mic
Easy Set Up Installation facile Einfache Einrichtung	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Visual Ready Alert Alarme visuelle « prêt à l'emploi » Optische Betriebsbereitschaftsanzeige	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Audible Ready Alert Alarme sonore « prêt à l'emploi » Akustische Betriebsbereitschaftsanzeige			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Manual Release/Reverse Marche arrière/Débrayage manuel Manuelle Freigabe-/Rücklauffunktion			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Power Off Mise en veille intelligente Automatische Abschaltung			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Touch Control Touches à effleurement Tipptastensteuerung					✓	✓	✓	✓	✓
Accurate Feed Guide Guide d'alignement Akkurate Dokumentzuführung					✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Status Alert Alerte d'état intelligente Automatische Statusanzeige					✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Pouch Reverse Marche arrière intelligente Automatischer Taschenrücklauf								✓	✓
Interactive User Display Affichage utilisateur interactif Interaktives Display								✓	✓
Intelligent™ Pouch Select Sélection intelligente de la pochette Automatische Taschenauswahl								✓	✓
Intuitive Menu Selection Sélection de menu intuitive Intuitive Menüauswahl									✓
Professional Controls Commandes professionnelles Profi-Funktionsauswahl									✓

FUSION™ 5100L
A3 LAMINATORS

GB	instruction manual	4
F	manuel d'utilisation	12
D	bedienungsanleitung	20
I	manuale d'istruzioni	28
NL	gebruiksaanwijzing	36
E	manual de instrucciones	44
P	manual de instruções	52
TR	kullanım kılavuzu	60
GR	οδηγίες	68
DK	brugsvejledning	76
FI	käyttöopas	84
NO	bruksanvisning	92
S	bruksanvisning	100
PL	instrukcja obsługi	108
CZ	návod k obsluze	116
H	használati útmutató	124
RUS	руководство по зксплуатации	132

professional finish... automatically!

Welcome to the new GBC 5100L laminator which allows lamination to be completed quickly and simply with GBC quality lamination output. Perfect for novice users choosing automatic self setting to expert users with multiple pouch thicknesses and document sizes.

For best lamination results and performance, use only GBC branded pouches.

Please take a little time to study these instructions to ensure you get the best results out of your machine.

safety instructions

Your safety as well as the safety of others is important to ACCO® Brands. In this instruction manual and on the product are important safety messages. Read these messages carefully.

The safety alert symbol precedes each safety message in this instruction manual.

This symbol indicates a potential personal safety hazard that could hurt you or others, as well as cause product damage or property damage.

The following warning is found on the product in several languages.

This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.

points to note

- Use this unit only for its intended use of laminating documents
- Only use 40mic (with carrier) 75mic, 125mic, 175mic or 250mic pouches with this laminator
- Do not laminate an empty pouch
- The unit must be connect to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit
- Ensure the machine is clear of pouches prior to starting the next pouch
- Clean the lamination rollers on a regular basis
- Maximum A3 document pouch 426x303mm on GBC Fusion 5100L A3 Laminator
- Active anti jam feature may not detect issue on smaller items
- Failure to comply will result in damage and invalidate guarantee

service

Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorised GBC service representative for any required repairs.

technical specifications

Electrical	220-240V AC / 50Hz/60Hz / 6.5A / 1520W
Machine Dimensions	570x193x132mm
Machine Weight	4.6kg
Maximum Pouch Width	A4: 241mm A3: 303mm

Maximum Pouch Thickness	2x250micron (total 500)
Maximum Thru-put Thickness	1.0mm
Warm-Up Time	Approximately 1 minute
Speed	Variable (max.: 1000mm/min.)

getting ready to laminate

Easy Set Up

1 Remove the plastic exit tray from the box and place into the two holes on the back of the laminator and extend to use. Ensure that there is sufficient space behind the laminator for the item to be removed.

2 Take the electrical plug and place in an appropriate power source, which is near the table you intend to use.

3 The laminator will briefly flash the GBC logo on the control panel and will make an audible beep.

4 To use the laminator gently tap the 'power on' button.

NOTE: Your new laminator may emit a slight odour during the initial operation. Its is normal and will diminish after a few hours of operation.

Interactive Menu Selection

5 A GBC logo will show in the screen followed by the main menu:

MANUAL SELECT

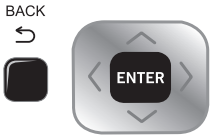
AUTO POUCH SELECT

SETTINGS

HELP

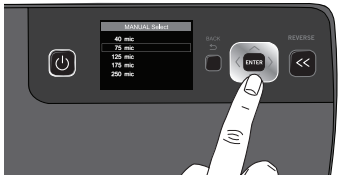
NOTE: Use arrows to scroll up/down and left/right, use ENTER button to select.

Use at anytime to go back – one screen at a - time to the main menu.



Manual Select ( ) – scroll through and select the required micron setting, i.e. 75mic.

NOTE: If 40mic setting is selected ALWAYS use a carrier



Intelligent Pouch Select

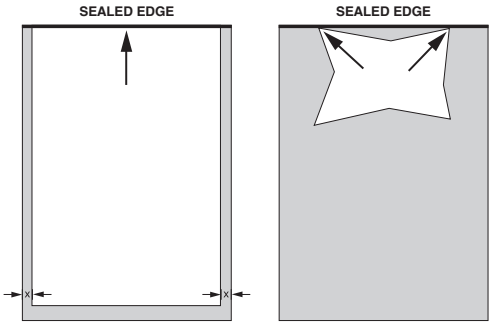
Auto Pouch Select (A) – the laminator automatically measures document and pouch thickness and self set accordingly.

NOTE: The machine will not take any pouch during warm up.

NOTE: In both Manual Select and Auto Pouch Select modes during warm up the Wait indicator will flash until ready.

loading the pouch

1 Take your item to be laminated and place into the laminating pouch. Ensuring it is firmly placed along the sealed edge of the pouch. This is to help ensure that you get optimal quality output.



A3, A4, A5, etc. **Irregular shaped item**

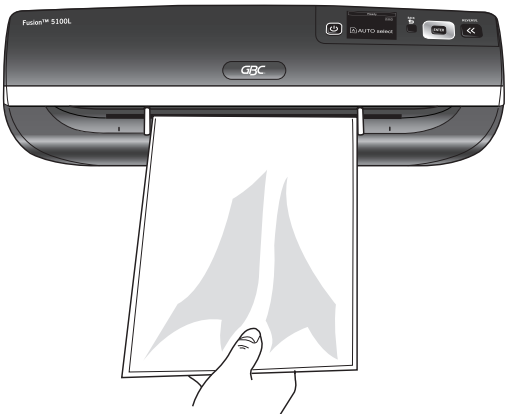
NOTE: Do not cut pouches prior to lamination.

Before laminating important or unique documents, always run a test pouch through the laminator using a similar type document.

laminating

1 On the front of the laminator there are adjustable guides to help you feed your pouch accurately. Move the guides to appropriate line which matches your pouch/ item to be laminated.

2 Feed the sealed edge of the pouch, into the laminator between the guides. The laminator will grip the pouch and guide it through to the exit tray.

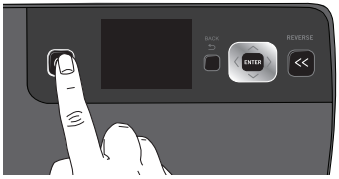


NOTE: Do not force guides against pouch

3 Do not force guides tightly against pouch. Move guides to an appropriate setting to allow pouch to be fed in without touching guides.

4 When you are finished laminating tap the ‘power’ button and if required remove the tray, unplug and store accordingly.

Upon exiting remove your laminated item immediately and lay on a flat surface to ensure optimal quality.

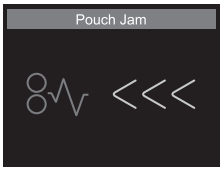


NOTE: On Power Off there will continue to be a noise emitted from the unit for approximately 30 seconds this is for cooling purposes

additional features

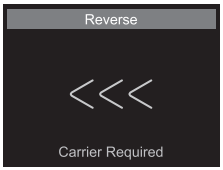
Intelligent Pouch Reverse

If pouch misfeed or jam starts to occur a constant beep will be emitted and the laminator will automatically reverse the document out.

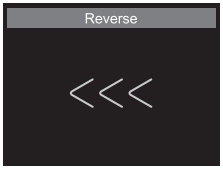


Intelligent Status Alert

If you try to laminate a 40mic pouch without a carrier the pouch will be automatically reversed out.



If you wish to recover a partially fed pouch press and hold the “Reverse” button and the pouch will be quickly reversed out of the laminator. You will hear a series of single beeps until Reverse button is released.



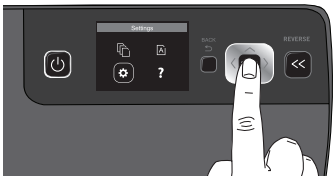
NOTE: Never reuse a misfed or jammed pouch

NOTE: Do not put partially laminated items back into the laminator.

settings

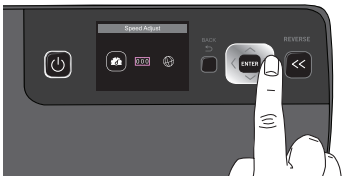
Professional Control

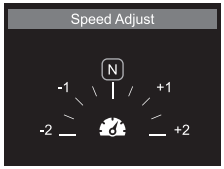
From the main menu select (⚙) and the following options will appear:



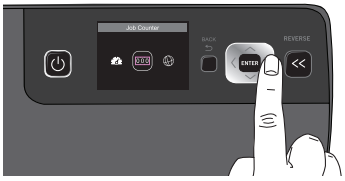
Scroll through the menu to select the required setting and press enter:

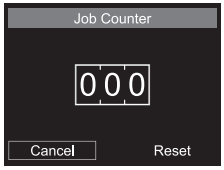
Speed Adjust – Allows you to fine tune speed if required for optimal results. Use arrows to adjust the speed, up (+) or down (-). Reducing the speed will slightly increase the exposure to heat. Increasing the speed will slightly decrease the exposure to heat.



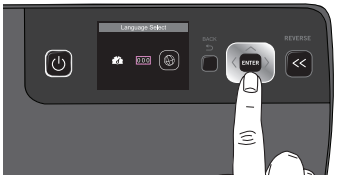


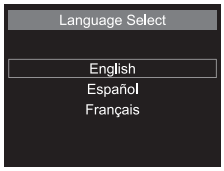
Job Counter – Allows you to count the number of documents laminated. Use the arrows to select Reset if required.





Language Select – Scroll up or down to select desired language and press enter.

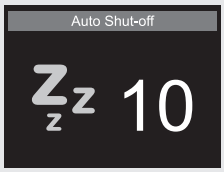




Help (?) – Scroll through to select country then either follow the link to the web address, scan the QR code. Alternatively contact the local service centre, see p139-140.

Intelligent Power Off

For added safety and environmental reasons the laminator will automatically go into sleep mode after 30 minutes of inactivity. Just prior to shut-off a 10 second countdown will commence, press any button to re-awaken the machine.



cleaning

WARNING: UNPLUG THIS PRODUCT BEFORE CLEANING THE EXTERIOR. WIPE EXTERIOR ONLY WITH A DAMP CLOTH AND DO NOT USE DETERGENTS OR SOLVENTS.

Regularly feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers. Cleaning sheet order code: EK50000.

guarantee

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, ACCO Brands Europe will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by ACCO Brands Europe will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

plastification professionnelle… …automatiquement !

Merci d'avoir choisi la nouvelle plastifieuse GBC Fusion 5100L au fonctionnement simple et rapide, qui offre la qualité de plastification supérieure associée à la marque GBC. Idéale tant pour les utilisateurs novices grâce aux réglages automatiques que pour les utilisateurs expérimentés qui peuvent choisir entre de nombreux formats et épaisseurs.

Pour optimiser la performance et les résultats de plastification, utilisez uniquement les pochettes de plastification GBC.

Veuillez consacrer quelques instants à la lecture de ces instructions pour tirer le maximum de votre appareil.

consignes de sécurité

ACCO® Brands Europe se soucie de votre sécurité ainsi que de celle d'autrui. Des messages de sécurité importants sont donnés dans ce manuel d'instructions et sur le produit. Veuillez les lire attentivement.

Ce symbole d'avertissement précède chaque message de sécurité donné dans ce manuel.

Il indique un danger potentiel susceptible de provoquer des blessures personnelles ainsi que des dommages au produit ou à d'autres biens matériels.

L'avertissement suivant figure sur le produit dans plusieurs langues.

Ce message d'avertissement signifie que vous risquez de vous blesser gravement ou de vous tuer si vous ouvrez le produit et vous exposez à une tension dangereuse.

remarques

- Utilisez cet appareil uniquement pour plastifier des documents.
- Avec cette plastifieuse, utilisez uniquement des pochettes de 40 microns (avec transporteur), de 75 microns, de 125 microns, de 175 microns ou de 250 microns.
- N'insérez pas de pochette vide dans la machine.
- L'appareil doit être branché sur une prise de courant correspondant à la tension précisée sur l'appareil.
- Avant d'alimenter une nouvelle pochette, vérifiez toujours qu'il ne reste aucune autre pochette dans l'appareil.
- Nettoyez les rouleaux de plastification à intervalles réguliers.
- Format de document maximum A3, avec pochette 426 x 303 mm, sur la plastifieuse GBC Fusion 5100L A3.
- La fonction anti-bourrage ne détecte pas nécessairement les problèmes avec les articles de plus petite taille.
- Tout non-respect de ces consignes entraînera des dommages et annulera la garantie.

entretien

N'essayez pas d'entretenir ni de réparer vous-même cette plastifieuse. Débranchez l'appareil et contactez un représentant GBC agréé pour toute réparation requise.

spécifications techniques

Alimentation électrique	220-240 V AC / 50 Hz-60 Hz / 6,5 A / 1520 W
Dimensions de l'appareil	570 x 193 x 132 mm
Poids de l'appareil	4,6 kg
Largeur de pochette maximale	A4: 241 mm A3: 303 mm

Épaisseur de pochette maximale	2 x 250 micron (total 500)
Épaisseur maximale pochette et document	1,0 mm
Durée de préchauffage	Environ 1 minute
Vitesse	Variable (max. : 1000 mm par minute)

préparation à la plastification

Installation facile

1 Retirez le plateau de réception en plastique du carton. Insérez-le dans les deux trous situés à l'arrière de l'appareil et déployez-le avant toute utilisation. Veillez à laisser suffisamment d'espace derrière la plastifieuse pour que l'article plastifié puisse être retiré sans difficulté.

2 Branchez la plastifieuse sur une prise de courant appropriée, située à proximité de la table sur laquelle vous souhaitez l'utiliser.

3 Le logo GBC clignote brièvement sur le panneau de commande et l'appareil émet un bip sonore.

4 Pour mettre la plastifieuse sous tension, tapez légèrement sur la touche d'alimentation.

REMARQUE : Il est possible que votre plastifieuse neuve émette une légère odeur lors de sa première utilisation. Cette odeur est normale et s'atténuera après quelques heures de fonctionnement.

Sélection de menu interactif

5 Un logo GBC s'affiche sur l'écran et est suivi du menu principal :

SÉLECTION MANUELLE

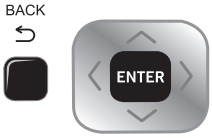
SÉLECTION AUTO DES POCHETTES

RÉGLAGES

AIDE

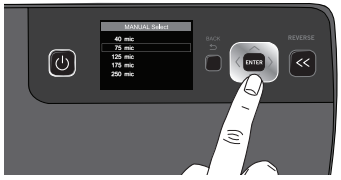
REMARQUE : Utilisez les flèches pour défiler vers le haut/bas et vers la gauche/droite, puis utilisez le bouton ENTER pour sélectionner.

Utilisez ce bouton à tout moment pour retourner jusqu'au menu principal, en passant d'un écran à un autre.



Sélection manuelle ( ) – Faites défiler les réglages et sélectionnez l'épaisseur requise en microns, p. ex. 75 mic.

REMARQUE : En cas de sélection de l'épaisseur 40 mic, utilisez TOUJOURS un transporteur.



Pochette intelligente sélectionner

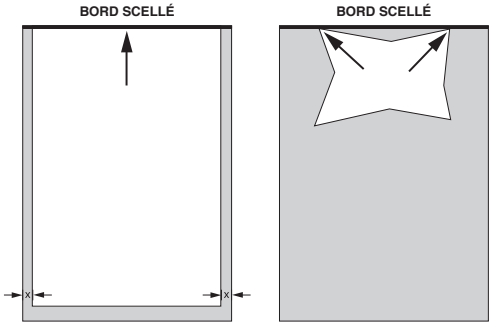
Sélection AUTO des pochettes (A) – La plastifieuse mesure automatiquement l'épaisseur du document et de la pochette et se règle en conséquence.

REMARQUE : L'appareil ne peut pas accepter de pochettes pendant le préchauffage.

REMARQUE : Dans les deux modes Sélection manuelle et Sélection AUTO des pochettes, l'indicateur Attendre clignote pendant le préchauffage jusqu'à ce que l'appareil soit prêt à l'emploi.

chargement du document dans la pochette

1 Placez le document à plastifier dans la pochette de plastification de la taille appropriée. Assurez-vous de le placer fermement contre le bord collé de la pochette pour optimiser la qualité de plastification.



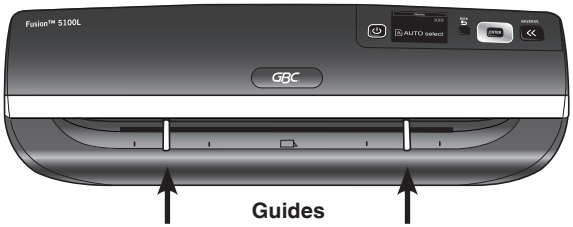
A3, A4, A5, etc. **Document de forme irrégulière**

REMARQUE : Ne coupez pas les pochettes avant la plastification.

Avant la plastification de documents importants ou uniques, effectuez toujours un essai à l'aide d'un type de document similaire.

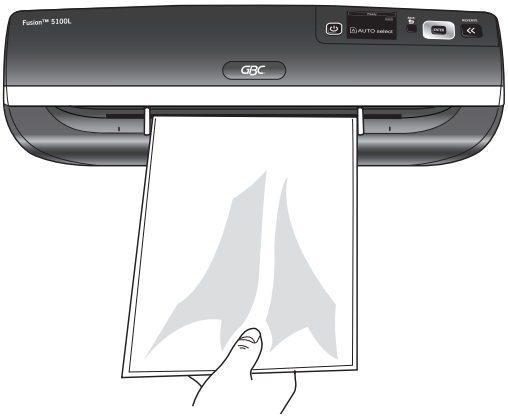
plastification

1 Des butées réglables situées à l'avant de la plastifieuse permettent d'alimenter la pochette avec précision. Faites glisser les butées sur les lignes appropriées correspondant au format de la pochette/l'article à plastifier.



Guides alimentaires précises

2 Alimentez le bord collé de la pochette dans la plastifieuse, entre les butées. La plastifieuse saisit la pochette et la guide jusqu'à sa sortie sur le plateau de réception.

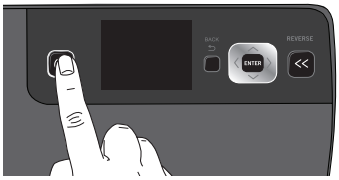


REMARQUE : Ne serrez pas les butées contre la pochette

3 Ne serrez pas les butées contre la pochette. Placez-les aux positions voulues de façon à pouvoir alimenter la pochette sans que celle-ci touche les butées.

4 Lorsque vous avez terminé de plastifier, tapez sur la touche d'alimentation et, si besoin est, retirez le plateau de réception. Débranchez la plastifieuse et rangez-la dans un lieu approprié.

Retirez immédiatement la pochette plastifiée, une fois sortie de l'appareil, et posez-la sur une surface plane pour optimiser la qualité de plastification.

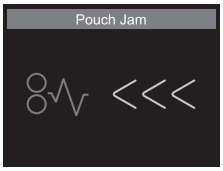


REMARQUE : Une fois mise hors tension, la plastifieuse continuera d'émettre un bruit pendant environ 30 secondes à des fins de refroidissement.

fonctions supplémentaires

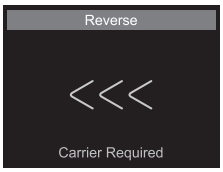
Pochette intelligente arrière

En cas de mauvaise alimentation de la pochette ou de bourrage, l'appareil émet un bip sonore constant et fait automatiquement ressortir le document par l'avant.

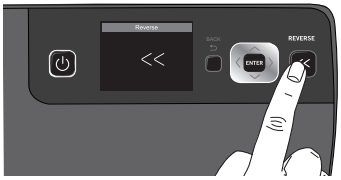


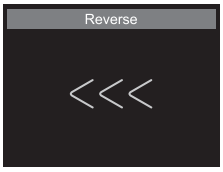
L'état d'alerte intelligente

Si vous essayez d'alimenter une pochette de 40 microns sans transporteur, l'appareil fera automatiquement ressortir la pochette par l'avant.



Si vous souhaitez récupérer une pochette alimentée en partie, appuyez et maintenez enfoncée le bouton de marche arrière « Reverse » << pour faire ressortir rapidement la pochette par l'avant. La machine émet une série de bips sonores jusqu'à ce que vous cessiez d'appuyer sur ce bouton.





REMARQUE : Ne réutilisez jamais une pochette qui a été mal alimentée ou qui a fait l'objet d'un bourrage.

REMARQUE : N'alimentez pas une nouvelle fois un document partiellement plastifié dans l'appareil.

réglages

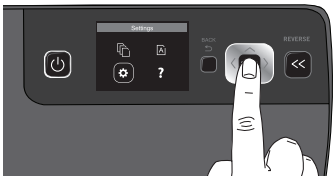
Contrôle professionnel

À partir du menu principal, sélectionnez (⚙) pour faire apparaître les options suivantes :

RÉGLAGE DE LA VITESSE

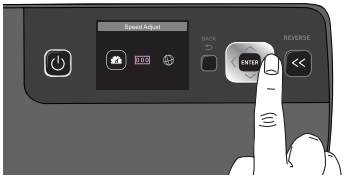
COMPTEUR

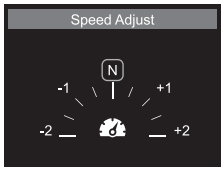
LANGAGE



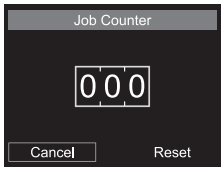
Faites défiler le menu pour sélectionner le réglage requis et appuyez sur ENTER :

Réglage de la vitesse – Vous permet de régler la vitesse avec précision, si besoin est, pour optimiser les résultats. Utilisez les flèches pour augmenter (+) ou réduire (-) la vitesse. Toute réduction de la vitesse augmentera légèrement la durée d'exposition à la chaleur. À l'inverse, toute augmentation de la vitesse réduira légèrement la durée d'exposition à la chaleur.

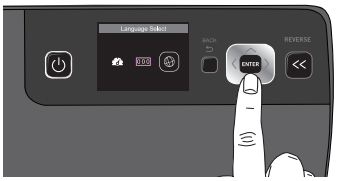


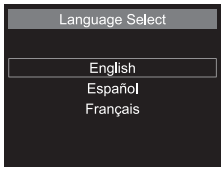


Compteur – Vous permet de compter le nombre de documents plastifiés. Utilisez les flèches pour sélectionner Reset et remettre le compteur à zéro, si besoin est.



Langage – Faites défiler vers le haut/bas pour sélectionner le langage voulu et appuyez sur ENTER.

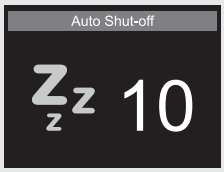




Aide (?) – Faites défiler pour sélectionner le pays, puis soit suivez le lien vers l'adresse Internet, soit scannez le code QR. Sinon, contactez le centre de dépannage local aux coordonnées indiquées à la page 139-140.

Intelligente de l'alimentation hors

Pour plus de sécurité et pour des raisons environnementales, la plastifieuse se met automatiquement en mode veille après 30 minutes d'inutilisation. Un compte à rebours de 10 secondes se met en route juste avant que l'appareil s'éteigne. Appuyez sur n'importe quel bouton pour remettre l'appareil en marche.



nettoyage

AVERTISSEMENT : DÉBRANCHEZ CET APPAREIL AVANT D'EN NETTOYER L'EXTÉRIEUR. NETTOYEZ L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT AVEC UN LINGE HUMIDE ET N'UTILISEZ NI DÉTERGENTS NI SOLVANTS.

Insérez une feuille de nettoyage ou une feuille de papier dans la plastifieuse à intervalles réguliers afin de nettoyer les rouleaux. Code de commande de feuille de nettoyage : EK50000.

garantie

Le fonctionnement de cet appareil est garanti pendant deux ans à partir de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal. Pendant la période de garantie, ACCO Brands Europe décidera, à son gré, de réparer ou de remplacer gratuitement l'appareil défectueux. Les défauts dus à un usage abusif ou un usage à des fins non appropriées ne sont pas couverts par cette garantie. Une preuve de la date d'achat sera exigée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par ACCO Brands Europe annuleront la garantie. Notre objectif est d'assurer le bon fonctionnement de nos produits conformément aux spécifications précisées. Cette garantie ne compromet pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

automatisch ein professionelles ergebnis!

Diese Anleitung enthält Informationen zur Verwendung des Laminiergeräts GBC Fusion 5100L, anhand derer die Laminierung in der von GBC gewohnt hochwertigen Qualität einfach und schnell durchgeführt werden kann. Das Gerät ist ideal geeignet für unerfahrene Benutzer, die eine automatische Einstellung wählen können, ebenso wie für Experten, die alle durch unterschiedliche Laminiertaschenstärken und Dokumentformate gebotenen Möglichkeiten nutzen möchten.

Zur Erzielung der bestmöglichen Laminierergebnisse und Leistung sind ausschließlich GBC-Laminiertaschen zu verwenden.

Es wird empfohlen, die vorliegende Anleitung sorgfältig durchzulesen, um die Möglichkeiten des Geräts optimal nutzen zu können.

betriebssicherheit

Die Sicherheit der Benutzer des Geräts sowie Anderer ist ACCO Brands ein wichtiges Anliegen. Die vorliegende Anleitung und das Gerät enthalten wichtige Sicherheitshinweise. Diese Hinweise sorgfältig durchlesen.

In dieser Anleitung steht das Warnsymbol vor jedem Sicherheitshinweis.

Dieses Symbol kennzeichnet sowohl Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Verletzungsgefahr besteht, als auch solche, die auf potenzielle Produkt- und Sachbeschädigung aufmerksam machen.

Das Produkt enthält folgende Warnung in mehreren Sprachen:

Dieser Hinweis bedeutet, dass bei Öffnen des Geräts Verletzungs-/Todesgefahr durch Stromschlag besteht.

wichtige hinweise

- Das Gerät ausschließlich zum Laminieren von Dokumenten und nie für einen nicht vorgesehenen Zweck verwenden.
- Nur Laminiertaschen der Stärke 40 µm (mit Carrier), 75 bzw. 125 µm, 175 µm oder 250 µm in diesem Laminiergerät verwenden.
- Keine leere Laminiertasche in das Gerät einführen.
- Das Gerät muss an eine geeignete Stromquelle (s. Hinweis auf dem Gerät) angeschlossen werden.
- Vor dem Einführen der nächsten Laminiertasche sicherstellen, dass sich keine Taschen mehr in dem Gerät befinden.
- Die Laminierwalzen regelmäßig reinigen.
- A3-Laminiergerät GBC Fusion 5100L: max. Dokumentformat A3, Laminiertaschenformat 426 x 303 mm.
- Bei kleineren Artikeln funktioniert die Anti-Stau-Technik u. U. nicht.
- Bei einer Zuwiderhandlung wird das Gerät beschädigt und die Garantie verliert ihre Gültigkeit.

wartung

Das Laminiergerät nicht selbst warten oder instand setzen. Ist eine Reparatur erforderlich, den Gerätestecker ziehen und einen autorisierten GBC-Kundendienst verständigen.

technische daten

Netzanschluss	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1520 W
Abmessungen	570 x 193 x 132 mm
Gewicht	4,6 kg
Maximale Laminiertaschenbreite	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maximale Laminiertaschenstärke	2 x 250 µ (insgesamt 500)
Maximale Stärke von Laminiertasche und Dokument	1,0 mm
Aufwärmzeit	Ca. 1 min
Durchsatz	Variabel (max: 1000 mm/min)

vorbereitung

Einfache Einrichtung

1 Das Kunststoffausgabefach auspacken, in die beiden Löcher an der Geräterückseite einsetzen und ausziehen. Darauf achten, dass hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz ist für die Ausgabe und Entnahme der laminierten Artikel.

2 Den Netzstecker an eine geeignete Stromquelle in unmittelbarer Nähe des Aufstellorts anschließen.

3 Das GBC-Logo am Bedienfeld blinkt auf und es wird ein Tonsignal ausgegeben.

4 Zum Einschalten des Geräts die Betriebstaste antippen.

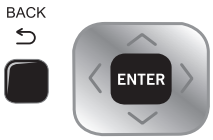
HINWEIS: Bei der Inbetriebnahme macht sich eventuell ein leichter Geruch bemerkbar. Dieser ist unbedenklich und verliert sich nach einigen Betriebsstunden.

Interaktive Menüauswahl

5 Am Bildschirm wird „GBC“ gefolgt vom Hauptmenü angezeigt:

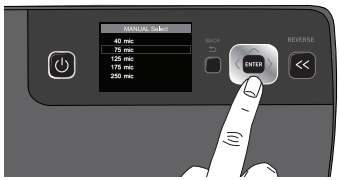
HINWEIS: Die Navigation nach oben/unten und links/rechts erfolgt mithilfe der Pfeiltasten. Zur Auswahl eines Menüeintrags die Taste ENTER drücken.

Mithilfe dieser Taste kann im Menü Anzeige für Anzeige zurück bis zum Hauptmenü geblättert werden.



Manuelle Auswahl ( ): dient zum Einstellen der Laminiertaschenstärke (z. B. 75 µm).

HINWEIS: Bei Auswahl der Einstellung 40 µm muss IMMER ein Carrier verwendet werden.

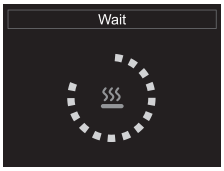


Intelligente Tasche wählen

Automatische Auswahl (A): Bei Auswahl dieser Option wird die Stärke von Dokument und Laminiertasche automatisch ermittelt und entsprechend eingestellt.

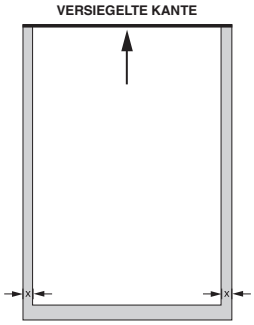
HINWEIS: Während der Aufwärmphase können keine Laminiertaschen eingeführt werden.

HINWEIS: Sowohl im manuellen als auch im automatischen Modus blinkt während der Aufwärmphase die Anzeige „Warten“ so lange, bis das Gerät betriebsbereit ist.

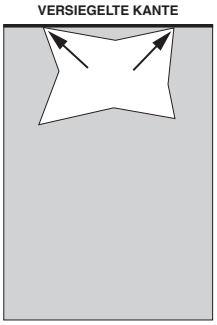


einlegen der dokumente in die laminiertasche

1 Das zu laminierende Material in die Laminiertasche einlegen. Darauf achten, dass es eng an der versiegelten Taschenkante anliegt, um die optimale Laminierqualität zu gewährleisten.



A3, A4, A5, etc.



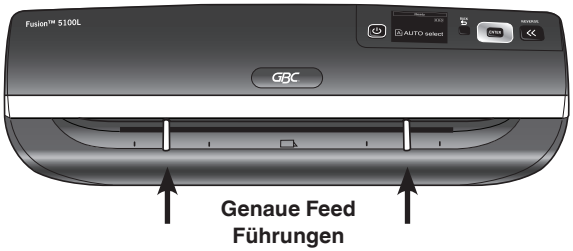
Unregelmäßig geformtes Dokument

HINWEIS: Die Laminiertaschen vor dem Laminiervorgang nicht schneiden.

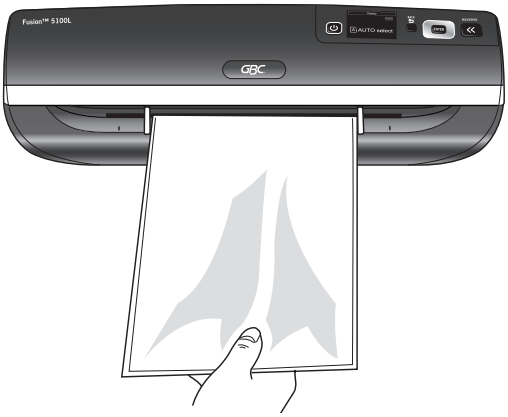
Vor dem Laminieren von wichtigen Dokumenten oder Unikaten stets zuerst eine Testlaminiertasche mit einem ähnlichen Dokumenttyp durch das Gerät laufen lassen.

Laminiervorgang

1 Die einstellbaren Führungen vorne am Gerät erleichtern die richtige, gradlinige Zufuhr der Laminiertaschen. Die Führungen auf die Markierung einstellen, die der Laminiertaschengröße entspricht.



2 Die Laminiertasche mit der versiegelten Kante nach vorne und innerhalb der Führungen in das Gerät einführen. Die Laminiertasche wird vom Gerät erfasst, zugeführt und im Ausgabefach abgelegt.

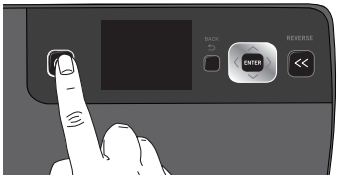


HINWEIS: Die Führungen nicht übermäßig eng an die Laminiertasche heranschieben.

3 Die Führungen nicht übermäßig eng an die Laminiertasche heranschieben, sondern so einstellen, dass die Tasche von den Führungen unbehindert eingezogen wird.

4 Wird das Gerät nicht mehr benötigt, die Betriebstaste antippen und ggf. das Ausgabefach abnehmen. Den Netzstecker des Geräts ziehen und das Gerät an einem geeigneten Ort lagern.

Den laminierten Artikel unmittelbar nach dem Durchlauf entnehmen und zur Gewährleistung der optimalen Qualität auf eine flache Oberfläche legen.

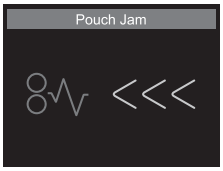


HINWEIS : Nach dem Ausschalten ist noch ca. 30 Sekunden lang ein von der Gerätekühlung erzeugtes Geräusch zu hören.

weitere funktionen

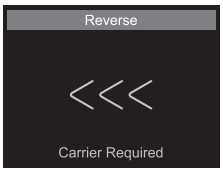
Intelligente Tasche Umgekehrter

Im Fall eines Fehleinzugs oder eines Staus ertönt ein konstantes Tonsignal und das Dokument wird automatisch im Rückwärtsbetrieb ausgegeben.

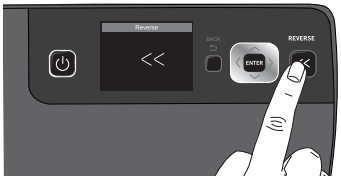


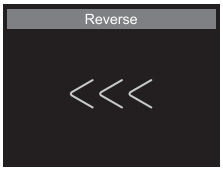
Intelligente Meldungsfenster

Wird versucht, eine Laminiertasche der Stärke 40 µm ohne Carrier einzuführen, wird diese automatisch im Rückwärtsbetrieb wieder ausgegeben.



Zur Wiederentnahme einer teilweise eingezogenen Laminiertasche die Rücklauftaste drücken und halten. Auf diese Weise wird die Tasche im Rückwärtsbetrieb wieder ausgegeben. Bei Drücken der Rücklauftaste ertönt eine Reihe von Signalen bis die Taste wieder losgelassen wird.





HINWEIS: Falsch eingezogene oder bei einem Stau entfernte Laminiertaschen nicht wiederverwenden.

HINWEIS: Ein teilweise laminiertes Dokument nicht wieder in das Gerät einführen.

einstellungen

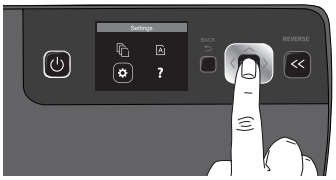
Professional Kontrol

Im Hauptmenü (⚙) auswählen. Es werden folgende Optionen angezeigt:

GESCHWINDIGKEIT WÄHLEN

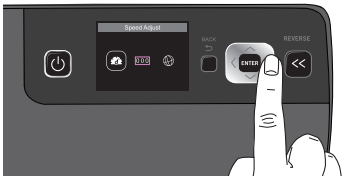
ZÄHLER

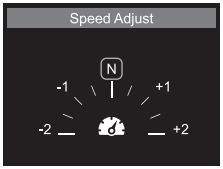
SPRACHE WÄHLEN



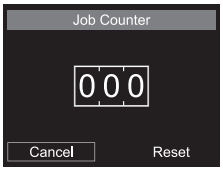
Die gewünschte Einstellung im Menü auswählen und die Taste ENTER drücken.

Geschwindigkeit wählen: Hiermit kann die Laminiergeschwindigkeit zur Optimierung des Laminierprodukts feineingestellt werden. Die Geschwindigkeit wird mithilfe der Pfeiltasten erhöht (+) bzw. vermindert (-). Bei einer geringeren Geschwindigkeit wird das Laminat länger der Wärme ausgesetzt, wird die Geschwindigkeit erhöht, wird das Laminat kürzer der Wärme ausgesetzt.

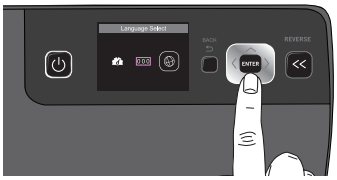


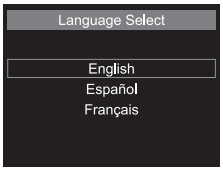


Zähler: Hier wird die Zahl der laminierten Dokumente angezeigt. Durch Auswahl der Option „Reset“ mithilfe der Pfeiltasten kann der Zähler rückgesetzt werden.



Sprache wählen: In diesem Menü die gewünschte Sprache auswählen und die Taste ENTER drücken.

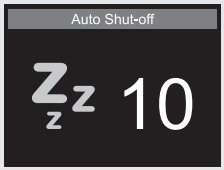




Hilfe (?): In diesem Menü das Land auswählen und dem Weblink folgen oder den QR-Code scannen. Alternativ hilft bei Fragen auch der Kundendienst vor Ort (s. Seite 139-140).

Intelligentes Power-off

Aus Gründen der Sicherheit und des Umweltschutzes wird das Laminiergerät nach 30 Minuten der Inaktivität automatisch in den Standbymodus geschaltet. Vor dem Abschalten erfolgt ein Countdown von 10 Sekunden. Durch Drücken einer beliebigen Taste kann das Gerät wieder in die Betriebsbereitschaft versetzt werden.



reinigung

ACHTUNG: VOR DER REINIGUNG DER GERÄTEAUSSENSEITE MUSS DER NETZSTECKER GEZOGEN WERDEN. DAS GERÄT (NUR) AN DER AUSSENSEITE MIT EINEM FEUCHTEN TUCH ABWISCHEN. KEINE REINIGUNGS- ODER LÖSUNGSMITTEL VERWENDEN.

Zum Reinigen der Walzen regelmäßig einen Reinigungskarton oder ein Blatt Papier durch das Laminiergerät laufen lassen. Bestellnr. für Reinigungskarton EK50000.

gewährleistung

Der Betrieb des Geräts ist bei normaler Verwendung für 2 Jahre ab Kaufdatum gewährleistet. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums wird ACCO Brands Europe nach eigenem Ermessen das defekte Gerät entweder kostenlos instandsetzen oder ersetzen. Die Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die aufgrund missbräuchlicher Verwendung oder Verwendung für unangemessene Zwecke entstanden sind. Ein Nachweis des Kaufdatums muss vorgelegt werden. Instandsetzungen oder Änderungen, die durch nicht von ACCO Brands Europe autorisierten Personen vorgenommen werden, setzen die Gewährleistung außer Kraft. Es ist unser Ziel, sicherzustellen, dass die Leistung unserer Produkte den angegebenen technischen Daten entspricht. Diese Gewährleistung stellt keine Einschränkung der nach dem geltenden Kaufvertragsrecht gültigen Rechte des Verbrauchers dar.

I

risultati professionali.....automaticamente!

Benvenuti alla nuova plastificatrice GBC Fusion 5100L che consente di plastificare documenti in maniera più semplice e veloce offrendo la stessa elevata qualità di plastificazione che contraddistingue i prodotti GBC. È adatta sia per principianti, che possono selezionare l'impostazione automatica, che per progrediti, e offre la possibilità di utilizzare pouches di diversi spessori e documenti di svariati formati.

Per ottenere risultati e prestazioni ottimali, usare solo pouches GBC.

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per utilizzare in maniera ottimale la macchina.

istruzioni per la sicurezza

ACCO® Brands Europe attribuisce notevole importanza alla sicurezza degli operatori. Alcuni importanti messaggi relativi alla sicurezza sono riportati in questo manuale di istruzioni e sulla macchina. Si prega di leggerli con attenzione.

Questo simbolo precede ogni messaggio relativo alla sicurezza.

Esso indica un rischio potenziale per l'operatore o per terzi, o un danno potenziale alla macchina o ad altri oggetti.

Il seguente messaggio si trova sulla macchina in diverse lingue.

Questo messaggio di sicurezza significa che potreste rimanere feriti gravemente o uccisi se aprite la macchina con conseguente esposizione accidentale ad alto voltaggio.

informazioni importanti

- Utilizzare la macchina esclusivamente per le funzioni per cui è stata progettata, ossia per la plastificazione dei documenti.
- Utilizzare solo pouches da 40 micron (con cartoncino protettivo) e 75, 125, 175 o 250 micron con questa plastificatrice.
- Non inserire pouches vuote nella macchina.
- L'unità deve essere collegata a una tensione di alimentazione corrispondente alle specifiche elettriche riportate sulla macchina.
- Controllare che la pouch sia uscita dalla macchina prima di inserire quella successiva.
- Pulire periodicamente i rulli della plastificatrice.
- Formato max. documento A3, pouch 426 x 303 mm con la plastificatrice GBC Fusion 5100L A3.
- La funzione anti-inceppamento attiva potrebbe non rilevare eventuali problemi con documenti di formato più piccolo.
- La mancata osservanza di queste precauzioni causerà danni alla macchina e renderà nulla la garanzia.

assistenza

Si prega di non tentare di effettuare personalmente interventi di manutenzione o riparazione. Staccare la macchina dalla presa della corrente e rivolgersi per le riparazioni a un rivenditore o distributore GBC.

specifiche tecniche

Caratteristiche elettriche	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520W
Dimensioni	570 x 193 x 132 mm
Peso	4,6 kg
Larghezza massima della pouch	A4: 241mm A3: 303 mm

Spessore massimo della pouch	2 x 250 micron (totale 500)
Massimo spessore di plastificazione (documento + pouch)	1,0 mm
Tempi di riscaldamento	Circa 1 minuti
Velocità	Variabile (massimo 1000 mm/min)

preparazione della plastificatrice

Facile impostare

1 Rimuovere il vassoio di raccolta in plastica dalla confezione, inserirlo nei due fori posti sul retro della plastificatrice ed estenderlo per l'uso. Controllare che vi sia sufficiente spazio dietro la plastificatrice per consentire la rimozione dei documenti plastificati.

1 Inserire la spina in una presa di corrente appropriata in prossimità del tavolo su cui si intende utilizzare la macchina.

1 Il logo GBC lampeggerà brevemente sul pannello di controllo e si udirà un segnale acustico.

1 Per utilizzare la plastificatrice, premere delicatamente sul pulsante di accensione.

NOTA: La nuova plastificatrice potrebbe emanare un leggero odore durante la fase iniziale del lavoro. Ciò è assolutamente normale e diminuisce dopo alcune ore di funzionamento.

Menu di selezione interattiva

5 Il logo GBC verrà visualizzato sullo schermo seguito dal menu principale.

SELEZIONE MANUALE

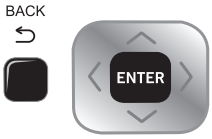
SELEZIONE AUTOMATICA POUCH

IMPOSTAZIONI

AIUTO

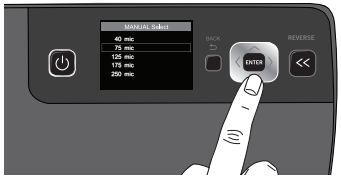
NOTA: Utilizzare le apposite frecce di scorrimento per spostarsi verso l'alto/il basso e a destra/sinistra e premere il pulsante ENTER (Invio) per effettuare le selezioni.

Utilizzare questo pulsante in qualsiasi momento per tornare indietro al menu principale, una schermata alla volta.



Selezione MANUALE ( ) – far scorrere le varie impostazioni e selezionare il valore in micron richiesto, ad es. 75 mic.

NOTA: Se si seleziona l'impostazione 40 mic, utilizzare SEMPRE il cartoncino protettivo.



Sacchetto intelligente selezionare

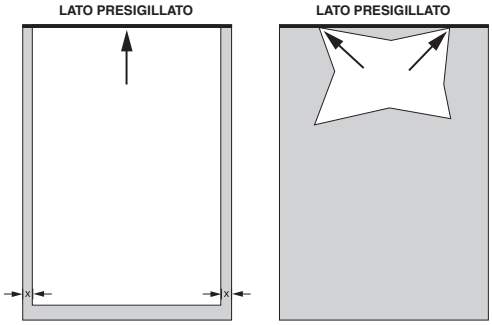
Selezione AUTOMATICA pouch (A) – la plastificatrice misura automaticamente lo spessore del documento e della pouch e seleziona automaticamente la velocità appropriata.

NOTA: Non sarà possibile inserire alcuna pouch durante la fase di riscaldamento della macchina.

NOTA: In entrambe le modalità ‘Selezione MANUALE’ e ‘Selezione AUTOMATICA pouch’, l’indicatore Attendere lampeggia durante la fase di riscaldamento fino a quando la macchina non è pronta per l’uso.

inserimento del documento nella pouch

1 Inserire il documento da plastificare nella pouch dal formato appropriato. Controllare che il documento sia posizionato contro il lato presigillato della pouch per garantire di ottenere un’ottimale qualità di plastificazione.



A3, A4, A5, etc. **Documento di forma irregolare**

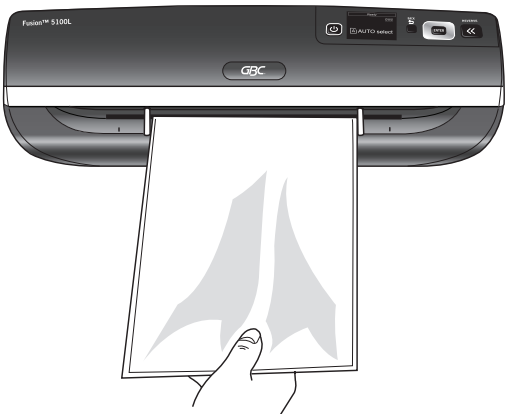
NOTA: Non tagliare le pouches prima della plastificazione del documento.

Prima di plastificare documenti importanti o in copia unica, fare sempre una prova inserendo una pouch con un documento simile.

plastificazione

1 Sulla parte frontale della plastificatrice sono riportate delle guide di allineamento regolabili per consentire l'accurato inserimento della pouch. Portare le guide di allineamento sulla linea appropriata corrispondente alla pouch/documento da plastificare.

2 Inserire il lato presigillato della pouch nella plastificatrice tra le guide. La pouch viene quindi afferrata e alimentata nella plastificatrice fino a raggiungere il vassoio di raccolta.

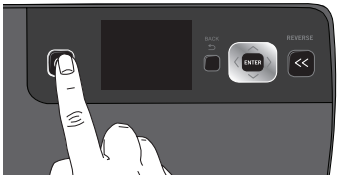


NOTA: Non forzare le guide contro la pouch

3 Non forzare le guide contro la pouch. Portare le guide in una posizione appropriata per alimentare la pouch senza che questa tocchi le guide.

4 Una volta completata l'operazione di plastificazione, premere sul tasto di accensione e, se richiesto, rimuovere il vassoio. Scollegare la spina e conservare la plastificatrice in un luogo appropriato.

Togliere immediatamente il documento plastificato non appena esce dalla macchina e collocarlo su una superficie piana per ottenere un'ottimale qualità di plastificazione.

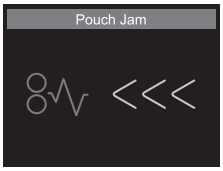


NOTA: Una volta spenta, la plastificatrice continuerà a emettere rumore per circa 30 secondi. Si tratta semplicemente del raffreddamento della macchina.

funzioni addizionali

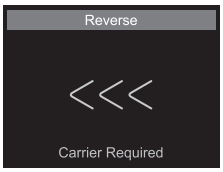
Sacchetto retromarcia intelligente

In caso di errato inserimento di una pouch o di inceppamento, la macchina emetterà un segnale acustico continuo e la plastificatrice farà uscire automaticamente il documento.

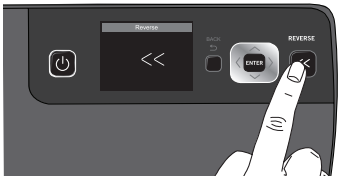


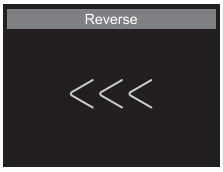
Stato di avviso intelligente

Se si tenta di inserire una pouch da 40 micron senza il cartoncino protettivo, la plastificatrice farà uscire automaticamente la pouch.



Se si desidera recuperare una pouch parzialmente inserita, premere e mantenere premuto il pulsante “Reverse” (<<) e la pouch uscirà velocemente dalla plastificatrice. Si udirà una serie di singoli segnali acustici fino a quando non verrà rilasciato il pulsante “Reverse” (<<).





NOTA: Non riutilizzare mai una pouch alimentata in maniera errata oppure inceppata.

NOTA: Non inserire nuovamente nella plastificatrice una pouch che è stata precedentemente inserita parzialmente.

impostazioni

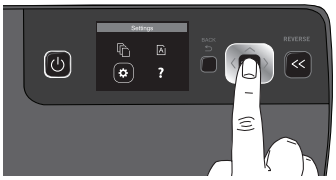
Controllo professionale

Dal menu principale selezionare ( ). Verranno visualizzate le seguenti opzioni:

REGOLAZIONE DI VELOCITÀ

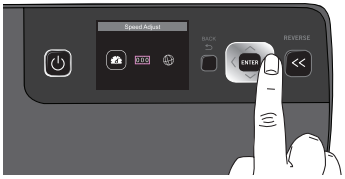
CONTATORE DI LAVORO

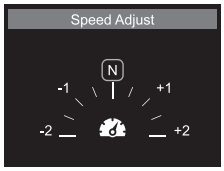
LINGUA



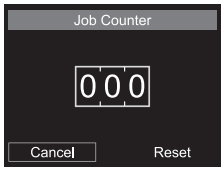
Far scorrere il menu per selezionare l'impostazione richiesta e premere Enter (Invio).

Regolazione di velocità – Consente di regolare la velocità, se richiesto, per ottenere risultati ottimali. Utilizzare le frecce di scorrimento verso l'alto (+) o il basso (-) per regolare la velocità. Riducendo la velocità si aumenta leggermente l'esposizione al calore. Aumentando la velocità si riduce leggermente l'esposizione al calore.

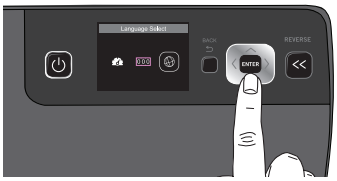


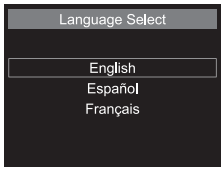


Contatore di lavoro – Consente di contare il numero di documenti plastificati. Utilizzare le frecce di scorrimento per selezionare 'Risettare' se richiesto.



Lingua – Utilizzare le frecce di scorrimento verso l'alto/il basso per selezionare la lingua desiderata e premere Enter (Invio).

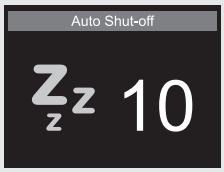




Aiuto (?) – Far scorrere i nomi dei paesi e selezionare quello desiderato. Seguire quindi il link all'indirizzo del sito web oppure scansire il codice QR. Alternativamente rivolgersi al centro di assistenza locale. Vedere a pagina 139-140.

Intelligente spegnimento

Per una maggiore sicurezza e un maggior rispetto dell'ambiente, la plastificatrice passa automaticamente alla modalità sleep dopo 30 minuti di inattività. Immediatamente prima dello spegnimento, inizierà il conto alla rovescia da 10 secondi. Premere qualsiasi pulsante per risvegliare la macchina.



pulizia

ATTENZIONE: STACCARE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI PULIRE L'ESTERNO DELLA MACCHINA. PULIRE LA SUPERFICIE ESTERNA SOLO CON UN PANNO UMIDO E NON UTILIZZARE DETERGENTI O SOLVENTI.

Far passare regolarmente un 'Cleaning Sheet' o foglio di carta attraverso la plastificatrice per pulire i rulli. Codice prodotto "Cleaning Sheet": EK50000.

garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per due anni dalla data di acquisto, subordinatamente ad uso normale. Durante il periodo di garanzia, ACCO Brands Europe provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da ACCO Brands Europe rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei prodotti secondo le specifiche dichiarate. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto riconosciuto ai consumatori dalle leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

professionele afwerking ... helemaal automatisch!

Welkom bij de nieuwe GBC Fusion 5100L lamineermachine voor het snel en eenvoudig lamineren van documenten met GBC-kwaliteit. Ideaal voor nieuwe gebruikers, dankzij de automatische zelfinstelling, maar ook voor experts, dankzij de dikte-instellingen voor de lamineertassen en het feit dat documenten van verschillend formaat gelamineerd kunnen worden.

Voor de beste prestaties en lamineerresultaten gebruikt u alleen lamineertassen van GBC.

Lees deze aanwijzingen goed door, zodat u met deze machine het beste resultaat behaalt.

veiligheidsinstructies

Zowel uw veiligheid als die van anderen is belangrijk voor ACCO® Brands Europe. In deze handleiding en op het product bevinden zich belangrijke veiligheidsmededelingen. Lees deze goed door.

Er staat een waarschuwingssysmbool vóór elke veiligheidsmededeling in deze handleiding.

Dit symbool duidt op een potentieel veiligheidsrisico waarbij u of anderen letsel kunnen oplopen en er schade aan het product of aan eigendommen kan ontstaan.

De volgende waarschuwing is in verschillende talen op het product aangebracht.

Dit veiligheidsbericht houdt in dat u ernstig of fataal letsel kunt oplopen als u het product opent, omdat u zich blootstelt aan gevaarlijke elektrische spanning.

opmerkingen

- Gebruik deze machine alleen voor het beoogde doel: het lamineren van documenten.
- Gebruik bij deze lamineermachine alleen lamineertassen van 40 micron (met drager), 75 micron, 125 micron, 175 micron of 250 micron.
- Voer geen lege lamineertassen door de machine.
- De machine moet worden aangesloten op een netspanning die overeenkomt met de nominale spanningswaarde die op de machine staat aangegeven.
- Zorg ervoor dat de vorige lamineertas helemaal uit de machine is geleid, voordat u de volgende lamineertas invoert.
- Reinig de lamineerrollers regelmatig.
- Maximaal een A3-document, lamineertas van 426 x 303 mm, voor de GBC Fusion 5100L A3 lamineermachine.
- De geactiveerde anti-vastloopfunctie kan niet altijd een probleem met kleinere documenten opmerken.
- Als u deze waarschuwingen niet in acht neemt, raakt de machine beschadigd en vervalt de garantie.

onderhoud

Probeer nooit zelf onderhoud of reparaties aan de lamineermachine uit te voeren. Haal het netsnoer los en neem contact op met een erkende GBC-reparateur voor alle benodigde reparaties.

technische specificaties

Elektrisch	220-240V AC / 50 Hz-60 Hz / 6,5 A / 1520 W
Afmetingen	570 x 193 x 132 mm
Gewicht	4,6 kg
Maximumbreedte lamineertas	A4: 241mm A3: 303 mm

Maximumdikte lamineertas	2 x 250 micron (in totaal 500)
Maximumdikte lamineertas plus document	1,0 mm
Opwarmtijd	Ongeveer 1 minuten
Snelheid	Veranderlijk (maxi.: 1000 mm per minuut)

voorbereidingen

Gemakkelijk instellen

1 Haal de plastic uitvoerlade uit de doos, steek hem in de twee gaten aan de achterkant van de lamineermachine en trek hem uit. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte achter de lamineermachine is om het gelamineerde document te verwijderen.

2 Steek de stekker in een stopcontact in de buurt van de tafel die u gaat gebruiken.

3 Het GBC-logo knippert even op het bedieningspaneel en u hoort een piep.

4 U activeert de lamineermachine door zachtjes op de aan/uit-knop te tikken.

OPMERKING: Het is mogelijk dat u bij deze nieuwe lamineermachine aan het begin een vreemde lucht ruikt. Dit is normaal. De lucht zal verdwijnen wanneer de machine enkele uren heeft gefunctioneerd.

Interactief menu selectie

5 Het GBC-logo knippert even op het scherm, gevolgd door het hoofdmenu:

HANDMATIGE SELECTIE

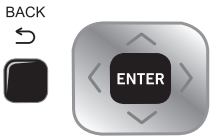
AUTOMATISCHE SELECTIE

INSTELLINGEN

HELP

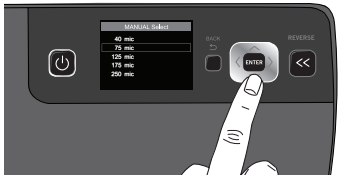
OPMERKING: Gebruik de pijlen om omhoog/omlaag en naar links/rechts te gaan. Druk op ENTER om te selecteren.

Gebruik deze knop om scherm voor scherm terug te gaan naar het hoofdmenu.



Handmatige Selectie ( ) – schuif door de lijst en kies de gewenste micron-instelling, bijv. 75 mic.

OPMERKING: Op de 40 mic-instelling moet ALTIJD een drager worden gebruikt.



Intelligente zakje te selecteren

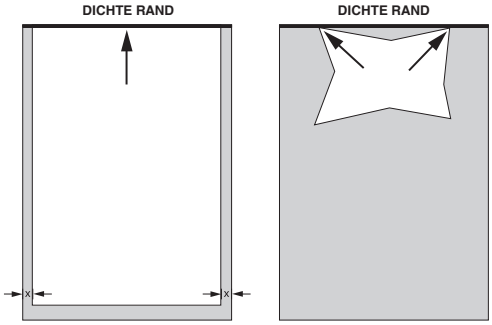
Automatische selectie (A) – de lamineermachine meet de dikte van de lamineertas en het document en selecteert automatisch de juiste instelling.

OPMERKING: U kunt tijdens het opwarmen geen lamineertassen in de machine voeren.

OPMERKING: Zowel bij de Handmatige als de Automatische Selectie knippert het wachten-lampje terwijl de machine opwarmt, totdat de machine gebruiksklaar is.

het document in de lamineertas steken

1 Steek het document dat gelamineerd moet worden in de lamineertas met de juiste maat. Leg het document stevig tegen de gesloten kant van de lamineertas aan. Zodoende zorgt u voor een gelamineerd document van optimale kwaliteit.



A3, A4, A5, etc.

Onregelmatig gevormd document

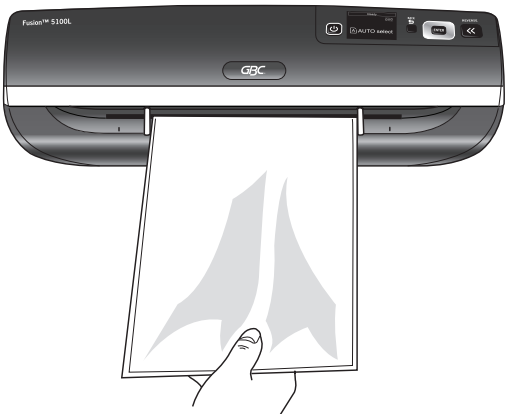
OPMERKING: Knip de lamineertassen nooit op maat voordat u het document hebt gelamineerd

Voordat u een belangrijk of uniek document lamineert, moet u altijd een test uitvoeren door een gelijksoortig document te lamineren.

lamineren

1 Aan de voorkant van de lamineermachine ziet u verstelbare geleiders waarmee u de lamineertas juist in de machine steekt. Verplaats de geleiders naar de lijn die overeenkomt met de lamineertas of het document dat gelamineerd moet worden.

2 Steek de gesloten kant van de lamineertas in de lamineermachine, tussen de geleiders. De lamineertas wordt gegrepen, door de lamineermachine gevoerd en komt in de uitvoerlade te liggen.

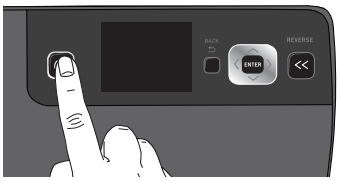


OPMERKING: Duw de geleiders niet vlak tegen de lamineertas aan

3 Duw de geleiders niet vlak tegen de lamineertas aan. De lamineertas moet ingevoerd worden zonder de geleiders te raken.

4 Na afloop tikt u op de aan/uit-knop en verwijdert u de uitvoerlade, zo nodig. Haal de stekker uit het stopcontact en berg de machine goed op.

Eenmaal doorgevoerd, verwijdert u het gelamineerde document onmiddellijk en legt u het op een plat oppervlak om een optimale kwaliteit te waarborgen.

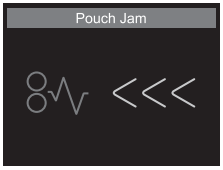


OPMERKING: Eenmaal uitgeschakeld, zal de lamineermachine nog ca. 30 seconden snorren; dit betekent dat de machine aan het afkoelen is.

extra functies

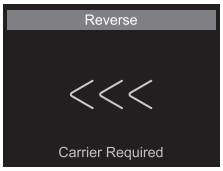
Intelligente zakje omgekeerde

Als een lamineertas verkeerd in de machine wordt gestoken of in de machine vastloopt, hoort u een voortdurende pieptoon en merkt u dat de machine het document automatisch achterwaarts uit de machine leidt.

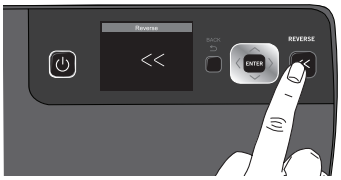


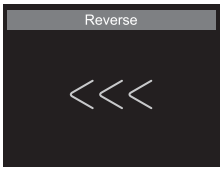
Intelligente status van alarm

Als u probeert om een lamineertas van 40 micron zonder drager in te voeren, leidt de lamineermachine de lamineertas automatisch weer naar buiten.



Als u een gedeeltelijk ingevoerde lamineertas wilt verwijderen, houdt u de Terugloopknop ingedrukt, zodat de lamineertas snel achterwaarts uit de machine wordt geleid. U hoort een aantal piepjes totdat de Terugloopknop wordt losgelaten.





OPMERKING: Gebruik een verkeerd ingestoken of verstopt geraakte lamineertas nooit opnieuw.

OPMERKING: Steek nooit een deels gelamineerd document terug in de lamineermachine.

instellingen

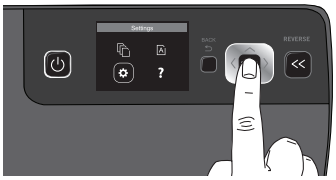
Professionele controle

Vanuit het hoofdmenu kiest u (⚙), dan ziet u de volgende opties:

INSTELLEN SNELHEID

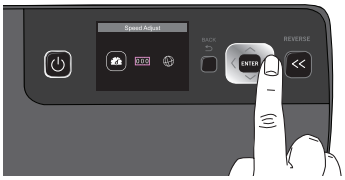
DOCUMENT-ENTELLER

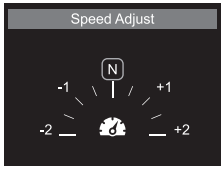
SELECTEER TAAL



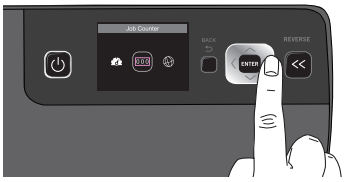
Schuif door het menu om de gewenste instelling te selecteren; druk daarna op Enter:

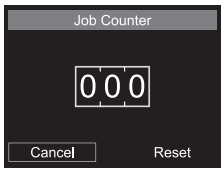
Instellen Snelheid – hiermee kunt u de snelheid afstellen om een optimaal resultaat te verkrijgen. Gebruik de pijlen om de snelheid te verhogen (+) of te verlagen (-). Op een lagere snelheid wordt de lamineertas aan iets meer hitte blootgesteld. Op een hogere snelheid wordt de lamineertas aan iets minder hitte blootgesteld.



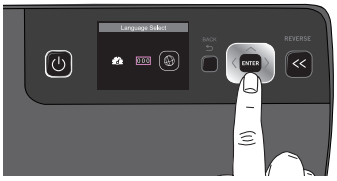


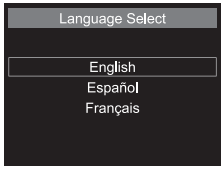
Documententeller – hiermee kunt u het aantal gelamineerde documenten tellen. Gebruik de pijlen om zo nodig Reset te selecteren.





Selecteer Taal – schuif omhoog of omlaag om de gewenste taal te selecteren; druk daarna op Enter.

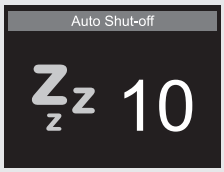




Help (?) – schuif door het menu om het land te selecteren. Volg daarna de link naar het webadres of scan de QR-code. U kunt ook contact opnemen met de klantenservice, zie pagina 139-140.

Intelligente power off

Voor extra veiligheid en om milieuredenen gaat de lamineermachine na 30 minuten zonder gebruik automatisch op de slaapstand staan. Vlak voor de uitschakeling begint de machine 10 seconden af te tellen. Druk op om het even welke knop om de machine weer te activeren.



reinigen

WAARSCHUWING: HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE BUITENKANT VAN DE MACHINE REINIGT. VEEG DE BUITENKANT VAN DE MACHINE MET EEN VOCHTIGE DOEK AF. GEBRUIK GEEN SCHOONMAAK- OF OPLOSMIDDELEN.

Voer regelmatig een schoonmaakkaart of een vel papier door de lamineermachine om de rollers te reinigen. Bestelnummer van schoonmaakkarten: EK50000.

garantie

Het gebruik van deze machine is gegarandeerd voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop, uitgaand van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal ACCO Brands Europe naar eigen oordeel de defecte machine kosteloos repareren of vervangen. Defecten die te wijten zijn aan verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden, vallen niet onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop wordt vereist. De garantie vervalt wanneer er reparaties of veranderingen worden uitgevoerd door personen die niet door ACCO Brands Europe zijn bevoegd. Het is ons doel ervoor te zorgen dat onze producten functioneren volgens de vermelde specificaties. Deze garantie maakt geen inbreuk op de wettelijke rechten van consumenten onder de geldende nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van goederen.

acabado profesional...automáticamente

Bienvenido a la nueva plastificadora GBC Fusion 5100L que permite finalizar la plastificación de forma rápida y sencilla con los resultados de calidad que espera de GBC. Perfecta tanto para usuarios sin experiencia que elijan la configuración automática como para usuarios expertos con varios tamaños de documentos y grosores de bolsa.

Para obtener una plastificación y rendimiento óptimos, utilice solo bolsas de GBC.

Dedique unos minutos a leer estas instrucciones para poder utilizar la máquina de forma óptima.

instrucciones de seguridad

Su seguridad, además de la de los demás, es importante para ACCO® Brands Europe. En este manual de instrucciones y en el producto hay mensajes importantes de seguridad. Léalos con atención.

Este símbolo de alerta de seguridad precede a cada mensaje de seguridad de este manual.

Este símbolo indica un peligro potencial para la seguridad personal que podría lesionarle a usted o a otras personas, además de causar daños al producto o a la propiedad.

La siguiente advertencia se encuentra en el producto en varios idiomas.

Este mensaje de seguridad significa que si abre el producto y queda expuesto al voltaje peligroso podría sufrir lesiones graves o causarle la muerte.

puntos que tener en cuenta

- Use esta unidad solo para su propósito de plastificar documentos.
- Utilice solo bolsas de 40 micras (con protector), 75 micras, 125 micras, 175 micras o 250 micras con esta plastificadora.
- No introduzca bolsas vacías en la plastificadora.
- La unidad tiene que conectarse a una tensión de alimentación que corresponda con la clasificación eléctrica que se indica en la plastificadora.
- Compruebe que no hay ninguna bolsa en la unidad antes de introducir la siguiente.
- Limpie los rodillos de la plastificadora con frecuencia.
- Tamaño máximo de documento A3, bolsa de 426 x 303 mm, en la plastificadora GBC Fusion 5100L A3.
- La función antiatascos activa podría no detectar problemas en documentos pequeños.
- De no seguir las instrucciones, se producirán daños y la garantía quedará anulada.

mantenimiento

No intente revisar ni reparar la plastificadora usted mismo. Desenchufe la unidad y contacte con un representante de servicio autorizado de GBC para cualquier reparación necesaria.

especificaciones técnicas

Eléctricas	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520 vatios
Dimensiones de la máquina	570 x 193 x 132 mm
Peso de la máquina	4,6 kg
Anchura máxima de la bolsa	A4: 241mm A3: 303 mm

Grosor máximo de la bolsa	2 x 250 micras (total 500)
Grosor máximo de la bolsa más el documento	1,0 mm
Tiempo de calentamiento	Aproximadamente 1 minuto
Velocidad	Variable (máx.: 1000 mm por minuto)

prepararse para plastificar

Fácil establecer

1 Extraiga la bandeja de salida de plástico de la caja, colóquela en los dos orificios de la parte trasera de la plastificadora y ábrala para que se pueda usar. Compruebe que hay espacio suficiente detrás de la plastificadora para que se pueda extraer el documento plastificado.

2 Coloque el enchufe en una fuente adecuada de suministro eléctrico, cerca de la mesa que vaya a utilizar.

3 Parpadeará brevemente el logotipo de GBC en el panel de control y escuchará un sonido.

4 Para usar la plastificadora, toque suavemente el botón de encendido.

NOTA: Su nueva plastificadora puede emitir un ligero olor cuando empiece a funcionar por primera vez. Es normal y desaparecerá después de unas horas de funcionamiento.

Selección del menú Interactivo

5 Se mostrará el logotipo de GBC en la pantalla seguido del menú principal:

SELECCIÓN MANUAL

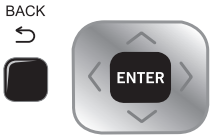
SELECCIÓN AUTO DE CARTERAS

CONFIGURACIÓN

AYUDA

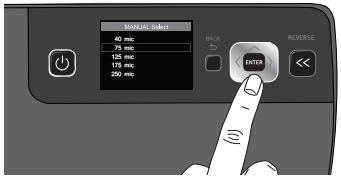
NOTA: Utilice las flechas para desplazarse hacia arriba/abajo y hacia la izquierda/derecha y después el botón ENTER para seleccionar.

Utilice este botón en cualquier momento para volver atrás de pantalla en pantalla hasta el menú principal.



Selección MANUAL ( ) – desplácese y seleccione la configuración de micras deseada (por ejemplo, 75 micras).

NOTA: si selecciona 40 micras, utilice SIEMPRE un protector.



Funda Inteligente Seleccione

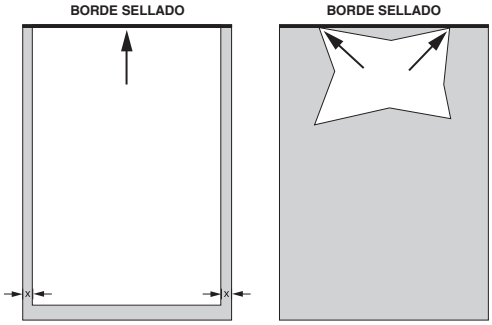
Selección AUTO de carteras (A) – la plastificadora mide automáticamente el grosor de la bolsa y del documento y se ajusta automáticamente.

NOTA: La unidad no aceptará ninguna bolsa durante el calentamiento.

NOTA: Tanto en el modo Selección MANUAL como en el modo Selección AUTO de carteras, el indicador Esperar parpadeará durante el calentamiento hasta que la máquina esté lista para plastificar.

cargar el documento en la bolsa

1 Coloque el documento que va a plastificar en la bolsa de plastificación del tamaño correspondiente. Asegúrese de que está colocado firmemente contra el borde sellado de la bolsa. Esto ayudará a garantizar que la calidad de la plastificación sea óptima.



A3, A4, A5, etc. **Documento de forma irregular**

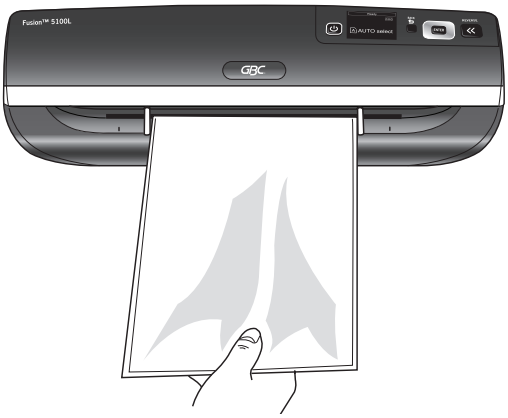
NOTA: No recorte las bolsas antes de plastificar.

Antes de plastificar documentos importantes o únicos, realice siempre una plastificación de prueba utilizando un documento similar.

plastificar

1 La parte frontal de la plastificadora tiene guías ajustables para ayudarle a insertar la bolsa correctamente. Mueva las guías a las líneas correspondientes a la bolsa/documento que va a plastificar.

2 Inserte el borde sellado de la bolsa en la plastificadora entre las guías. La plastificadora sujetará la bolsa y la guiará hasta la bandeja de salida.

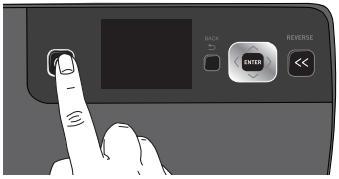


NOTA: No apriete las guías contra la bolsa.

3 No apriete las guías contra la bolsa. Colóquelas en la posición adecuada para permitir insertar la bolsa sin tocar las guías.

4 Cuando haya terminado de plastificar, toque el botón de encendido y, si fuera necesario, quite la bandeja. Desenchufe la plastificadora y guárdela en un lugar adecuado.

Una vez que haya pasado, extraiga el documento plastificado inmediatamente y colóquelo sobre una superficie plana para garantizar una calidad óptima.

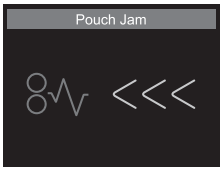


NOTA: Una vez apagada, la plastificadora seguirá emitiendo un sonido durante aproximadamente 30 segundos. Esto significa que se está enfriando.

otras funciones

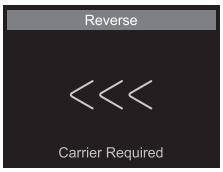
Invertir Bolsa Inteligente

Si se inserta una bolsa de forma errónea o se produce un atasco, se emitirá un sonido constante y la plastificadora hará retroceder el documento automáticamente para extraerlo.

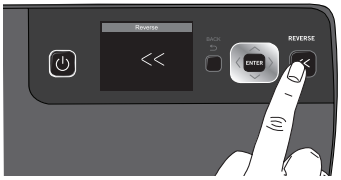


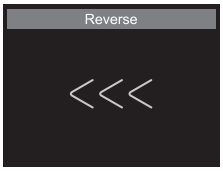
Alerta de estado inteligente

Si intenta introducir una bolsa de 40 micras sin un protector, la plastificadora la hará retroceder hasta extraerla.



Si desea recuperar una bolsa que se ha introducido parcialmente, mantenga pulsado el botón “Reverse” y la bolsa retrocederá rápidamente hasta salir de la plastificadora. Oirá una serie de sonidos hasta que deje de pulsar el botón “Reverse”.





NOTA: No reutilice nunca una bolsa que se haya insertado de forma errónea o se haya atascado.

NOTA: No vuelva a introducir en la plastificadora un documento que se haya plastificado parcialmente.

configuración

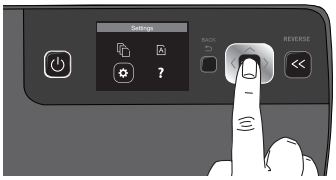
Controlar profesional

En el menú principal, seleccione (⚙) y se mostrarán las siguientes opciones:

AJUSTE DE VELOCIDAD

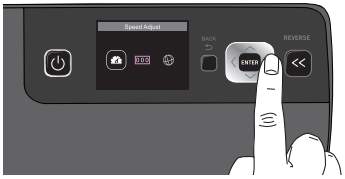
CONTADOR DE TRABAJOS

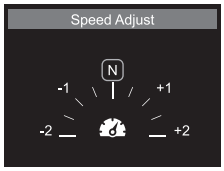
SELECCIONE EL IDIOMA



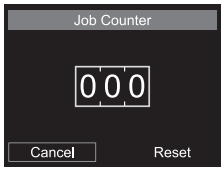
Desplácese por el menú para elegir la opción deseada y pulse Enter:

Ajuste de Velocidad – le permite ajustar la velocidad si es necesario para obtener resultados óptimos. Utilice las flechas para ajustar la velocidad: aumentar (+) o reducir (-). Al reducir la velocidad se producirá un ligero incremento de exposición al calor. Al aumentar la velocidad se producirá una ligera reducción de exposición al calor.

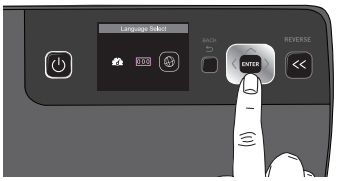


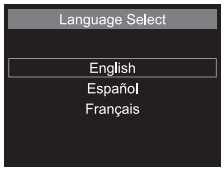


Contador de Trabajos – le permite contar el número de documentos plastificados. Utilice las flechas para seleccionar la opción Reiniciar si fuera necesario.



Seleccione el Idioma – desplácese hacia arriba o abajo para elegir el idioma deseado y pulse Enter.

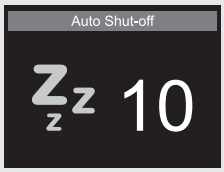




Ayuda (?) – desplácese para elegir el país y, a continuación, siga el vínculo al sitio web o escanee el código QR. También puede ponerse en contacto con su centro de servicio local, consulte la página 139-140.

Inteligente de la energía apagado

Por motivos de seguridad y medioambientales, la plastificadora pasará automáticamente al modo de reposo transcurridos 30 minutos de inactividad. Justo antes de que se apague, comenzará una cuenta atrás de 10 segundos. Pulse cualquier botón para volver a reactivar la máquina.



limpieza

ADVERTENCIA: DESENCHUFE ESTE PRODUCTO ANTES DE LIMPIAR EL EXTERIOR. LIMPIE EL EXTERIOR SOLO CON UN PAÑO HÚMEDO Y NO USE DETERGENTES NI DISOLVENTES.

Introduzca una hoja de limpieza o una hoja de papel en la plastificadora para limpiar los rodillos con frecuencia. Código de pedido de hoja de limpieza: EK50000.

garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante un período de dos años a partir de la fecha de adquisición, siempre que su utilización sea normal. Durante el plazo de garantía, ACCO Brands Europe, a su propia discreción, reparará o sustituirá el aparato defectuoso gratuitamente. La garantía no cubre los defectos causados por uso indebido o por su utilización para fines inadecuados. Se requerirá un comprobante de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por ACCO Brands Europe anularán la garantía. Nuestro objetivo es asegurar que nuestros productos funcionan según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta los derechos legales que tienen los consumidores en virtud de la legislación vigente aplicable que rige la venta de artículos.

acabamento profissional.... obtido automaticamente!

Bem-vindo à nova plastificadora GBC Fusion 5100L, que oferece uma plastificação rápida e simples com a qualidade que se espera da GBC. Ideal para utilizadores sem experiência, que optam pela regulação automática da máquina, até aos utilizadores muito especializados, que usam bolsas de plastificação de várias espessuras e documentos de vários formatos.

Para conseguir os melhores resultados e desempenho desta máquina, use apenas as bolsas de plastificação genuínas GBC.

Para assegurar o melhor funcionamento possível da máquina, dedique alguns minutos a ler estas instruções.

instruções de segurança

A sua segurança, assim como a segurança das outras pessoas, é importante para a acco brands europe. Neste manual de instruções e no próprio aparelho encontram-se importantes avisos de segurança. Leia estes avisos com atenção.

Há um símbolo de alerta de segurança antes de cada aviso de segurança deste manual de instruções.

Este símbolo indica um risco potencial para a segurança pessoal, que pode causar ferimentos a si próprio ou a outras pessoas, assim como de danos materiais causados ao aparelho ou a outros equipamentos.

Neste produto encontra o seguinte aviso em vários idiomas.

Este aviso de segurança significa que poderá sofrer ferimentos graves, ou mesmo a morte, se abrir o aparelho e ficar exposto a tensão perigosa.

pontos a recordar

- Utilize a plastificadora apenas para a sua finalidade normal de plastificação de documentos.
- Use apenas bolsas de plastificação de 40 mícrons (com porta-bolsas), 75 mícrons, 125 mícrons, 175 mícrons ou 250 mícrons com esta plastificadora.
- Não introduza uma bolsa vazia na plastificadora.
- O aparelho deve ser ligado a uma tomada de alimentação com tensão correspondente à indicada no aparelho.
- Certifique-se de que não ficou nenhuma bolsa de plastificação dentro da máquina antes de introduzir a bolsa seguinte.
- Limpe periodicamente os roletes de plastificação.
- Dimensões máximas: Documento A3, bolsa de 426 x 303 mm, com a plastificadora GBC Fusion 5100L A3.
- A função antiencravamento activada pode não detectar problemas com itens mais pequenos.
- O incumprimento destas instruções causará danos e anulará a garantia.

manutenção

Não tente executar por si mesmo qualquer manutenção ou reparação da plastificadora. Se for necessário efectuar quaisquer reparações, desligue o aparelho da tomada de parede e contacte um representante de manutenção autorizado da GBC.

especificações técnicas

Espessura máxima da bolsa	220-240V AC / 50 Hz-60 Hz / 6,5 A / 1520 W
Espessura máxima combinada da bolsa e documento	570 x 193 x 132 mm
Tempo de aquecimento	4,6 kg
Velocidade	A4: 241 mm A3: 303 mm

Eléctricas	2 x 250 microns (Total de 500 microns)
Dimensões da máquina	1,0 mm
Peso da máquina	Aproximadamente 1 minuto
Largura máxima da bolsa	Variável (máx.: 1000mm por minuto)

preparação para a plastificação

Fácil de instalar

1 Retire o tabuleiro de saída de plástico da caixa, coloque-o nos dois orifícios situados na parte detrás da plastificadora e estenda-o para o utilizar. Certifique-se de que existe espaço suficiente por trás da plastificadora para poder retirar o documento plastificado.

2 Ligue a ficha a uma tomada apropriada, junto da mesa onde vai usar a máquina.

3 O logótipo GBC no painel de controlo pisca por uns instantes e ouve-se um “bip”.

4 Para usar a plastificadora, prima levemente o botão ligar/desligar.

NOTA: A sua nova plastificadora poderá libertar um ligeiro odor durante as primeiras utilizações. Isto é normal e diminuirá após algumas horas de funcionamento.

Menu Interativo Seleção

5 É visualizado o logótipo GBC no ecrã, seguido do menu principal:

SELECÇÃO MANUAL

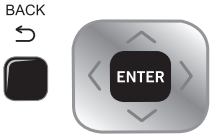
SELECÇÃO AUTOMÁTICA DA BOLSA

CONFIGURAÇÃO

AJUDA

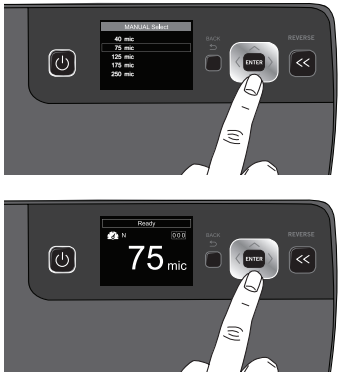
NOTA: Use as setas para navegar para cima/para baixo e para a esquerda/para a direita e use o botão ENTER para seleccionar.

Use as setas em qualquer altura para voltar para o menu principal, ecrã a ecrã.



Selecção Manual ( ) – navegue e seleccione o valor da espessura desejada em mícrons, por ex.: 75 mícrons.

NOTA: Quando seleccionar o valor de espessura de 40 mícrons, use SEMPRE um porta-bolsas.



Bolsa inteligente Selecione

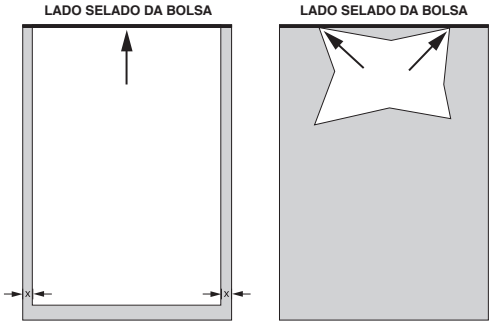
Selecção Automática da Bolsa (A) – a plastificadora automaticamente mede a espessura da bolsa com o documento e regula os parâmetros de acordo com esse valor.

NOTA: A máquina não aceita uma bolsa durante o período de aquecimento.

NOTA: Em ambos os modos Selecção Manual e Selecção Automática da Bolsa, o Indicador de Tempo de Espera (Wait) pisca durante o aquecimento, até a máquina estar pronta a iniciar a plastificação.

introdução do documento na bolsa

1 Coloque o documento a plastificar na bolsa de plastificação de tamanho apropriado. Certifique-se de que ele fica bem colocado contra o lado selado da bolsa. Isto ajuda a garantir uma plastificação de óptima qualidade.



A3, A4, A5, etc. **Documento de forma irregular**

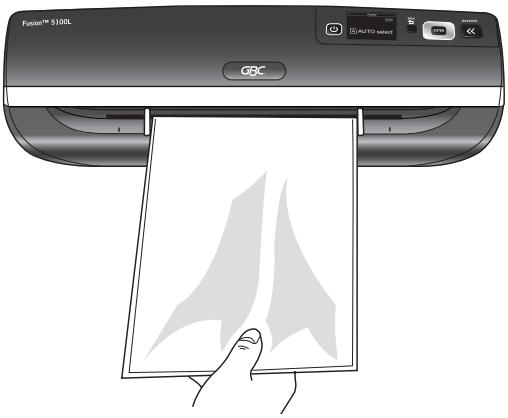
NOTA: Não cortar as bolsas antes de efectuar a plastificação.

Antes de plastificar documentos importantes ou únicos, faça sempre um teste passando pela plastificadora uma bolsa com um documento semelhante.

plastificação

1 Na frente da plastificadora existem guias ajustáveis para o ajudar a introduzir a bolsa correctamente. Desloque as guias para as linhas apropriadas correspondentes à sua bolsa/ documento a ser plastificado.

2 Introduza o lado selado da bolsa na plastificadora, entre as guias. A plastificadora agarra a bolsa e guia esta através da máquina para o tabuleiro de saída.

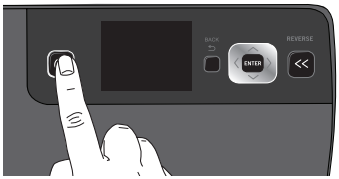


NOTA: Não aperte as guias contra a bolsa.

3 Não aperte as guias contra a bolsa. Desloque as guias para uma posição apropriada, para poder introduzir a bolsa sem tocar nas guias.

4 Quando terminar a plastificação, prima levemente o botão ligar/desligar e, se necessário, retire o tabuleiro. Retire a ficha da tomada e guarde a máquina em local apropriado.

Assim que o documento plastificado passar pela máquina, retire-o imediatamente e coloque-o sobre uma superfície plana, para garantir a melhor qualidade.

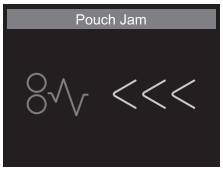


NOTA: Depois de desligar a plastificadora ela continuará a emitir um ruído durante aproximadamente 30 segundos; isto deve-se ao seu arrefecimento.

características adicionais

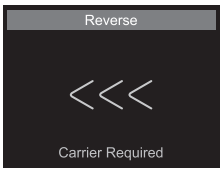
Reverso Bolsa inteligente

Se introduzir uma bolsa incorrectamente ou a plastificadora encravar, ouve-se continuamente um “bip” e a máquina expele automaticamente o documento.

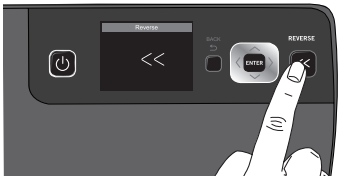


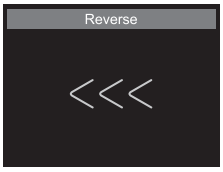
Alerta de estado inteligente

Se tentar introduzir uma bolsa de plastificação de 40 mícrons sem um porta-bolsas, a plastificadora expele imediatamente a bolsa.



Para recuperar uma bolsa que foi parcialmente introduzida na plastificadora, prima continuamente o botão “Inverter” (Reverse) para expelir rapidamente a bolsa da plastificadora. Ouve-se uma série de “bips” até soltar o botão “Inverter” (Reverse).





NOTA: Não introduzir um documento parcialmente plastificado novamente na plastificadora.

NOTA: Nunca reutilizar uma bolsa incorrectamente introduzida ou que ficou “encravada” na máquina.

configuração

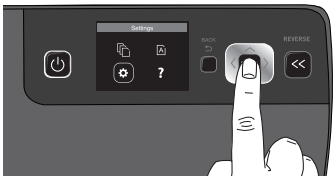
Controle profissional

No menu principal seleccione (⚙); serão visualizadas as seguintes opções:

REGULAÇÃO DA VELOCIDADE

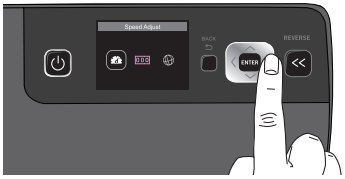
CONTADOR DE DOCUMENTOS

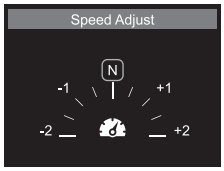
SELECÇÃO DO IDIOMA



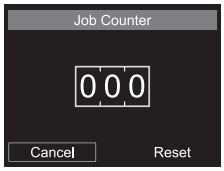
Navegue pelo menu para seleccionar o parâmetro desejado e prima ENTER:

Regulação da Velocidade – Permite a regulação fina da velocidade, se necessário, para obter resultados óptimos. Use as setas para regular a velocidade, aumentando (+) ou diminuindo (-). Diminuindo a velocidade, aumenta ligeiramente a exposição ao calor. Aumentando a velocidade, reduz ligeiramente a exposição ao calor.

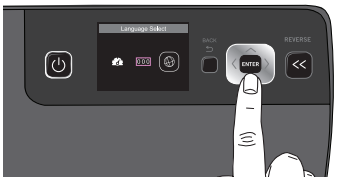


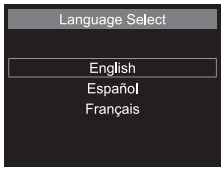


Contador de Documentos – conta o número de documentos plastificados. Use as setas para seleccionar Restabelecer (Reset), se necessário.



Selecção do Idioma – navegue para cima ou para baixo para seleccionar o idioma desejado e prima ENTER.

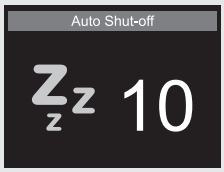




Ajuda (?) – navegue pelo menu para seleccionar o país e depois siga o link para o endereço da web ou leia o código QR. Alternativamente, contacte o centro de assistência técnica local; consultar a página 139-140.

Poder inteligente fora

Para maior segurança e por razões ambientais a plastificadora passará automaticamente a modo Inactivo após 30 minutos de inactividade. Antes de a máquina desligar, dá início a uma contagem decrescente de 10 segundos. Prima um botão qualquer para reactivar a máquina.



limpeza

AVISO: DESLIGUE A FICHA DA MÁQUINA ANTES DE LIMPAR A SUA SUPERFÍCIE EXTERIOR. LIMPE APENAS A SUPERFÍCIE EXTERIOR USANDO UM PANO HUMEDECIDO E NÃO USE DETERGENTES OU SOLVENTES.

Periodicamente, passe uma folha de limpeza ou uma folha de papel pela plastificadora para limpar os roletes. Código de encomenda da folha de limpeza: EK50000.

garantia

A operacionalidade desta máquina está garantida por dois anos, a contar da sua data de compra, em condições de utilização normal. Dentro do período de garantia, a ACCO Brands Europe efectuará a reparação ou substituição gratuita de uma máquina defeituosa, segundo o seu critério exclusivo. Os defeitos resultantes de má utilização ou utilização imprópria não estão abrangidos por esta garantia. É necessária a apresentação de prova da data de compra. As reparações ou alterações efectuadas por pessoas não autorizadas pela ACCO Brands Europe anularão esta garantia. Estamos empenhados em assegurar que o desempenho dos nossos produtos está de acordo com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos legais dos consumidores ao abrigo da legislação nacional aplicável que regula a venda de mercadorias.

profesyonel görünüm.....otomatik olarak!

GBC kalitesiyle hızlı ve basit laminasyon sunan yeni GBC Fusion 5100L laminatöre hoş geldiniz. Hem otomatik kendi kendine ayarı seçen yeni kullanıcılar, hem de çeşitli poşet kalınlıkları ve belge boyutlarıyla çalışan uzman kullanıcılar için mükemmel bir seçimdir.

En iyi laminasyon sonuçları ve performansı için, sadece GBC markalı poşetler kullanın.

Makinenizden en iyi sonuçları almak için lütfen biraz zaman ayırarak bu talimatları okuyun.

güvenlik talimatları

Sızın ve başkalarinin güvenlığı ACCO® Brands Europe ıçın önemlıdır. Bu kullanim kilavuzunda ve ürünün üstünde önemlı güvenlık bılgıleri bulunmaktadir. Bu bılgıleri dıkkatle okuyun.

Kullanim kilavuzundakı her güvenlık bılgısının başinda bu güvenlık uyari sımgesı yer almaktadir.

Bu sımge, sızın veya başkalarinin yaralanmasina ve ayni zamanda ürünün ya da dıger eşyalarin hasar görmesıne yol açabılecek bır potansıyel güvenlık tehlıkesıne ışaret eder.

Aşağıdaki uyarı ürün üzerinde farklı dillerde yer almaktadır.

Bu güvenlik bilgisi, ürünü açtığınız ve tehlikeli voltaja maruz kaldığınız takdirde ciddi biçimde yaralanabileceğinizi ya da ölebileceğinizi ifade etmektedir.

⚠ UYARI

Elektrik çarpma tehlikesi. Ürünü açmayın. Kullanıcı tarafından onarılabilecek parçası yoktur. Kalifiye servis elemanlarına başvurun.

dikkat edilecek hususlar

- Bu makineyi yalnızca amacına uygun olarak, yani doküman laminasyonu için kullanın.
- Bu laminatörde sadece 40 mikron (taşıyıcı ile), 75 mikron, 125 mikron, 175 mikron veya 250 mikron poşetler kullanın.
- Boş poşete laminasyon uygulamayın.
- Makine, üstünde gösterilen elektrik değerlerine uygun bir voltaj kaynağına bağlanmalıdır.
- Bir poşeti yerleştirmeye başlamadan önce makinede başka hiçbir poşet olmadığından emin olun.
- Laminasyon silindirlerini düzenli olarak temizleyin.
- GBC Fusion 5100L A3 Laminatörde lamine edilebilecek maksimum doküman boyutu, 426 x 303mm poşet ile A3'tür.
- Aktif sıkışma önleme özelliği, küçük dokümanlarda sorunları algılayamayabilir.
- Bunlara uyulmaması durumunda hasarlar meydana gelebilir ve garanti geçersiz olabilir.

servis

Poşetli tip laminatörü kendiniz servis veya tamir etmeye çalışmayın. Gereken her türlü onarım için, makinenin fişini prizden çekin ve GBC yetkili servis temsilcisine başvurun.

teknik özellikler

Elektrik	220-240V AC / 50 Hz-60 Hz / 6,5 A / 1520 W
Makine Boyutları	570 x 193 x 132 mm
Makine Ağırlığı	4,6 kg
Maksimum Poşet Genişliği	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maksimum Poşet Kalınlığı	2 x 250 mikron (Toplam 500)
Maksimum Poşet ve Doküman Kalınlığı	1,0 mm
Isınma Süresi	Yaklaşık 1 dakika
Hız	Değişken (maks.: 1000 mm / dakika)

laminasyon işlemine hazırlık

Kolay Kurma

1 Plastik çıkış tepsisini kutudan çıkarıp laminatörün arkasındaki iki deliğe yerleştirin ve kullanmak için uzatın. Laminatörün arkasında, lamine edilecek belgenin kolayca çıkarılmasına yetecek kadar bir alan bulunmasını sağlayın.

2 Aygıtın fişini, üzerinde kullanmayı düşündüğünüz masaya yakın uygun bir güç kaynağına takın.

3 Kontrol panelindeki GBC logosu kısa bir süre yanıp söner ve bir bip sesi duyulur.

4 Laminatörü kullanmak için ‘güç açık’ düğmesine hafifçe dokunun.

NOT: Yeni laminatörünüz, ilk çalıştırdığınızda hafif bir koku yayabilir. Bu durum normaldir ve birkaç saat çalıştırıldıktan sonra koku azalacaktır.

İnteraktif Menü Seçimi

5 Ekranda, GBC logosundan sonra ana menü görüntülenir.

MANÜEL SEÇIM

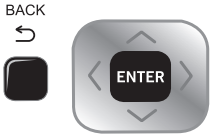
OTOMATIK POŞET SEÇIMI

AYARLAR

YARDIM

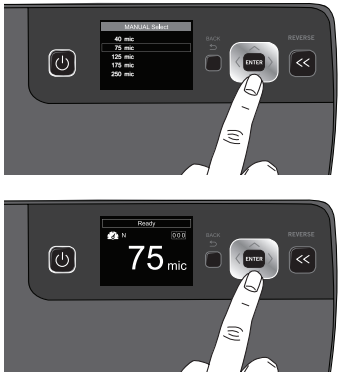
NOT: Yukarı/aşağı ve sağa/sola hareket için okları, seçim yapmak için de okların ortasında bulunan ENTER tuşunu kullanın.

BACK tuşuna basarak ana menüye dönülebilir (her basışta bir ekran geriye giderek).



Manüel Seçim ( ) – ok tuşlarını kullanarak istediğiniz mikron ayarını seçin, örneğin 75 mikron.

NOT: Eğer 40 mikron ayarı seçilirse MUTLAKA bir taşıyıcı kullanılmalıdır.



Akıllı Kılıfı Seçin

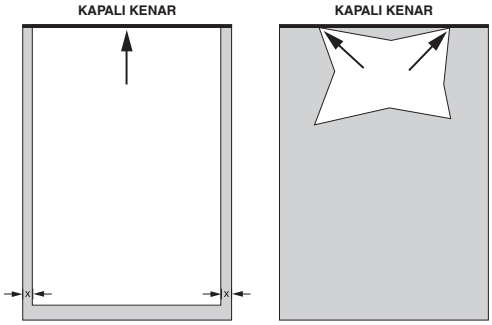
Otomatik Poşet Seçimi (A) – laminatör belgeyi ve poşet kalınlığını otomatik olarak ölçer ve ayarları buna göre kendisi yapar.

NOT: Isınma sırasında makine hiçbir poşeti kabul etmez.

NOT: Hem Manüel Seçimde hem de Otomatik Poşet Seçiminde, ısınma sırasında, makine laminasyon yapmaya hazır hale gelinceye kadar Bekleme göstergesi yanıp sönecektir.

poşete belge yükleme

1 Lamine edilecek belgeyi, uygun boyuttaki laminasyon poşetine yerleştirin. Belgenin tam olarak poşetin kapalı kenarına dayanacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Bu, en iyi kalitede laminasyon gerçekleştirmenize yardımcı olacaktır.



A3, A4, A5, etc. **Düzensiz şekilli doküman**

NOT: Laminasyondan önce poşetleri kesmeyin.

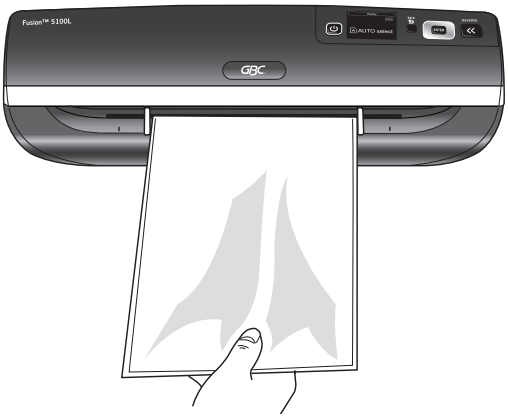
Önemli ya da başka nüshası olmayan dokümanları lamine etmeden önce daima benzer bir doküman kullanarak makineden bir test poşeti geçirin.

laminasyon

1 Laminatörün ön tarafında, poşetinizi cihaza en doğru biçimde yerleştirmenize yardımcı olacak ayarlanabilir kılavuzlar bulunur. Kılavuzları, lamine edilecek poşete/öğeye uygun çizgiye getirin.

Doğru Yem Rehberleri

2 Poşetin kapalı ucunu kılavuzların arasından laminatöre sokun. Laminatör poşeti kavrayacak ve çıkış tepsisine ulaşana kadar içine çekecektir.

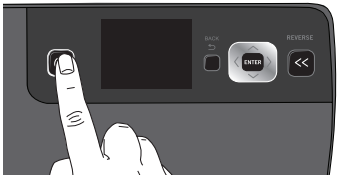


NOT: Poşeti kılavuzlar arasında fazla sıkıştırmayın.

3 Poşeti kılavuzlar arasında fazla sıkıştırmayın. Poşet geçerken kılavuzlara dokunmaması için kılavuzları uygun bir pozisyona çekin.

4 Laminasyon işlemini tamamladıktan sonra ‘güç’ düğmesine basın ve gerekirse tepsiyi çıkarın. Laminatörün fişini çekin ve aygıtı uygun bir yerde depolayın.

En iyi kaliteyi elde etmek için, lamine ettiğiniz dokümanı aygıttan geçer geçmez çıkartın ve düz bir yüzeye serin.

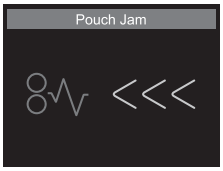


NOT: Laminatör kapatıldıktan sonra yaklaşık 30 saniye süreyle gürültü çıkaracaktır; bu, soğutma amaçlıdır.

ek özellikler

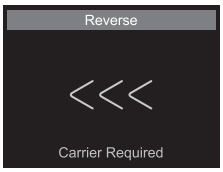
Akıllı Kılıfı Ters

Poşet aygıta yanlış sokulursa veya aygıtın içinde bir sıkışma meydana gelirse, sürekli bir bip sinyali verilir ve laminatör belgeyi otomatik olarak dışarı verir.

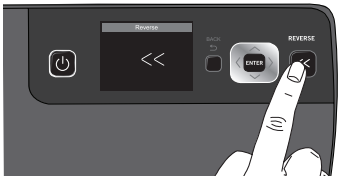


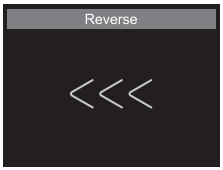
Akıllı Durum Uyarısı

Eğer 40 mikronluk bir poşeti bir taşıyıcı olmadan sokmaya çalışırsanız, laminatör poşeti otomatik olarak dışarı verir.



Kısmen sokulmuş bir poşeti kurtarmak isterseniz, “Ters Çevirme” düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutun. Poşet hızla laminatörden dışarı verilecektir. “Ters Çevirme” düğmesi bırakılana kadar bip sesleri devam eder.





NOT: Kısmen lamine edilmiş bir poşeti laminatöre geri sokmayın.

NOT: Yanlış yerleştirilmiş veya sıkışmış bir poşeti asla yeniden kullanmayın.

ayarlar

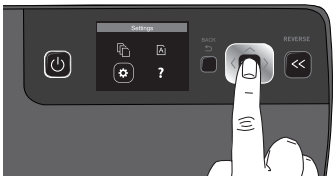
Profesyonel Kontrol

Ana menüden (⚙) simgesi seçildiğinde şu seçenekler çıkar:

HIZ AYARI

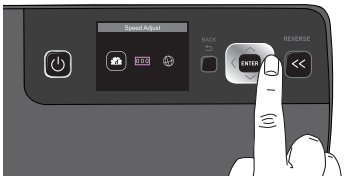
İŞ SAYACI

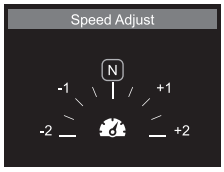
DIL SEÇIMI



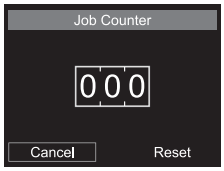
Ok tuşlarını kullanarak menüden istediğiniz seçimi yapın ve ENTER tuşuna basın:

Hız Ayarı – En iyi sonuçları almak için gerekiyorsa, hassas hız ayarı yapmanızı sağlar. Hızı ayarlamak için (+) veya (-) oklarını kullanın. Hızı düşürmek, ısıya maruz kalma süresini bir miktar artıracaktır. Hızı artırmak ise ısıya maruz kalma süresini bir miktar azaltacaktır.

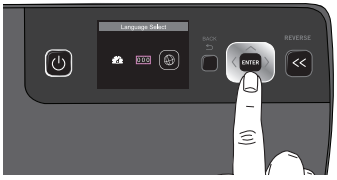


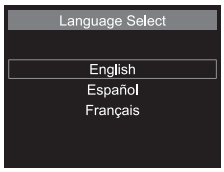


İş Sayacı – Lamine ettiğiniz belgelerin sayısını görmenizi sağlar. Gerekirse, okları kullanarak Reset (Sıfırla) seçeneğini seçebilirsiniz.



Dil Seçimi – Yukarı veya aşağı okları kullanarak istediğiniz dili seçin ve ENTER tuşuna basın.

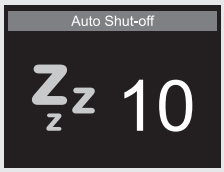




Yardım (?) – Önce okları kullanarak ülke seçimi yapın, sonra ya web adresine yönlendiren bağlantıyı takip edin ya da kare kodu tarayın. Alternatif olarak yerel servis merkeziyle de iletişim kurabilirsiniz, bkz. sayfa 139-140.

Kapalı Akıllı Güç

Hem daha fazla güvenlik için hem de çevreyi korumak amacıyla, laminatör 30 dakika kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Kapanmadan önce 10 saniyelik bir geri sayım yapılır. Makineyi tekrar aktifleştirmek için herhangi bir düğmeye basabilirsiniz.



temizlik

UYARI: DIŞ KISMINI TEMİZLEMEDEN ÖNCE ÜRÜNÜN FİŞİNİ PRİZDEN ÇEKİN. YALNIZCA DIŞ KISMINI NEMLİ BİR BEZLE SİLİN VE DETERJAN VEYA ÇÖZÜCÜ MADDELER KULLANMAYIN.

Silindirleri temizlemek için laminatörden düzenli olarak bir temizleme kartı veya boş bir kağıt geçirin. Temizleme kağıdı sipariş kodu: EK50000.

garanti

Bu makinenin işleyişi, normal şekilde kullanılması kaydıyla, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl süreyle garantilidir. Garanti süresi içinde ACCO Brands Europe, kendi takdirine göre arızalı makineyi ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Kullanma hatalarından veya makinenin amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamında değildir. Garantiden yararlanabilmek için satın alma tarihinin kanıtlanması gerekmektedir. ACCO Brands Europe tarafından yetki verilmemiş kişilerce yapılacak onarımlar ya da değişiklikler garantiyi geçersiz kılacaktır. Amacımız ürünlerimizin belirtilen teknik özelliklere göre performans göstermesini sağlamaktır. Bu garanti, tüketicinin satılan mallara ilişkin ulusal mevzuat uyarınca sahip olduğu yasal hakları etkilemez.

επαγγελματικό φινίρισμα……αυτόματα!

Καλωσορίσατε στο νέο πλαστικοποιητή Fusion 5100L της GBC, ο οποίος σας επιτρέπει να ολοκληρώνετε την πλαστικοποίηση γρήγορα και απλά, παρέχοντας ταυτόχρονα τα ποιοτικά αποτελέσματα πλαστικοποίησης της GBC. Τέλειο τόσο για αρχάριους χρήστες με επιλογή αυτόματης ρύθμισης όσο και για έμπειρους χρήστες με πολλαπλές επιλογές τιμών πάχους θήκης και μεγέθους εγγράφων.

Για καλύτερη πλαστικοποίηση και απόδοση, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά θήκες της GBC.

Διαθέστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να αξιοποιήσετε όσο περισσότερο είναι δυνατόν το μηχάνημά σας.

οδηγίες ασφάλειας

Η ACCO® Brands Europe θεωρει σημαντικη τη δικη σας ασφαλεια καθως και την ασφαλεια τριτων. Στις οδηγιες ασφαλειας οπως και πανω στην ιδια τη συσκευη θα βρειτε σημαντικα μηνυματα ασφαλειας. Διαβαζετε τα μηνυματα με προσοχη.

Το προειδοποιητικο συμβολο ασφαλειας προηγειται ολων των μηνυματων ασφαλειας που περιλαμβανονται στις οδηγιες.

Το συμβολο υποδεικνυει ενδειξη πιθανου κινδυνου για την προσωπικη σας ασφαλεια που μπορει να προκαλεσει βλαβη σε σας ή σε τριτους, καθως επισης και βλαβη στη συσκευη ή σε προσωπικα αντικειμενα.

Η παρακάτω προειδοποίηση αναγράφεται επάνω στο προϊόν σε πολλές γλώσσες.

Αυτό το μήνυμα ασφάλειας είναι ενδεικτικό του ότι υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης ή ακόμα και θανάτου αν ανοίξετε τη συσκευή και εκτεθείτε σε επικίνδυνη τάση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην ανοίγετε. Δεν υπάρχουν μέσα εξαρτήματα που μπορούν να συντηρούνται από τον χρήστη. Για το σέρβις απευθύνεστε στο εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

σημαντικές σημειώσεις

- Να χρησιμοποιείτε τη μονάδα αυτή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή για την πλαστικοποίηση εγγράφων.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο θήκες 40 micron (με φορέα), 75 micron, 125 micron, 175 micron ή 250 micron με αυτόν τον πλαστικοποιητή.
- Μην τοποθετήσετε κενή θήκη μέσα στο μηχάνημα.
- Η μονάδα πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε πηγή τάσης τροφοδοσίας που αντιστοιχεί στην ονομαστική τιμή τάσης που αναγράφεται στη μονάδα.
- Διασφαλίστε ότι το μηχάνημα δεν περιέχει θήκες προτού αρχίσετε την τροφοδότηση της επόμενης θήκης.
- Να καθαρίζετε τακτικά τους κυλίνδρους πλαστικοποίησης.
- Μέγιστο μέγεθος εγγράφου A3, διαστάσεις θήκης 426 x 303 mm, στον πλαστικοποιητή Fusion 5100L A3 της GBC.
- Η δυνατότητα ενεργούς αποτροπής εμπλοκής ενδέχεται να μην εντοπίσει κάποιο πρόβλημα σε μικρότερα αντικείμενα.
- Η μη συμμόρφωση θα έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς και την ακύρωση της εγγύησης.

σέρβις

Μην επιχειρείτε να κάνετε μόνοι σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στον πλαστικοποιητή. Αποσυνδέστε το φις της μονάδας από την πρίζα και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία σέρβις της GBC για οποιαδήποτε απαιτούμενη επισκευή.

τεχνικές προδιαγραφές

Ηλεκτρικού συστήματος	220-240V AC / 50 Hz-60 Hz / 6,5 A / 1520 W
Διαστάσεις μηχανήματος	570 x 193 x 132 mm
Βάρος μηχανήματος	4,6 kg
Μέγιστο πλάτος θήκης	A4: 241 mm A3: 303 mm

Μέγιστο πάχος θήκης	2 x 250 micron (σύνολο 500)
Μέγιστο πάχος θήκης και εγγράφου	1,0 mm
Χρόνος προθέρμανσης	Περίπου 1 λεπτά
Ταχύτητα	Μεταβλητός (ανώτατο όριο: 1000 mm το λεπτό)

προετοιμασία για πλαστικοποίηση

Εύκολος Ρύθμιση

1 Αφαιρέστε τον πλαστικό δίσκο εξόδου από το κουτί, τοποθετήστε τον στις δύο οπές που υπάρχουν στο πίσω μέρος του πλαστικοποιητή και προεκτείνετέ τον για να τον χρησιμοποιήσετε. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος πίσω από τον πλαστικοποιητή για την αφαίρεση του πλαστικοποιημένου αντικειμένου.

2 Συνδέστε το φις ρεύματος σε μια κατάλληλη πρίζα, κοντά στο τραπέζι που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε.

3 Το λογότυπο GBC θα αναβοσβήσει σύντομα στον πίνακα ελέγχου και θα ακουστεί ένα χαρακτηριστικό ηχητικό σήμα.

4 Για να χρησιμοποιήσετε τον πλαστικοποιητή, πατήστε ελαφρά το κουμπί λειτουργίας.

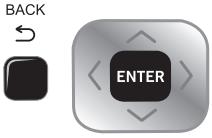
ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Ο καινούργιος πλαστικοποιητής μπορεί να εκπέμπει μια ελαφριά οσμή κατά το αρχικό στάδιο λειτουργίας του. Αυτό είναι συνηθισμένο και θα μειωθεί μετά από λίγες ώρες λειτουργίας.

Διαδραστική επιλογή Μενού

5 Στην οθόνη θα εμφανιστεί το λογότυπο GBC και το κεντρικό μενού:

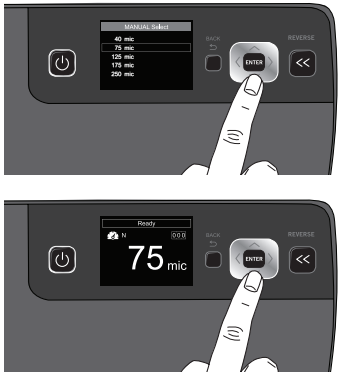
ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να εκτελέσετε κύλιση πάνω/κάτω και αριστερά/δεξιά και το κουμπί ENTER για να επιλέξετε.

Χρησιμοποιήστε το ανά πάσα στιγμή για να επιστρέψετε – μία οθόνη τη φορά, στο κεντρικό μενού.



Μη αυτόματη επιλογή ( ) – μετακυλίστε και επιλέξτε την απαιτούμενη ρύθμιση micron, δηλ. 75 mic.

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Εάν επιλέξετε τη ρύθμιση 40 mic, να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ φορέα.



Έξυπνη Επιλογή Θήκη

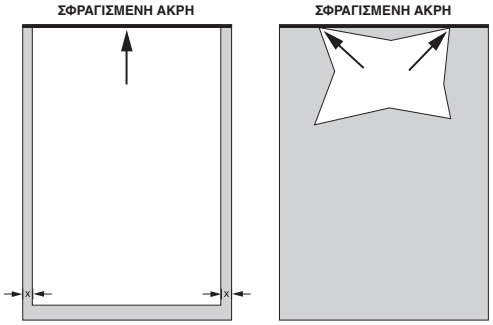
Αυτόματη επιλογή θήκης (A) – ο πλαστικοποιητής μετρά αυτόματα το πάχος του εγγράφου και της θήκης και εκτελεί αυτόματη ρύθμιση αντίστοιχα.

ΣΗΜΈΙΩΣΗ: Το μηχάνημα δεν θα δεχτεί καμία θήκη κατά την προθέρμανση.

ΣΗΜΈΙΩΣΗ: Τόσο στον τρόπο λειτουργίας μη αυτόματης επιλογής όσο και στον τρόπο λειτουργίας αυτόματης επιλογής θήκης, η ενδεικτική λυχνία αναμονής θα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, μέχρι το μηχάνημα είναι έτοιμο για πλαστικοποίηση.

τοποθέτηση του εγγράφου μέσα στη θήκη

1 Τοποθετήστε το αντικείμενο που θα πλαστικοποιηθεί μέσα στη θήκη πλαστικοποίησης κατάλληλου μεγέθους. Βεβαιωθείτε ότι ακουμπά σταθερά στη σφραγισμένη άκρη της θήκης. Αυτό θα βοηθήσει να διασφαλιστεί η βέλτιστη ποιότητα πλαστικοποίησης.



A3, A4, A5, etc.

Αντικείμενο ακανόνιστου σχήματος

ΣΗΜΈΙΩΣΗ: Μην κόβετε τις θήκες πριν από την πλαστικοποίηση

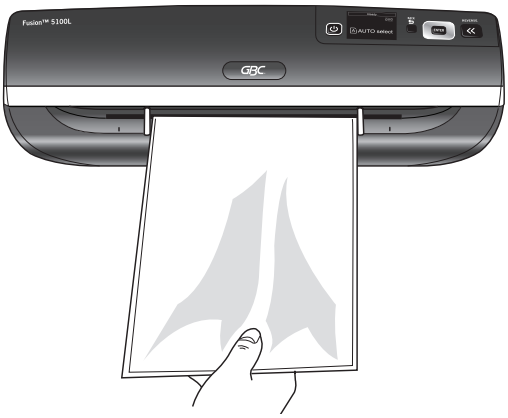
Πριν επιχειρήσετε την πλαστικοποίηση εγγράφων που είναι σημαντικά ή μοναδικά, περνάτε πάντα μια δοκιμαστική θήκη μέσα από τον πλαστικοποιητή χρησιμοποιώντας παρόμοιου είδους έγγραφο.

πλαστικοποίηση

1 Στο εμπρός μέρος του πλαστικοποιητή υπάρχουν ρυθμιζόμενοι οδηγοί, οι οποίοι σας βοηθούν να τροφοδοτήσετε με ακρίβεια τη θήκη σας. Μετακινήστε τους οδηγούς στην κατάλληλη γραμμή, η οποία ταιριάζει με τη θήκη σας και το αντικείμενο που θα πλαστικοποιήσετε.

Ακριβής οδηγούς τροφοδοσίας

2 Τροφοδοτήστε τη σφραγισμένη άκρη της θήκης μέσα στον πλαστικοποιητή, ανάμεσα στους οδηγούς. Ο πλαστικοποιητής θα πιάσει τη θήκη και θα την περάσει μέσα από το μηχανισμό του, μέχρι να εξέλθει στο δίσκο εξόδου.

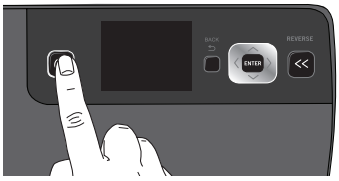


ΣΗΜΈΙΩΣΗ: Μην πιέζετε σφικτά τους οδηγούς πάνω στη θήκη.

3 Μην πιέζετε σφικτά τους οδηγούς πάνω στη θήκη. Μετακινήστε τους οδηγούς σε μια κατάλληλη θέση, ώστε να επιτρέψετε στη θήκη να τροφοδοτηθεί χωρίς να αγγίζει τους οδηγούς.

4 Όταν ολοκληρώσετε την πλαστικοποίηση, πατήστε το κουμπί λειτουργίας και, αν απαιτείται, αφαιρέστε το δίσκο. Αποσυνδέστε τον πλαστικοποιητή από την πρίζα και φυλάξτε τον σε έναν κατάλληλο χώρο.

Αφού περάσει μέσα από τον πλαστικοποιητή, αφαιρέστε αμέσως το πλαστικοποιημένο αντικείμενο και αφήστε το επάνω σε επίπεδη επιφάνεια για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη δυνατή ποιότητα.

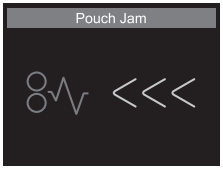


ΣΗΜΈΙΩΣΗ: Αφού απενεργοποιηθεί, ο πλαστικοποιητής θα συνεχίσει να παράγει ένα θόρυβο για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Αυτό οφείλεται στη λειτουργία ψύξης του.

πρόσθετες δυνατότητες

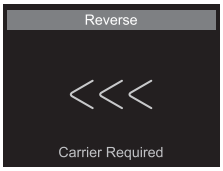
Ευφυής αντίστροφη θήκη

Εάν μια θήκη τροφοδοτηθεί εσφαλμένα ή εάν αρχίσει να προκαλείται εμπλοκή, θα ακουστεί ένα σταθερό ηχητικό σήμα και ο πλαστικοποιητής θα αναστρέψει αυτόματα την κίνηση του εγγράφου και θα το ωθήσει προς τα έξω.

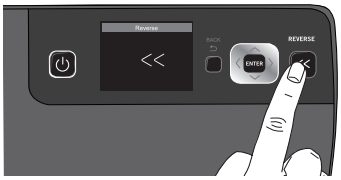


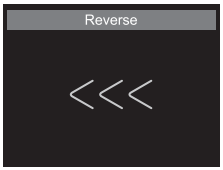
Ευφυής κατάσταση συναγερμού

Εάν επιχειρήσετε να τροφοδοτήσετε μια θήκη 40 micron χωρίς φορέα, ο πλαστικοποιητής θα αναστρέψει αυτόματα την κίνηση της θήκης, ωθώντας την προς τα έξω.



Εάν επιθυμείτε να ανακτήσετε μία μερικώς τροφοδοτημένη θήκη, πατήστε το κουμπί “αναστροφής” για την ταχεία αναστροφή της θήκης και την έξοδό της από τον πλαστικοποιητή. Θα ακούσετε μια σειρά μεμονωμένων ηχητικών σημάτων μέχρι να αφήσετε το κουμπί “αναστροφής”.





ΣΗΜΈΙΩΣΗ: Μην επανατροφοδοτείτε μερικώς πλαστικοποιημένα αντικείμενα στον πλαστικοποιητή.

ΣΗΜΈΙΩΣΗ: Ποτέ μην επαναχρησιμοποιείτε εσφαλμένα τροφοδοτημένες θήκες ή θήκες που έχουν εμπλακεί στον πλαστικοποιητή

ρυθμίσεις

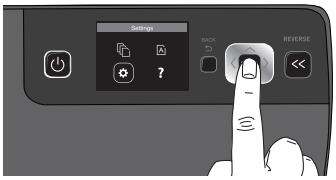
Επαγγελματική Ελέγχου

Από το κεντρικό μενού επιλέξτε (⚙) και θα εμφανιστούν οι παρακάτω επιλογές:

ΡΎΘΜΙΣΗ ΤΑΧΎΤΗΤΑΣ

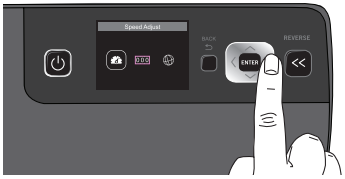
ΜΕΤΡΗΤΉΣ ΕΡΓΆΣΙΏΝ

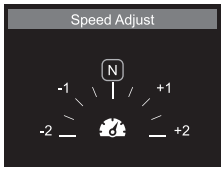
LANGUAGE SELECT



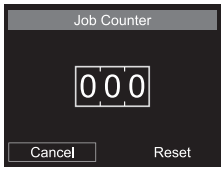
Μετακυλίστε στο μενού για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση και πατήστε Enter:

Ρύθμιση Ταχύτητας – Σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ταχύτητα, εάν απαιτείται, για καλύτερα αποτελέσματα. Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να ρυθμίσετε την ταχύτητα, προς τα πάνω (+) ή προς τα κάτω (-). Η μείωση της ταχύτητας θα αυξήσει ελαφρά την έκθεση στη θερμότητα. Η αύξηση της ταχύτητας θα μειώσει ελαφρά την έκθεση στη θερμότητα.

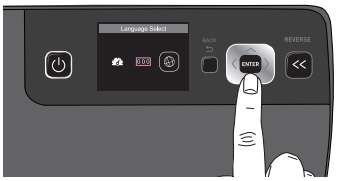


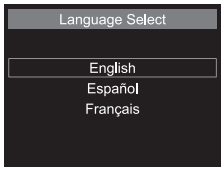


Μετρητής Εργασιών – Σας επιτρέπει να μετράτε τον αριθμό των εγγράφων που πλαστικοποιήθηκαν. Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να επιλέξετε Reset (επαναφορά), εάν απαιτηθεί.



Επιλογή Γλώσσας – Εκτελέστε κύλιση προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα και πατήστε Enter.

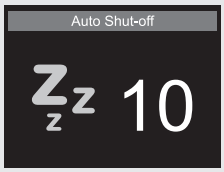




βοήθεια (?) – Μετακυλίστε για να επιλέξετε τη χώρα και, στη συνέχεια, ακολουθήστε το σύνδεσμο της διαδικτυακής διεύθυνσης ή σαρώστε τον κωδικό QR. Εναλλακτικά, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο σέρβις, βλ. σελίδα 139-140.

Έξυπνο απενεργοποίηση

Για πρόσθετη ασφάλεια και την προστασία του περιβάλλοντος, ο πλαστικοποιητής θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από 30 λεπτά αδράνειας. Ακριβώς πριν από την απενεργοποίηση, θα αρχίσει μια αντίστροφη μέτρηση 10 δευτερολέπτων. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να επαναφέρετε το μηχάνημα σε λειτουργία.



καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΩΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ. ΣΚΟΥΠΙΖΕΤΕ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ Ή ΔΙΑΛΥΤΕΣ.

Να περνάτε τακτικά ένα φύλλο καθαρισμού ή ένα φύλλο χαρτιού μέσα από τον πλαστικοποιητή, για να καθαρίσετε τους κυλίνδρους. Κωδικός παραγγελίας φύλλου καθαρισμού: EK50000.

εγγύηση

Η λειτουργία της μηχανής είναι εγγυημένη για δυο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς της, υπό τον όρο ότι υποβάλλεται σε συνηθισμένη χρήση. Εντός της περιόδου της εγγύησης, η ACCO Brands Europe, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, είτε θα επισκευάσει είτε θα αντικαταστήσει δωρεάν την ελαττωματική μηχανή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που οφείλονται σε καταχρηστική χρήση ή σε χρήση για ακατάλληλο σκοπό. Απαιτείται απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Επισκευές ή τροποποιήσεις που γίνονται από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την ACCO Brands Europe ακυρώνουν την εγγύηση. Σκοπός μας είναι να εξασφαλίσουμε ότι τα προϊόντα μας έχουν επιδόσεις σύμφωνες με τις αναφερόμενες προδιαγραφές. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα κατά το νόμο δικαιώματα τα οποία οι καταναλωτές έχουν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα τους που αφορά την πώληση αγαθών.

professionel finish – automatisk!

Velkommen til den nye GBC Fusion 5100L-lamineringsmaskine, der gør det muligt at udføre hurtig og enkel GBC-kvalitetslaminering. Perfekt både til begyndere takket være automatisk selvindstilling og til ekspertbrugere med mulighed for flere lommetykkelser og dokumentstørrelser.

Anvend kun GBC-lommer for bedste lamineringsresultater og ydelse.

Læs disse anvisninger igennem for at sikre, at du opnår de bedste resultater med lamineringsmaskinen.

sikkerhedsinstruktioner

Din og andres sikkerhed er vigtig for ACCO® Brands Europe. I denne brugsvejledning og på produktet finder du vigtige sikkerhedsmeddelelser. Læs disse meddelelser nøje.

Symbolet for sikkerhedsadvarsel er placeret foran alle sikkerhedsmeddelelser i denne brugsvejledning.

Symbolet angiver en potentiel sikkerhedsrisiko, der kan udsætte dig eller andre for personskade samt Forårsage produktbeskadigelse eller andre materielle skader.

Den følgende advarsel findes på produktet på adskillige sprog.

Denne sikkerhedsmeddelelse angiver, at du kan komme alvorligt til skade eller miste livet, hvis du åbner produktet og udsætter dig selv for livsfarlig spænding.

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød. Må ikke åbnes. Der findes ingen indvendige dele, som brugeren selv kan reparere. Overlad eftersyn og reparation til uddannede teknikere.

vigtige oplysninger

- Enheden må kun anvendes til det tilsigtede formål: laminering af dokumenter.
- Brug kun lommer på 40 mikron (med carrier), 75 mikron, 125 mikron, 175 mikron eller 250 mikron i denne lamineringsmaskine.
- Undlad at føre en tom lomme ind i maskinen.
- Enheden skal tilsluttes en forsyningsspænding, som svarer til den mærkespænding, der fremgår af enheden.
- Sørg for, at der ikke er en lomme i maskinen, før du fører den næste lomme ind.
- Rengør lamineringsrullerne jævnligt.
- Maks. A3-dokument, lomme 426 mm x 303 mm i GBC Fusion 5100L A3-lamineringsmaskine.
- En aktiv antiblokeringsfunktion registrerer muligvis ikke problemer med mindre genstande.
- Manglende overholdelse af anvisningerne vil medføre beskadigelse og ugyldiggøre garantien.

eftersyn og reparation

Forsøg ikke selv at udføre eftersyn eller reparationer på lamineringsmaskinen. Tag enhedens stik ud af stikkontakten, og kontakt en autoriseret GBC-servicerepræsentant, hvis enheden skal repareres.

tekniske specifikationer

Elektrisk	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520W
Maskinens mål	570 x 193 x 132 mm
Maskinens vægt	4,6 kg
Maks. lommebredde	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maks. lommetykkelse	2 x 250 my (i alt 500)
Maks. lomme- og dokumenttykkelse	1,0 mm
Opvarmningstid	Cirka 1 minutter
Hastighed	Variabel (maks.: 1000 mm/min.)

klargøring til laminering

Let nedsat

1 Tag plastudføringsbakken ud af kassen, placer den i de to huller på bagsiden af lamineringsmaskinen, og træk den ud for at bruge den. Sørg for, at der er nok plads bag lamineringsmaskinen til, at den laminerede genstand kan fjernes.

2 Sæt stikket i en egnet strømforsyningskilde, der er tæt på det bord, du skal bruge.

3 GBC-logoet blinker kortvarigt på kontrolpanelet, og der lyder et bip.

4 Tag lamineringsmaskinen i brug ved forsigtigt at røre ved tænd-knappen.

BEMÆRK: Din nye lamineringsmaskine afgiver muligvis en svag lugt, lige efter at du har taget den i brug. Dette er normalt og aftager efter et par timers brug.

Interaktive menuvalg

5 GBC-logoet vises på skærmen efterfulgt af hovedmenuen:

MANUELT VALG

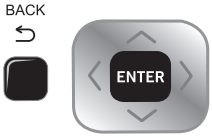
AUTOVALG AF LOMME

INDSTILLINGER

HJÆLP

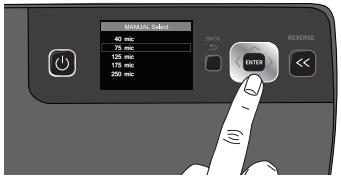
BEMÆRK: Brug pilene til at rulle op/ned og til venstre/højre, og brug knappen ENTER for at vælge.

Brug når som helst til at gå tilbage til hovedmenuen, et skærmbillede ad gangen.



Manuelt valg ( ) – bladr igennem til den ønskede mikronindstilling, f.eks. 75 mic.

BEMÆRK: Hvis indstillingen 40 mic vælges, skal en carrier ALTID bruges.



Intelligent pose vælg

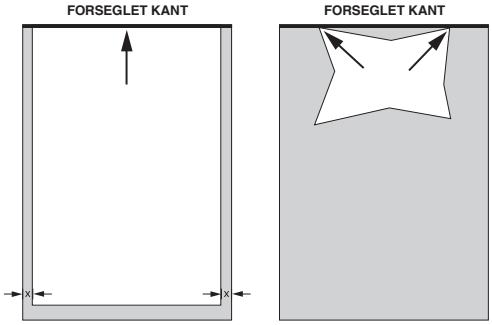
Autovalg af lomme (A) – lamineringsmaskinen måler lomme- og dokumenttykkelsen og indstiller sig selv i henhold til værdierne.

BEMÆRK: Maskinen tager ikke imod lommer under opvarmningen.

BEMÆRK: I både tilstanden Manual Select og Auto Pouch Select blinker indikatoren Wait under opvarmning, indtil maskinen er klar til at laminere.

ilægning af dokumentet i lommen

1 Læg den genstand, der skal lamineres, i en lamineringslomme i passende størrelse. Sørg for, at den ligger helt op ad lommens forseglede kant. Dette er med til at sikre laminering i optimal kvalitet.



A3, A4, A5, etc.

Uregelmæssigt formet genstand

BEMÆRK: Beskær ikke lommer før laminering.

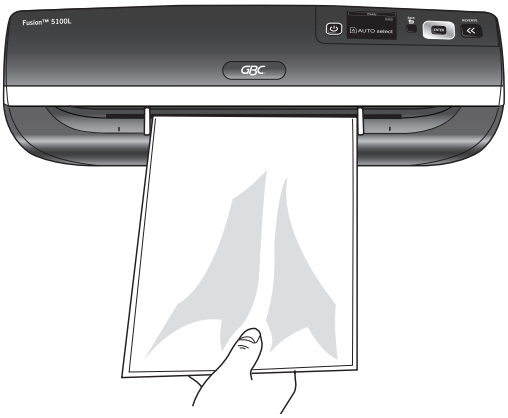
Før laminering af vigtige eller unikke dokumenter skal du altid først køre en testlomme gennem laminatoren med et dokument af samme type.

laminering

1 Der er justerbare styr på forsiden af lamineringsmaskinen, som gør det nemmere at indføre lommen korrekt. Flyt styrene til den streg, som passer til den lomme/genstand, der skal lamineres.

Nøjagtig foder guider

2 Før lommens forseglede kant ind i lamineringsmaskinen mellem styrene. Lamineringsmaskinen griber fat i lommen og fører den igennem ud til udføringsbakken.

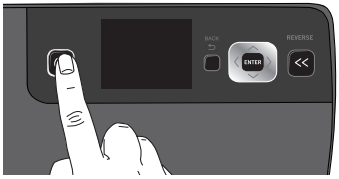


BEMÆRK: Styrene må ikke skubbes for hårdt ind mod lommen.

3 Styrene må ikke skubbes for hårdt ind mod lommen. Flyt styrene til en passende position, så lommen kan føres ind uden at røre ved styrene.

4 Når du er færdig med lamineringen, skal du røre ved tænd-knappen og om nødvendigt fjerne bakken. Tag lamineringsmaskinen ud af stikkontakten, og opbevar den et passende sted.

Når den laminerede genstand er kørt igennem, skal den fjernes med det samme og lægges på en flad overflade for at sikre en optimal kvalitet.

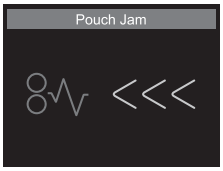


BEMÆRK: Når lamineringsmaskinen er slået fra, udsender den støj i cirka 30 sekunder, hvilket er af afkølingshensyn.

yderligere funktioner

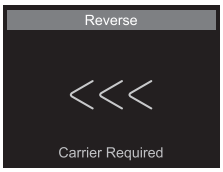
Intelligent pose reverse

Hvis en lomme fejlindføres eller begynder at sætte sig fast, lyder et vedvarende bip, og lamineringsmaskinen kører automatisk dokumentet baglæns og ud.

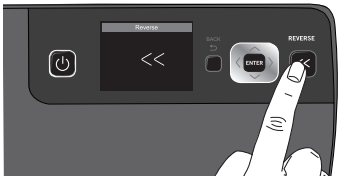


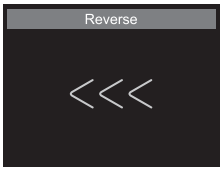
Intelligent status alarm

Hvis du forsøger at indføre en lomme på 40 mikron uden en carrier, kører lamineringsmaskinen automatisk lommen tilbage og ud.



Hvis du ønsker at trække en delvist indført lomme ud, skal du trykke på knappen Reverse, og lommen føres hurtigt tilbage ud af lamineringsmaskinen. Der lyder en række bip, indtil der gives slip på knappen Reverse.





BEMÆRK: Delvist laminerede genstande må ikke føres ind i lamineringsmaskinen igen.

BEMÆRK: Brug aldrig fejlindførte lommer eller lommer, der har sat sig fast, igen.

indstillinger

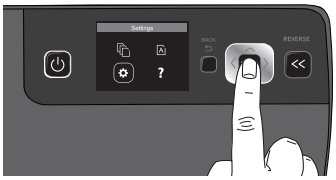
Professionel Kontrol

Vælg (⚙) i hovedmenuen, og følgende valgmuligheder vises:

INDSTIL HASTIGHED

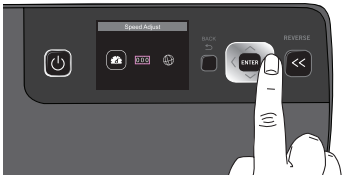
DOKUMENT-TÆLLER

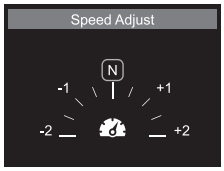
VÆLG SPROG



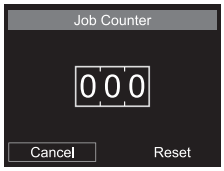
Rul i menuen for at vælge den ønskede indstilling, og tryk på Enter.

Indstil hastighed – Gør det muligt at finindstille hastigheden for at sikre de bedste resultater. Brug pilene til at justere hastigheden op (+) eller ned (-). Når hastigheden sænkes, øges eksponeringen for varme en anelse. Når hastigheden øges, sænkes eksponeringen for varme en anelse.

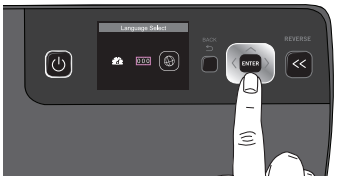


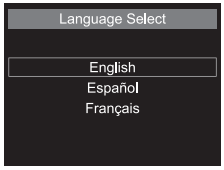


Dokumenttæller – Gør det muligt at tælle de laminerede dokumenter. Brug pilene til at vælge Reset (Nulstil), hvis du ønsker at nulstille.



Vælg sprog – Rul op eller ned for at vælge det ønskede sprog, og tryk på Enter.

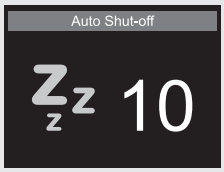




Hjælp (?) – Bladr igennem for at vælge land, og følg derefter linket til webadressen, eller scan QR-koden. Alternativt kan du henvende dig til det lokale servicecenter – se side 139-140.

Intelligent sluk

For at opnå ekstra sikkerhed og af miljømæssige hensyn går lamineringsmaskinen automatisk i dvaletilstand efter 30 minutter uden brug. Umiddelbart inden nedlukning starter en nedtælling på 10 sekunder. Tryk på en vilkårlig knap for at bringe maskinen ud af dvaletilstand.



rengøring

ADVARSEL: TAG PRODUKTETS STIK UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DET RENGØRES UDVENDIGT. TØR KUN LAMINATORENS UDVENDIGE OVERFLADER AF MED EN FUGTIG KLUD OG ANVEND IKKE RENGØRINGSMIDLER ELLER OPLØSNINGSMIDLER.

Før jævnligt et rensekort eller et ark papir igennem lamineringsmaskinen for at rense rullerne. Bestillingskode for renseark: EK50000.

garanti

Denne maskines drift er garanteret i to år fra købsdatoen med forbehold for normal anvendelse. ACCO Brands Europe vil efter eget skøn enten reparere eller ombytte den defekte maskine gratis inden for garantiperioden. Garantien dækker ikke fejl, der skyldes misbrug eller brug til upassende formål. Der kræves bevis for købsdatoen. Reparationer eller ændringer foretaget af personer, som ikke er autoriseret af ACCO Brands Europe, vil ugyldiggøre garantien. Det er vores mål at sikre, at vores produkter opfylder de anførte specifikationer. Denne garanti har ingen indflydelse på de juridiske rettigheder, som forbrugere har i medfør af købeloven.

ammattimainen lopputulos..... automaattisesti!

Onnittelut uuden GBC Fusion 5100L -laminointikoneen hankinnasta. GBC:n avulla laminointi on nopeaa, laadukasta ja vaivatonta. Laite sopii erinomaisesti niin aloitteleville käyttäjille, jotka voivat valita automaattiset asetukset, kuin ammattikäyttäjillekin, jotka voivat tarvita eripaksuisia taskuja ja erikokoisia asiakirjoja.

Parhaat laminointitulokset ja tehokkain suorituskyky saavutetaan käyttämällä ainoastaan GBC:n taskuja.

Tutustumalla näihin ohjeisiin lopputulokset onnistuvat varmasti.

turvaohjeet

Käyttäjien ja sivullisten turvallisuus on tärkeää ACCO® Brands Europelle. Tässä käyttöoppaassa ja tuotteessa on tärkeitä turvallisuushuomautuksia. Lue nämä huomautukset huolellisesti.

Kaikki tämän käyttöoppaan turvallisuushuomautukset on merkitty varoitussymbolilla.

Symboli ilmoittaa mahdollisesta henkilövaarasta, josta voi aiheutua vahinkoa käyttäjälle, muille ihmisille, tuotteelle tai omaisuudelle.

Seuraava varoitus on merkitty tuotteeseen useilla eri kielillä.

Tämä turvahuomautus tarkoittaa, että laitteen avaamisesta ja vaaralliselle jännitteelle altistumisesta voi seurata vakava henkilövahinko tai kuolema.

VAROITUS

Sähköiskun vaara. Ei saa avata. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Vie laite tarvittaessa pätevän asentajan korjattavaksi.

huomioitavaa

- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarkoitukseen eli asiakirjojen laminointiin.
- Tässä laminointikoneessa saa käyttää ainoastaan 40:n (tukialustan kanssa), 75:n, 125:n, 175:n tai 250 mikronin taskuja.
- Laitteeseen ei saa syöttää tyhjää taskua.
- Laite on kytkettävä virtalähteeseen, jonka jännite vastaa laitteeseen merkittyä sähköluokitusta.
- Varmista, ettei laitteessa ole taskua ennen seuraavan taskun syöttämistä.
- Puhdista laminointirullat säännöllisesti.
- GBC Fusion 5100L A3 -laminointikone: asiakirjan enimmäiskoko A3, tasku 426 × 303 mm
- Juuttumisesta ilmoittava ominaisuus ei ehkä tunnista pienten asiakirjojen juuttumista.
- Ohjeiden laiminlyönti johtaa vahinkoihin ja takuun raukeamiseen.

huolto

Taskulaminointikonetta ei saa yrittää huoltaa tai korjata itse. Jos laite vaatii korjausta, irrota laite virtalähteestä ja ota yhteys valtuutettuun GBC-huoltoedustajaan.

tekniset tiedot

Sähköjärjestelmä	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520W
Laitteen mitat	570 x 193 x 132 mm
Laitteen paino	4,6 kg
Taskun enimmäisleveys	A4: 241 mm A3: 303 mm

Taskun enimmäispaksuus	2 × 250 mikronia (yhteensä 500)
Enimmäispaksuus, tasku ja asiakirja	1,0 mm
Lämpenemisaika	Noin 1 minuuttia
Nopeus	Muuttuja (maks.: 1000 mm minuutissa)

laminoinnin valmistelu

Helppo Perustettu

1 Irrota muovinen luovutusalusta laatikosta, aseta se kahteen laminointikoneen taustapuolella olevaan aukkoon ja avaa se ennen käyttöä. Varmista, että laminointikoneen takana on riittävästi tilaa, jotta laminoitu asiakirja voidaan poistaa.

2 Kytke pistotulppa pistorasiaan lähelle pöytää, jolle laminointikone sijoitetaan.

3 Ohjauspaneelissa oleva GBC-logo vilkkuu lyhyesti ja laite antaa äänimerkin.

4 Kytke laminointikoneeseen virta koskettamalla virtapainiketta kevyesti.

HUOMAUTUS: Uudesta laminointikoneesta voi ensimmäisen käytön yhteydessä tulla hajua. Tämä on normaalia, ja haju häviää muutaman tunnin käytön jälkeen.

Interaktiivinen valikkovalinnan

5 Näytössä näkyy ensin GBC-logo ja sitten päävalikko:

MANUAALINEN VALINTA

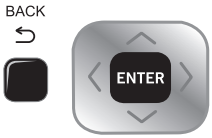
AUTOMAATTINEN TASKUN VALINTA

ASETUKSET

OHJE

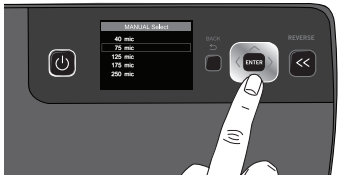
HUOMAUTUS: Valikossa siirrytään ylös/alas ja vasemmalle/oikealle nuolipainikkeilla ja valinta tehdään ENTER-painikkeella.

Tällä painikkeella valikossa voi palata milloin tahansa edelliseen näyttöön aina päävalikkoon asti.



Manuaalinen valinta ( ) – Siirry asetusten välillä ja valitse tarvittava mikroniasetus, esim. 75 mikronia.

HUOMAUTUS: 40 mikronin asetuksessa on AINA käytettävä tukialustaa.



Älykäs pussi valitse

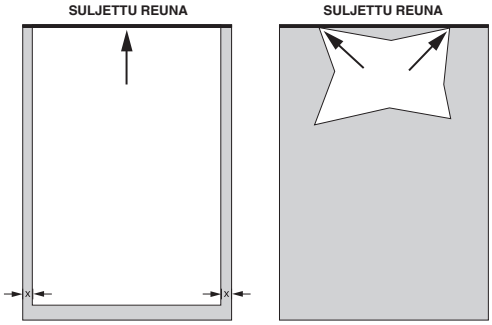
Automaattinen taskun valinta (A) – Laminointikone mittaa asiakirjan ja taskun paksuuden ja valitsee tarvittavat asetukset automaattisesti.

HUOMAUTUS: Lämpenemisen aikana laite ei vastaanota taskua.

HUOMAUTUS: Kummassakin tilassa (Manuaalinen valinta ja Automaattinen taskun valinta) odotuksen merkkivalo vilkkuu lämpenemisen aikana, kunnes laite on käyttövalmis.

asiakirjan asettaminen taskuun

1 Aseta laminoitava asiakirja sopivan kokoiseen laminointitaskuun ja varmista, että se on tiukasti taskun suljettua reunaa vasten. Näin saadaan mahdollisimman hyvä laminointitulos.



A3, A4, A5, etc.

Epäsäännöllisen muotoinen kohde

HUOMAUTUS: Taskuja ei saa leikata ennen laminointia.

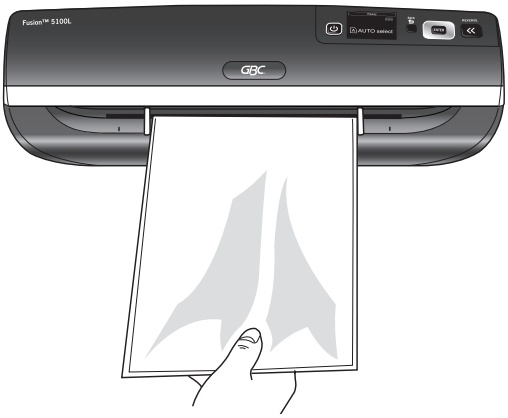
Aina ennen kuin laminoit tärkeitä asiakirjoja tai asiakirjoja, joista on vain yksi kopio, syötä laitteen läpi testitasku, jossa on samantyyppinen asiakirja.

laminointi

1 Laminointikoneen etupuolella olevat säädettävät ohjaimet auttavat syöttämään taskun oikein. Siirrä ohjaimet laminoitavaa taskua/asiakirjaa vastaavien viivojen kohdalle.

Tarkka syöttö oppaita

2 Syötä taskun suljettu reuna laminointikoneeseen ohjainten välistä. Laminointikone tarttuu taskuun ja ohjaa sen laitteen läpi luovutusalustalle.

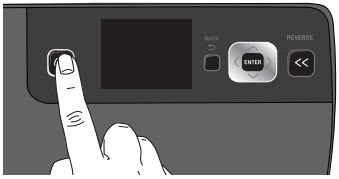


HUOMAUTUS: Älä pakota ohjaimia tiukasti taskua vasten

3 Älä pakota ohjaimia tiukasti taskua vasten, vaan aseta ohjaimet siten, että syötettävä tasku ei kosketa niitä.

4 Kun laminointi on lopetettu, kosketa virtapainiketta ja irrota alusta tarvittaessa. Irrota laminointikone pistorasiasta ja säilytä laitetta tarkoituksenmukaisessa paikassa.

Kun tasku on kulkenut koneen läpi, ota se välittömästi pois ja aseta se tasaiselle alustalle, jotta laminointilaatu ei kärsisi.

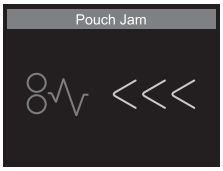


HUOMAUTUS: Sammutuksen jälkeen laminointikoneesta kuuluu ääni noin 30 sekunnin ajan. Ääni tarkoittaa, että kone jäähtyy.

lisäominaisuudet

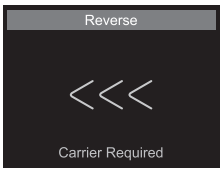
Älykäs pussi taakse

Jos tasku syötetään väärin tai jos se juuttuu, laite antaa jatkuvan äänimerkin ja poistaa asiakirjan automaattisesti peruuttamalla.

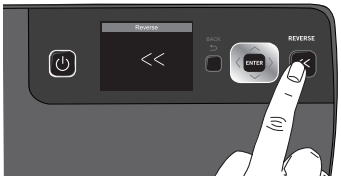


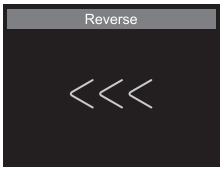
Älykäs tilahälytys

Jos 40 mikronin taskua yritetään syöttää ilman tukialustaa, laminointikone poistaa taskun automaattisesti peruuttamalla.



Osittain syötetty tasku voidaan poistaa painamalla Reverse-painiketta (<<) ja pitämällä sitä painettuna, jolloin tasku poistuu laminointikoneesta peruuttamalla. Laite antaa yksittäisten äänimerkkien sarjan, kunnes Reverse-painike (<<) vapautetaan.





HUOMAUTUS: Osittain laminoitua kohdetta ei saa syöttää takaisin laminointikoneeseen.

HUOMAUTUS: Väärin syötettyä tai juuttunutta taskua ei saa käyttää uudelleen.

asetukset

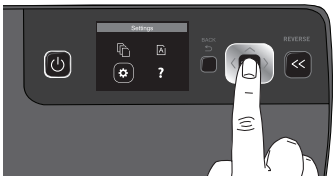
Ammatillinen ohjaus

Seuraavat asetukset tulevat näkyviin, kun päävalikossa valitaan (⚙):

NOPEUDEN SÄÄTÖ

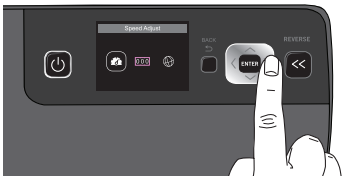
LAMINOINTI-LASKURI

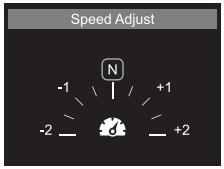
KIELEN VALINTA



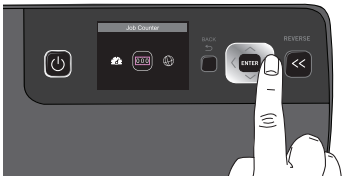
Valitse tarvittava asetus valikkoa selaamalla ja painamalla Enter:

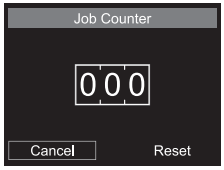
Nopeuden säätö – Laminointituloksia voi parantaa nopeutta säätämällä. Nopeutta lisätään (+) ylänuolella ja vähennetään (–) alanuolella. Nopeuden vähentäminen lisää hieman lämpöaltistusta. Nopeuden lisääminen vähentää hieman lämpöaltistusta.



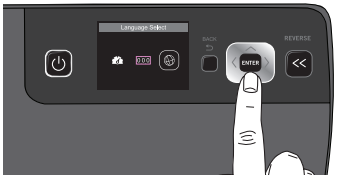


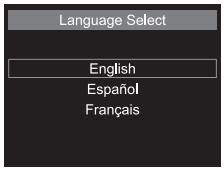
Laminointilaskuri – Laskee laminoitujen asiakirjojen määrän. Reset (Nollaus) voidaan valita tarvittaessa nuolipainikkeilla.





Kielen valinta – Valitse haluttu kieli selaamalla valikkoa ylös tai alas ja painamalla Enter.

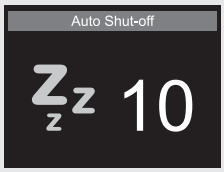




Ohje (?) – Valitse maa selaamalla valikkoa ja siirry linkin WWW-osoitteeseen tai skannaa QR-koodi. Voit ottaa myös yhteyden paikalliseen palvelukeskukseen (ks. sivu 139-140).

Älykäs virran

Turvallisuuteen ja ympäristönsuojeluun liittyvistä syistä laminointikone siirtyy virransäästötilaan, jos sitä ei käytetä 30 minuuttiin. Laite aloittaa laskennan 10 sekuntia ennen virransäästötilaan siirtymistä. Virransäästötilan voi lopettaa painamalla mitä tahansa painiketta.



puhdistus

VAROITUS: IRROTA LAITTEEN VIRTAJOHTO ENNEN ULKOPINNAN PUHDISTUSTA. PYYHI LAITTEEN ULKOPINTA KOSTEALLA LIINALLA. ÄLÄ KÄYTÄ PUHDISTUSAINEITA TAI LIUOTTIMIA.

Puhdista rullat säännöllisesti syöttämällä puhdistus- tai paperiarkki laminointikoneen läpi. Puhdistusarkin tilauskoodi: EK50000.

takuu

Laitteella on normaalikäytössä kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien sen toiminnan osalta. Tänä takuuaikana ACCO Brands Europe harkintansa mukaan joko korjaa tai vaihtaa viallisen laitteen veloituksetta. Takuu ei kata virheellisestä tai asiattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja. Joudut esittämään ostotodistuksen. Jos laitetta korjaa tai muuttaa muu kuin ACCO Brands Europen valtuuttama henkilö, takuu raukeaa. Tavoitteemme on varmistaa, että tuotteemme toimivat ohjeissa kuvatulla tavalla. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita kuluttajilla on eri maissa ja joiden alaisuudessa tavaroiden myynti tapahtuu.

profesjonell finish ... automatisk!

Velkommen til den nye GBC Fusion 5100L-laminatoren, som gjør laminering i GBC-kvalitet raskt og enkelt. Perfekt både for nye brukere, som kan velge automatisk innstilling, og for erfarne brukere som arbeider med forskjellige lommetykkelser og dokumentstørrelser.

For beste lamineringsresultater og -ytelse bør du kun bruke GBC-lommer.

Les gjennom disse instruksjonene før bruk for å få best mulige resultater når du bruker laminatoren.

sikkerhetsinstruksjoner

ACCO® Brands Europe tar din og andres sikkerhet på alvor. Du finner viktige sikkerhetsinstruksjoner i denne bruksanvisningen og på selve produktet. Les disse instruksjonene nøye.

Dette sikkerhetssymbolet markerer sikkerhetsinstruksjonene i denne instruksjonshåndboken.

Symbolet angir potensiell fare for personskade for deg og andre, og fare for skade på produkt eller eiendom.

Følgende advarsel finnes på produktet i flere språk.

Denne sikkerhetsinstruksjonen betyr at alvorlig skade eller dødsfall kan inntreffe hvis produktet åpnes og du blir utsatt for farlig spenning.

merknader

- Dette produktet må kun brukes til laminering av dokumenter.
- Bruk kun lommer på 40 (med hjelpeomslag), 75, 125, 175 eller 250 mikron med denne laminatoren.
- Legg ikke tomme lommer inn i maskinen.
- Enheten må kobles til et uttak med forsyningsspenning som tilsvarer de elektriske verdiene som står oppgitt på enheten.
- Sørg for at det ikke ligger lommer i maskinen før du starter neste lomme.
- Rengjør laminatorvalsene regelmessig.
- Maks.: A3-dokument, lomme 426 x 303 mm, på GBC Fusion 5100L A3-laminator
- Funksjonen som motvirker fastkjørte produkter, kan kanskje ikke oppdage problemer med små produkter.
- Dersom du ikke følger dette, kan det føre til skade og gjøre garantien ugyldig.

service

Utfør ikke service eller reparasjoner på lommelaminatoren selv. Koble fra enheten, og kontakt en autorisert GBC-servicerepresentant for eventuell reparasjon.

tekniske spesifikasjoner

Elektrisk	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520W
Maskindimensjoner	570 x 193 x 132 mm
Maskinvekt	4,6 kg
Maks. lommebredde	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maks. lommetykkelse	2 x 250 mikron (500 totalt)
Maks. tykkelse for lomme og dokument	1,0 mm
Oppvarmingstid	Omtrent 1 minutter
Hastighet	Variable (maks.: 1000 mm per minutt)

gjøre klar til å laminere

Enkelt oppsett

1 Fjern utmatingsbrettet i plast fra esken, plasser det i de to hullene bak på laminatoren og utvid det før bruk. Sørg for at det er tilstrekkelig med plass bak laminatoren til at det laminerte produktet kan fjernes.

2 Koble stikkontakten til et passende strømuttak nært bordet du kommer til å bruke.

3 GBC-logoen vil blinke raskt på kontrollpanelet, og du vil høre et pip.

4 Trykk forsiktig på på-knappen for å bruke laminatoren.

MERK: Laminatoren avgir en svak lukt ved første oppstart. Dette er normalt, og vil forsvinne etter noen timers drift.

Interaktiv menyvalg

5 En GBC-logo vises på skjermen etterfulgt av hovedmenyen:

MANUELT VALG

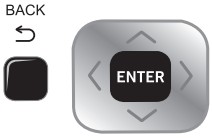
AUTOMATISK LOMMEVALG

INNSTILLINGER

HJELP

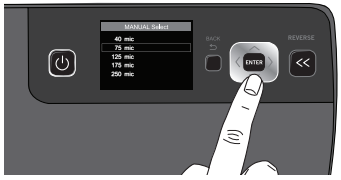
MERK: Bruk pilene for å gå opp/ned og venstre/høyre, og bruk knappen ENTER for å velge.

Bruk når som helst for å gå tilbake, ett skjermbilde om gangen, til hovedmenyen.



Manuelt valg ( ) – bla gjennom og velg ønsket mikroninnstilling, f.eks. 75 mikron.

MERK: Hvis du velger 40 mikron, må du ALLTID bruke et hjelpeomslag.



Intelligent pose velger

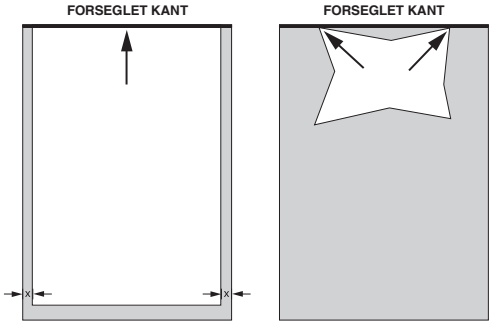
Automatisk lommevalg (A) – laminatoren måler lomme- og dokumenttykkelsen og stiller seg inn til riktig hastighet automatisk.

MERK: Maskinen tar ikke imot lommer under oppvarming.

MERK: I både manuelt valg og automatisk lommevalg vil indikatoren for Vent blinke under oppvarming helt til maskinen er klar til å laminere.

plassere dokumentet i lommen

1 Plasser produktet som skal lamineres, i en lamineringslomme i passende størrelse. Sørg for at det ligger plassert helt inntil den forseglede kanten på lommen. Dette sikrer optimal lamineringskvalitet.



A3, A4, A5, etc. **Produkt med ujevn form**

MERK: Ikke skjær av lommedeler før laminering

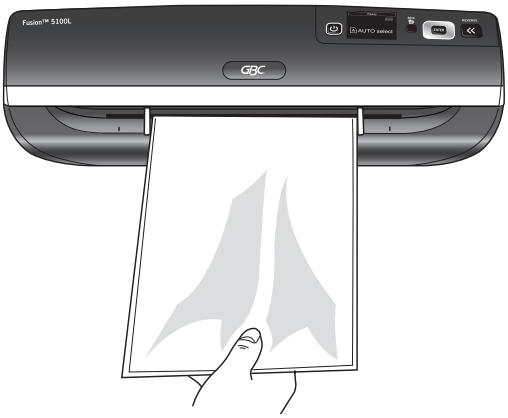
Før du laminerer viktige eller unike dokumenter, må du alltid kjøre en prøvelomme med et dokument av lignende type gjennom laminatoren.

laminering

1 Foran på laminatoren finner du justerbare veivisere som hjelper deg med å mate lommen nøyaktig. Flytt veiviserne til linjen som stemmer overens med lommen/produktet som skal lamineres.

Nøyaktige fôr guider

2 Mat den forseglede kanten av lommen mellom veiviserne og inn i laminatoren. Laminatoren vil ta tak i lommen og føre den gjennom til utmatingsbrettet.

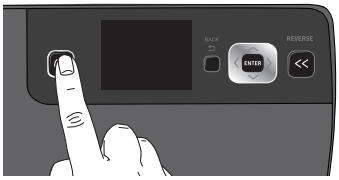


MERK: Ikke press veiviserne stramt mot lommen.

3 Ikke press veiviserne stramt mot lommen. Flytt veiviserne til en passende posisjon slik at lommen kan mates inn uten å berøre veiviserne.

4 Når du er ferdig med å laminere, trykker du på av/på-knappen. Om nødvendig fjerner du brettet. Ta ut stikkontakten, og oppbevar laminatoren på et egnet sted.

Når det laminerte produktet har kommet gjennom, fjerner du det umiddelbart og legger det flatt for å sikre optimal kvalitet.

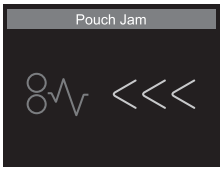


MERK: Etter laminatoren har blitt slått av, avgir den lyd i ca. 30 sekunder mens den kjøles ned.

tilleggsfunksjoner

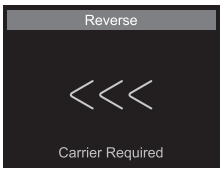
Intelligent pose omvendt

Hvis en lomme mates på feil måte eller holder på å sette seg fast, vil du høre et uavbrutt pip og laminatoren vil automatisk reversere dokumentet ut.

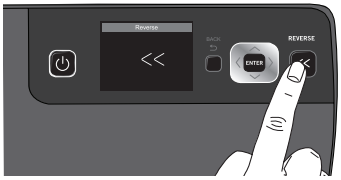


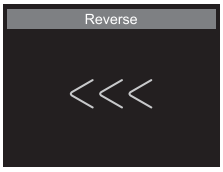
Intelligent status varsling

Hvis du prøver å mate en lomme på 40 mikron uten hjelpeomslag, vil laminatoren automatisk reversere lommen ut.



Hvis du ønsker å ta ut en lomme som er delvis matet inn, trykker du på og holder inne knappen Revers. Lommen blir raskt reversert ut av laminatoren. Du vil høre en rekke enkeltpip til knappen Revers slippes opp.





MERK: Ikke mat delvis laminerte produkter tilbake inn i laminatoren.

MERK: Aldri bruk en lomme som ble matet inn feil eller som satte seg fast, på nytt.

innstillinger

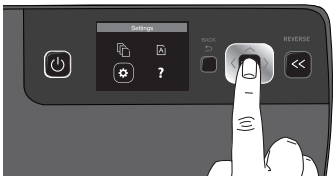
Profesjonell kontroll

I hovedmenyen velger du (⚙), og følgende alternativer vil vises:

JUSTER HASTIGHET

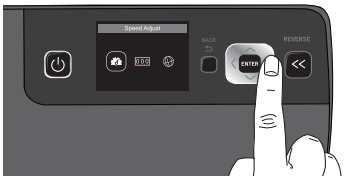
JOBBTELLER

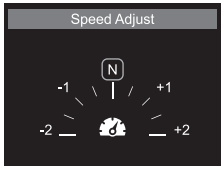
SPRÅKVALG



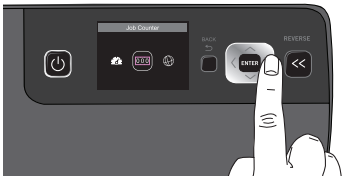
Bla gjennom menyen for å velge ønskede innstillinger, og trykk på Enter:

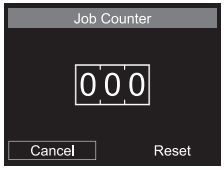
Juster hastighet – Lar deg finjustere hastigheten om nødvendig for optimalt resultat. Bruk pilene for å justere hastigheten opp (+) eller ned (-). Når du reduserer hastigheten, økes eksponeringen mot varme. Når du øker hastigheten, reduseres eksponeringen mot varme.



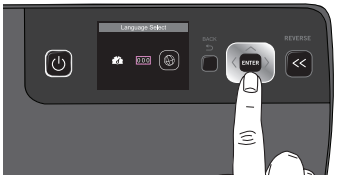


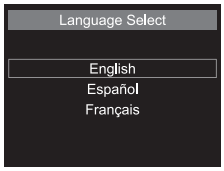
Jobbteller – Lar deg telle antall dokumenter som er laminert. Bruk pilene for å velge Reset (tilbakestill) om nødvendig.





Språkvalg – Bla opp eller ned for å velge ønsket språk, og trykk på Enter.

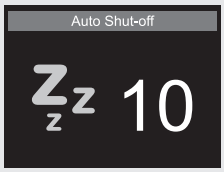




Hj elp (?) – Bla gjennom for å velge land, og følg deretter koblingen til nettsiden eller skann QR-koden. Ta eventuelt kontakt med det lokale servicesenteret, se side xxx.

Intelligent strømmen

Av sikkerhetsgrunner og miljøhensyn går laminatoren automatisk over til dvalemodus etter 30 minutter uten aktivitet. Rett før nedstenging vil en nedtelling på ti sekunder begynne. Trykk på hvilken som helst knapp for å aktivere maskinen.



rengjøring

ADVARSEL: KOBLE FRA DETTE PRODUKTET FØR DU RENGJØR DET UTVENDIG. TØRK AV UTVENDIG, KUN MED EN FUKTIG KLUT, OG IKKE BRUK RENGJØRINGS- ELLER LØSEMIDLER.

Mat et renseark eller et ark gjennom laminatoren regelmessig for å rengjøre valsene. Bestillingskode for renseark: EK50000.

garanti

Denne maskinen har to års garanti fra kjøpsdato ved normal bruk. Innenfor denne garantiperioden vil ACCO Brands Europe etter eget forgodtbefinnende enten reparere eller erstatte enheter med feil, vederlagsfritt. Feil som oppstår på grunn av feil bruk eller bruk til uegnede formål, dekkes ikke av garantien. Kjøpsbevis må fremlegges. Hvis personer som ikke er autorisert av ACCO Brands Europe, foretar reparasjoner eller modifikasjoner på maskinen, gjøres garantien ugyldig. Det er vårt mål å sørge for at våre produkter er i overensstemmelse med de angitte spesifikasjonene. Denne garantien påvirker ikke forbrukerens juridiske rettigheter i henhold til nasjonal lovgivning for salg av varer.

proffsiga resultat.....automatiskt!

Välkommen till den nya laminatorn GBC Fusion 5100L, som är snabb och enkel att använda och ger den höga kvalitet på resultaten som du väntar dig av GBC. Lika perfekt för nybörjare som kan välja automatisk inställning, som för erfarna användare, med ett flertal ficktjocklekar och dokumentstorlekar.

För bästa lamineringsresultat och prestanda, använd endast fickor av märket GBC.

Vi ber dig ta dig tid att läsa dessa anvisningar, så att du får bästa möjliga resultat från av din maskin.

säkerhetsanvisningar

Din och andras säkerhet är viktig för ACCO® Brands Europe. I den här bruksanvisningen och på produkten finns viktig säkerhetsinformation. Läs informationen noggrant.

Den här varningssymbolen visas före all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.

Symbolen betyder att det finns risk för personskada eller skador på produkten eller annan egendom.

Följande varning finns på produkten på flera språk.

Det här säkerhetsmeddelandet betyder att det finns risk för dödsfall eller allvarliga personskador om du öppnar produkten och utsätter dig själv för livsfarliga spänningar.

observera

- Använd maskinen enbart för avsett ändamål, nämligen att laminera dokument.
- Använd bara fickor på 40 mic (med kartongförstärkare), 75 mic, 125 mic, 175 mic eller 250 mic med denna laminator.
- Sätt inte in tomma lamineringsfickor i maskinen.
- Maskinen får bara anslutas till matningsspänning som stämmer överens med de värden som anges på laminatorn.
- Se till att tidigare fickor har gått genom maskinen innan du matar in nästa.
- Gör ren lamineringsvalsarna regelbundet.
- Max A3-dokument, ficka 426 x 303 mm på laminatorn GBC Fusion 5100L A3.
- Det aktiva fastkörningslarmet upptäcker eventuellt inte problem med mindre dokument.
- Om anvisningarna inte följs skadas maskinen och garantin upphör att gälla.

service

Försök inte att själv utföra service eller reparationen på laminatorn. Dra ut stickkontakten om maskinen behöver repareras och kontakta en serviceverkstad som godkänts av GBC.

teknisk specifikation

El	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520W
Maskinens mått	570 x 193 x 132 mm
Maskinens vikt	4,6 kg
Maxbredd på fickorna	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maxtjocklek på fickorna	2 x 250 mic (500 totalt)
Maxtjocklek på ficka och dokument	1,0 mm
Uppvärmningstid	Ca 1 minuter
Hastighet	Variabel (max.: 1000 mm i minuten)

förbereda lamineringen

Enkel installation

1 Ta ut utmatningsbrickan av plast ur kartongen och sätt i den i de båda hålen på baksidan av laminatorn, och dra ut den för användning. Se till att det finns tillräckligt med plats bakom laminatorn för att ta ut det laminerade dokumentet.

2 Sätt i kontakten i ett lämpligt nätuttag i närheten av bordet du tänker använda.

3 GBC-logotypen blinkar helt kort på kontrollpanelen, och du hör ett pip.

4 För att använda laminatorn trycker du helt lätt på påslagningsknappen.

OBS: Det kan hända att din nya laminator avger en svag lukt när du börjar använda den. Det är normalt, och avtar efter några timmars användning.

Interaktiv Menyval

5 GBC-logotypen visas på skärmen, följt av startmenyn:

MANUELLT VAL

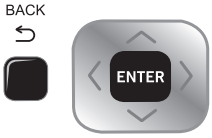
AUTOMATVAL AV FICKA

INSTÄLLNINGAR

HJÄLP

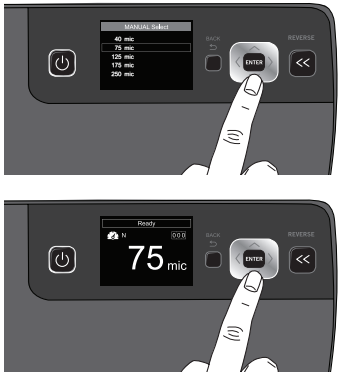
OBS: Använd pilarna för att rulla uppåt/nedåt och vänster/höger. Använd ENTER-knappen för att välja.

Du kan när som helst använda denna knapp – en skärm i taget tillbaka till startmenyn.



Manuellt val ( ) – rulla fram och välj önskad mic-inställning, t.ex. 75 mic.

OBS: Om inställningen 40 mic väljs MÅSTE kartongförstärkare användas.



Intelligent påse väljer

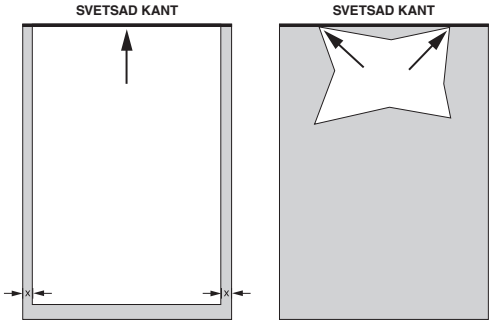
Automatval av ficka (A) – laminatorn mäter automatiskt dokumentets och fickans tjocklek och gör lämplig inställning.

OBS: Det går inte att mata in någon ficka under värmningen.

OBS: I både läget Manual Select och Auto Pouch Select blinkar indikatorn Wait under uppvärmningen tills maskinen är klar att laminera.

lägga dokumentet i fickan

1 Lägg det som ska lamineras i en lamineringsficka av lämplig storlek. Se till att det kommer ända in mot fickans svetsade sida. På så sätt får du optimal kvalitet på din laminering.



A3, A4, A5, etc.

Oregelbundet format dokument

OBS: Klipp inte fickorna före lamineringen.

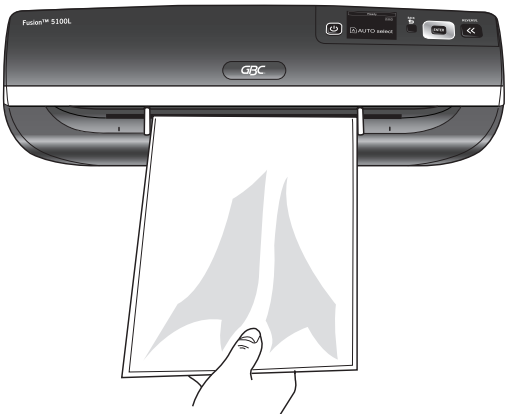
Innan du laminerar viktiga eller unika dokument bör du alltid först göra en testlaminering i en ficka med ett liknande dokument i.

laminera

1 På framsidan av laminatorn finns två justerbara klackar till hjälp vid inmatningen. Ställ klackarna till de märken som motsvarar den ficka/det dokument som du ska laminera.

Korrekta foder guider

2 Mata in den svetsade kanten av fickan i laminatorn mellan klackarna. Laminatorn griper då tag i fickan och för genom den och ut på utmatningsbrickan.

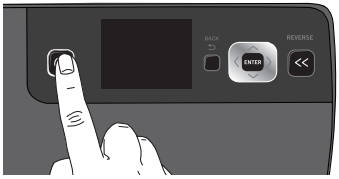


OBS: Tryck inte klackarna tätt mot fickan.

3 Tryck inte klackarna tätt mot fickan. Flytta klackarna till ett läge som gör att fickan kan matas in utan att den vidrör klackarna.

4 När du har laminerat färdigt trycker du på påslagningsknappen och tar, om så behövs, bort brickan. Dra ut kontakten och ställ undan laminatorn på lämplig plats.

När dokumentet har gått genom ska du omedelbart ta ut det och lägga det på en plan yta för att få optimal kvalitet.

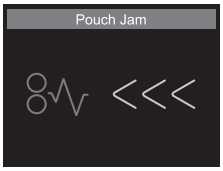


OBS: När laminatorn har stängts av, fortsätter den att låta i ca 30 sekunder medan den svalnar.

ytterligare funktioner

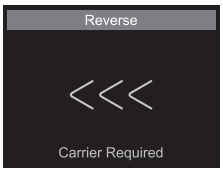
Intelligent påse bakåt

Om en ficka matas in fel eller börjar köras fast hörs ett konstant pip, och laminatorn backar automatiskt ut dokumentet.

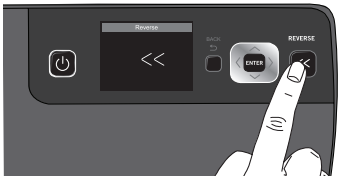


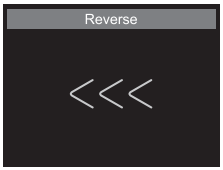
Intelligent status alert

Om du försöker mata in en ficka på 40 mic utan kartongförstärkare, backar laminatorn automatiskt ut fickan.



Om du behöver få ut en delvis inmatad ficka, håller du ner backningsknappen markerad Reverse, så backas fickan snabbt ut ur laminatorn. Det hörs ett antal enstaka pip tills du släpper upp backningsknappen.





OBS: Mata inte tillbaka delvis laminerade dokument i laminatorn.

OBS: Återanvänd aldrig en ficka som matats in fel eller fastnat.

Inställningar

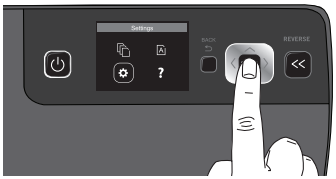
Professionell kontroll

Välj (⚙) i startmenyn, så visas följande val:

HASTIGHETS-JUSTERING

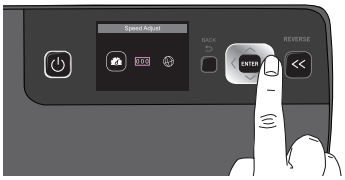
LAMINATRÄKNARE

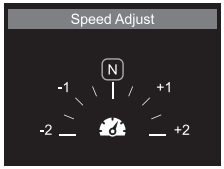
SPRÅKVAL



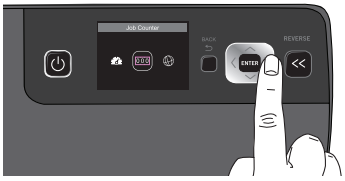
Rulla genom menyn för att välja önskad inställning och tryck på ENTER:

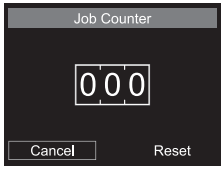
Hastighetsjustering – Här kan du fininställa hastigheter om så krävs för bäst resultat. Använd pilarna för att ändra hastigheten, upp (+) eller ner (-). Om hastigheten minskas, utsätts laminatet för något mer värme. Om hastigheten ökas, utsätts laminatet för något mindre värme.



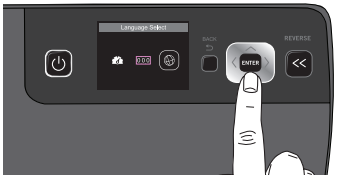


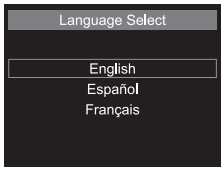
Laminaträknare – Här kan du se hur många dokument som laminerats. Använd vid behov pilarna för att välja Reset (nollställ).





Språkval – Rulla upp eller ner för att ställa in önskat språk och tryck på ENTER.

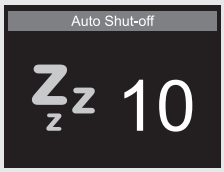




Hjälp (?) – Rulla för att välja land och följ sedan länken till webbadressen eller skanna QR-koden. Alternativt kan du kontakta din lokala serviceverkstad, se sid. 139-140.

Intelligent avstängning

För ökad säkerhet och av miljöskäl går laminatorn automatiskt in i energisparläge om den inte använts på 30 minuter. Alldeles innan laminatorn går ner, börjar en 10 sekunders nedräkning. Tryck på vilken knapp som helst för att väcka den ingen.



rengöring

VARNING: DRA UT KONTAKTEN FÖRE RENGÖRING AV UTSIDAN AV MASKINEN. TORKA ENBART UTSIDAN AV MASKINEN MED EN FUKTIG DUK. ANVÄND INGA RENGÖRINGSMEDEL ELLER LÖSNINGSMEDEL.

Mata regelbundet in ett rengöringskort eller ett pappersark genom laminatorn för att göra ren valsarna. Beställningskod för rengöringsark: EK50000.

garanti

Apparaten garanteras fungera i två år från inköpsdatum vid normal användning. Inom denna garantiperiod reparerar eller ersätter ACCO Brands Europe efter eget gottfinnande, en defekt maskin utan kostnad. Garantin gäller inte för fel som uppstått på grund av felaktig eller olämplig användning. Kvitto med inköpsdatum måste uppvisas. Om reparationer eller ändringar utförts av personer som inte är auktoriserade av ACCO Brands Europe gäller inte garantin. Vår målsättning är att se till att våra produkter uppfyller angivna specifikationer. Denna garanti påverkar inte de rättigheter du har som konsument enligt lagen.

automatycznie zapewniona profesjonalna jakość!

Przedstawiamy Państwu nowy laminator Fusion 5100L firmy GBC, który umożliwia szybkie i łatwe laminowanie zapewniając wysoką jakość wyników. Urządzenie jest idealnym wyborem zarówno dla początkujących użytkowników wybierających automatyczne ustawianie, jak i dla zaawansowanych użytkowników korzystających z folii o różnej grubości i rozmiarach dokumentów.

W celu uzyskiwania najlepszych wyników laminacji i wydajności należy wyłącznie stosować folie firmy GBC.

Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje, aby zapewnić osiąganie najlepszych wyników podczas korzystania z urządzenia.

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

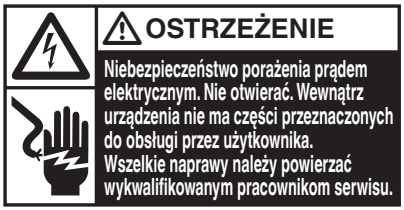
Firma ACCO® Brands Europe przywiązuje dużą wagę do bezpieczeństwa użytkownika oraz innych osób. Niniejsza instrukcja i oznaczenia na produkcie zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Prosimy o dokładne zapoznanie się z tymi wskazówkami.

Przed każdą informacją dotyczącą bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi znajduje się znak ostrzegawczy.

Znak ten wskazuje obecność zagrożenia dla zdrowia lub życia ludzi albo ryzyka uszkodzenia produktu lub mienia.

Na produkcie znajduje się następujące ostrzeżenie w kilku językach:

Informacja ta oznacza, że zachodzi ryzyko poważnych obrażeń, a nawet śmierci, w przypadku otwarcia urządzenia i narażenia się na działanie niebezpiecznego napięcia.



ważne uwagi

- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, czyli do laminacji dokumentów.
- W laminatorze można stosować wyłącznie folie o grubości 40 mikronów (z obwolutą ochronną), 75 mikronów, 125 mikronów, 175 mikronów i 250 mikronów.
- Nie wolno umieszczać pustych folii w urządzeniu.
- Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania zgodnego ze znamionowymi wartościami elektrycznymi podanymi na obudowie.
- Przed podaniem następnej folii należy upewnić się, że w urządzeniu nie ma folii.
- Należy regularnie czyścić rolki laminatora.
- Maksymalny rozmiar dokumentów A3, folii 426 x 303mm w laminatorze Fusion 5100L A3 firmy GBC.
- Aktywna funkcja zapobiegająca zacięciu się urządzenia może nie wykryć problemów w przypadku mniejszych dokumentów.
- Nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować uszkodzenia i unieważnić gwarancję.

serwis

Nie wolno usiłować przeprowadzać samodzielnie przeglądów technicznych lub napraw laminatora folii. Należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu firmy GBC w przypadku potrzeby jakichkolwiek napraw.

dane techniczne

Dane elektryczne	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520W
Wymiary urządzenia	570 x 193 x 132 mm
Waga urządzenia	4,6 kg
Maksymalna szerokość folii laminacyjnej	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maksymalna grubość folii laminacyjnej	2 x 250 mikronów (łącznie 500)
Maksymalna grubość folii wraz z dokumentem	1,0 mm
Czas nagrzewania	Około 1 minut
Prędkość	Zmienna (maks.: 1000 mm na minutę)

przygotowanie do laminowania

Łatwa konfiguracja

1 Aby rozpocząć używanie urządzenia, należy wyjąć z pudełka plastikową tackę odbiorczą, umieścić w dwóch otworach z tyłu urządzenia i wysunąć. Upewnić się, że za laminatorem jest wystarczająco dużo miejsca na wyjęcie laminowanych dokumentów.

2 Podłączyć wtyczkę zasilania do odpowiedniego źródła zasilania w pobliżu stołu, na którym będzie używane urządzenie.

3 Na panelu sterowania przez chwilę będzie widoczne logo firmy GBC i zostanie wyemitowany sygnał akustyczny.

4 Aby rozpocząć użytkowanie laminatora, lekko dotknąć przycisk zasilania.

UWAGA: W początkowej fazie użytkowania nowy laminator może wydzielać nieznaczny zapach. Jest to normalne zjawisko, które zniknie po kilku godzinach używania.

Interaktywne menu wybór

5 Na wyświetlaczu pojawi się logo firmy GBC, a następnie menu główne:

RĘCZNY WYBÓR

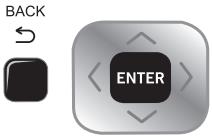
AUTOMATYCZNY WYBÓR FOLII

USTAWIENIA

POMOC

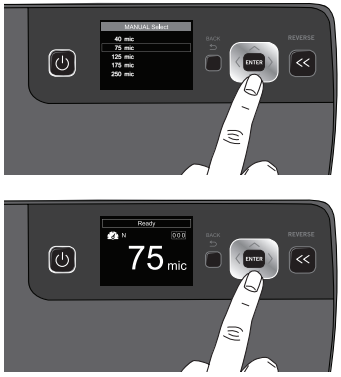
UWAGA: Należy stosować strzałki przewijania w górę/dół i w lewo/prawo i potwierdzić wybór przyciskiem ENTER.

Można w dowolnej chwili użyć, aby cofnąć się – jednorazowo o jeden ekran, do menu głównego.



Ręczny wybór ( ) – należy przewinąć listę i wybrać żądane ustawienie grubości, np. 75 mic.

UWAGA: Jeśli wybrano ustawienie 40 mikronów, należy ZAWSZE stosować obwolutę ochronną.



Inteligentne etui wybierz

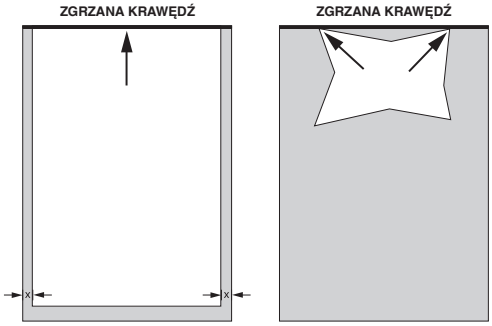
Automatyczny wybór folii (A) – laminator automatycznie zmierzy grubość dokumentu i folii, i wybierze odpowiednie ustawienie.

UWAGA: Urządzenie nie przyjmie żadnej folii podczas nagrzewania.

UWAGA: W przypadku obu trybów wybierania grubości na ekranie podczas nagrzewania będzie migać wskaźnik oczekiwania aż do chwili, gdy laminator będzie gotowy do pracy.

umieszczenie dokumentu w folii

1 Umieścić dokument do laminowania w odpowiednich rozmiarów folii do laminowania. Upewnić się, że dokument jest prawidłowo umieszczony wzdłuż zgrzanej krawędzi folii. Pozwala to zapewnić optymalną jakość laminowania.



A3, A4, A5, etc.

Dokument o nieregularnym kształcie

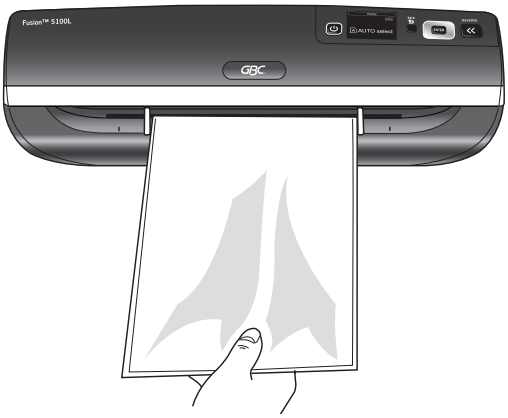
UWAGA: Nie wolno przycinać folii przed laminacją.

Przed laminowaniem ważnych dokumentów lub jedynych egzemplarzy dokumentów należy zawsze wykonać najpierw laminację próbną, przepuszczając przez laminator folię z dokumentem podobnego rodzaju.

laminowanie

1 Z przodu urządzenia znajdują się regulowane prowadnice w celu ułatwienia dokładnego wprowadzania folii. Należy przesunąć prowadnice do szerokości odpowiedniej dla folii/ dokumentu do laminowania.

2 Wprowadzić zaklejoną krawędź folii do laminatora pomiędzy prowadnicami. Laminator chwyci folię i poprowadzi ją dalej przez urządzenie aż do tacki wyjściowej.

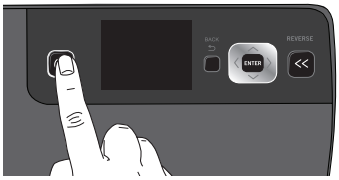


UWAGA: Nie wolno dociskać prowadnic do folii.

3 Nie wolno dociskać prowadnic do folii. Należy ustawić prowadnice w odpowiednim położeniu, aby umożliwić wprowadzanie folii bez dotykania prowadnic.

4 Po zakończeniu laminowania należy nacisnąć przycisk „zasilanie” oraz, jeśli to konieczne, wyjąć tackę wyjściową. Odłączyć laminator od zasilania i przechowywać w odpowiednim miejscu.

Gdy laminowany dokument przejdzie przez laminator, należy go natychmiast usunąć i położyć na płaskiej powierzchni, aby zapewnić optymalną jakość.

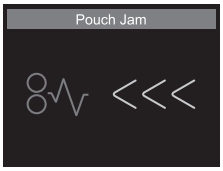


UWAGA: Po wyłączeniu laminator będzie nadal generował dźwięk przez około 30 sekund, sygnalizując chłodzenie.

dodatkowe funkcje

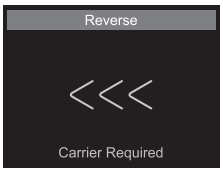
Intelligent pouch reverse

Jeśli folia zostanie nieprawidłowo poprowadzona lub utknie w urządzeniu, emitowany będzie ciągły sygnał akustyczny, a laminator automatycznie wycofa dokument z urządzenia.

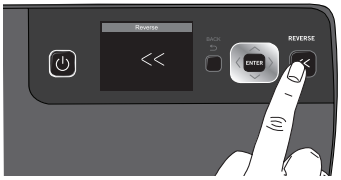


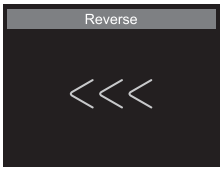
Inteligentne alert stan

W przypadku wprowadzenia folii o grubości 40 mikronów bez obwoluty ochronnej laminator automatycznie wycofa folię.



Aby odzyskać częściowo wprowadzoną folię, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „Cofnij”, a folia zostanie szybko wycofana z laminatora. Do chwili zwolnienia przycisku „Cofnij” emitowane będą pojedyncze sygnały akustyczne.





UWAGA: Nie wolno ponownie wprowadzać częściowo zalaminowanego dokumentu do laminatora.

UWAGA: Nie wolno ponownie stosować folii, która została nieprawidłowo poprowadzona lub utknęła w urządzeniu.

ustawienia

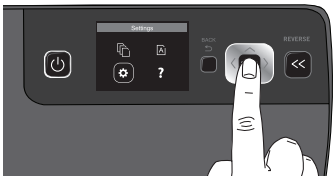
Profesjonalne sterowanie

Z poziomu menu głównego wybrać (⚙) i pojawią się następujące opcje:

REGULACJA PRĘDKOŚCI

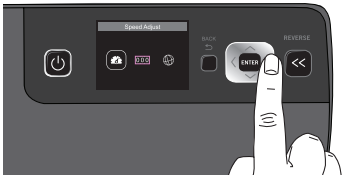
LICZNIK DOKUMENTÓW

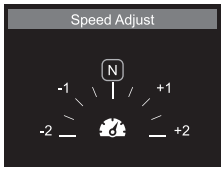
WYBÓR JĘZYKA



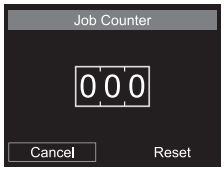
Przewinąć przez menu, aby wybrać żądane ustawienie i nacisnąć Enter:

Regulacja prędkości – Umożliwia w razie potrzeby dostosowanie prędkości w celu uzyskania optymalnych wyników. Użyć strzałek w górę (+) lub w dół (-), aby wyregulować prędkość. Zmniejszenie prędkości nieznacznie wydłuży zastosowanie wysokiej temperatury. Zwiększenie prędkości nieznacznie skróci zastosowanie wysokiej temperatury.

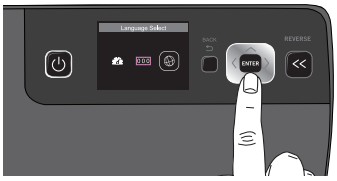


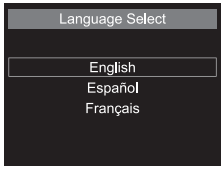


Licznik dokumentów – Umożliwia liczenie laminowanych dokumentów. W razie potrzeby, za pomocą strzałek wybrać Reset.



Wybór języka – Przewinąć listę w górę lub w dół, aby wybrać żądany język i nacisnąć Enter.

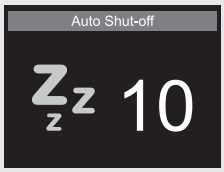




Pomoc (?) – Przewinąć listę, aby wybrać kraj, a następnie skorzystać z adresu internetowego lub zeskanować kod QR. Można również skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym – patrz strona 139-140.

Inteligentny wyłączanie zasilania

Ze względów bezpieczeństwa i środowiskowych laminator automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po 30 minutach bezczynności. Tuż przed wyłączeniem rozpocznie się 10-sekundowe odliczanie. Naciśnięcie dowolnego przycisku przywróci urządzenie do stanu gotowości.



czyszczenie urządzenia

UWAGA: PRZED CZYSZCZENIEM ELEMENTÓW ZEWNĘTRZNYCH WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE Z SIECI. CZYŚCIĆ TYLKO ELEMENTY ZEWNĘTRZNE, PRZECIERAJĄC JE WILGOTNĄ ŚCIERECZKĄ. NIE UŻYWAĆ DETERGENTÓW ANI ROZPUSZCZALNIKÓW.

Należy regularnie umieszczać kartę czyszczącą lub kartkę papieru w urządzeniu, aby wyczyścić rolki. Numer katalogowy karty czyszczącej: EK50000.

gwarancja

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją eksploatacyjną, zakładając normalne użycie. Okres gwarancyjny liczy się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producent, ACCO Brands Europe, zobowiązuje się bezpłatnie naprawić lub wymienić uszkodzone urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem laminatora lub wykorzystywaniem go do celów, do których nie jest przeznaczony. Aby skorzystać z gwarancji, należy przedstawić dowód zakupu. Dokonanie napraw i modyfikacji urządzenia przez osoby nie upoważnione do tego przez firmę ACCO Brands Europe powoduje unieważnienie gwarancji. Chcemy, aby nasze produkty działały zgodnie ze specyfikacją. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw konsumentów wynikających z przepisów obowiązujących w danym kraju i dotyczących warunków sprzedaży towarów.

automatická tvorba profesionálních dokumentů!

Vítejte u nového laminátoru GBC Fusion 5100L, který umožňuje snadné a rychlé provedení laminace a přitom dosahuje kvalitních výsledků laminace značky GBC. Vynikající pro začátečníky, kteří si mohou zvolit automatické nastavení, až po zkušené uživatele pracujícími s kapsami různých tlouštěk a dokumenty různých rozměrů.

K dosažení nejlepších výsledků a výkonu používejte pouze kapsy značky GBC.

Věnujte prosím trochu času prostudování těchto pokynů, abyste s přístrojem mohli získat ty nejlepší výsledky.

důležité bezpečnostní pokyny

Vaše bezpečnost stejně jako bezpečnost ostatních osob je pro ACCO® Brands Europe důležitá. V této příručce a na výrobku naleznete důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si je přečtěte.

Tímto výstražným symbolem je označen každý bezpečnostní pokyn v této příručce.

Symbol upozorňuje na potenciální ohrožení osobní bezpečnosti, které by mohlo vést ke zranění vás či jiné osoby a způsobit poškození výrobku nebo majetku.

Následující výstražné upozornění se nachází na přístroji v několika jazycích.

Toto bezpečnostní upozornění znamená, že pokud přístroj otevřete, vystavujete se nebezpečí zasažení elektrickým proudem, které může mít za následek těžké zranění či smrt.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotvírat. Uvnitř nejsou žádné součástky určené uživateli. Přenechejte údržbu kvalifikovanému servisnímu personálu.

body k zapamatování

- Přístroj používejte pouze k původnímu účelu, tj. k laminaci dokumentů.
- S tímto laminátorem používejte pouze kapsy 40 µm (s nosičem), 75 µm, 125 µm, 175 µm nebo 250 µm.
- Nikdy do laminátoru nevkládejte prázdnou kapsu.
- Laminátor musí být připojen ke zdroji napětí, jenž odpovídá údaji uvedenému na přístroji.
- Než začnete vkládat další kapsu, zajistěte, aby v přístroji již nebyla předchozí kapsa.
- Laminovací válečky pravidelně čistěte.
- Maximální rozměr dokumentu A3, kapsy 426 mm x 303 mm na laminátoru GBC Fusion 5100L A3.
- Aktivní funkce zabraňující zadření nemusí zjistit problém u menších položek.
- Nedodržení pokynů bude mít za následek poškození a dojde ke zrušení záruky.

servis

Nepokoušejte se sami o údržbu nebo opravu laminátoru. Přístroj odpojte ze zdroje napájení a kontaktujte autorizovaný servis GBC, aby provedl požadovanou opravu.

technické údaje

Napájení	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520W
Rozměry přístroje	570 x 193 x 132 mm
Hmotnost přístroje	4,6 kg
Maximální šířka laminovací kapsy	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maximální tloušťka laminovací kapsy	2 x 250 µm (celkem 500 µm)
Maximální tloušťka laminovaného dokumentu včetně fólie	1,0 mm
Doba zahřívání	Přibližně 1 minut
Rychlost	Proměnlivý (max.: 1000mm/min.)

příprava k laminaci

Snadný Založit

1 Vytáhněte plastový výstupní zásobník z krabice, umístěte jej do dvou otvorů na zadní straně laminátoru a roztáhněte jej k použití. Zajistěte, aby bylo za laminátorem dostatek místa k vyjmutí zalaminované položky.

2 Zasuňte elektrickou zástrčku do odpovídajícího zdroje napájení v blízkosti stolu, který chcete používat.

3 Na ovládacím panelu krátce zabliká logo GBC a uslyšíte pípnutí.

4 K použití laminátoru zlehka klepněte na spínač.

POZNÁMKA: V počáteční fázi provozu může nový laminátor vydávat slabý zápach. Je to však normální jev, který po několika hodinách provozu zmizí.

Interaktivní Menu Výběr

5 Na obrazovce se zobrazí logo GBC a po něm hlavní nabídka:

RUČNÍ VOLBA

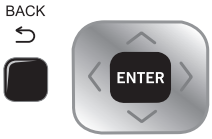
AUTO POUCH SELECT

NASTAVENÍ

NÁPOVĚDA

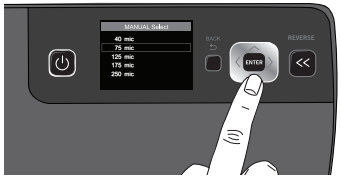
POZNÁMKA: K procházení nahoru/dolů a vlevo/vpravo použijte šipky. K volbě použijte tlačítko ENTER.

Použijte kdykoli k návratu zpět k hlavní nabídce – jednu obrazovku po druhé.



Ruční volba ( ) – procházením zvolte požadované nastavení µm, např. 75 µm.

POZNÁMKA: Pokud nastavíte 40 µm, VŽDY používejte nosič.



Inteligentní pouzdro zvolte

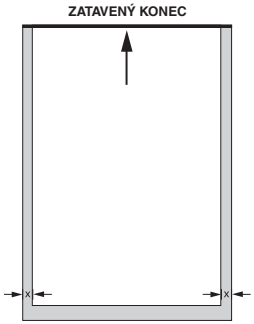
Automatická volba obálky (A) – laminátor automaticky změří tloušťku dokumentu a obálky a odpovídajícím způsobem se sám nastaví.

POZNÁMKA: Během zahřívání nelze do přístroje vkládat kapsy.

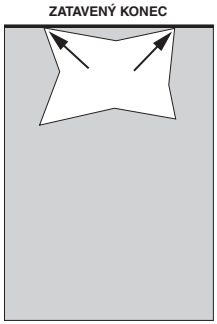
POZNÁMKA: V režimu ruční volby i automatické volby tloušťky obálky bude během zahřívání blikat kontrolka “Wait”, dokud nebude přístroj připravený k laminaci.

vkládání dokumentu do kapsy

1 Vložte položku, která se má zalaminovat, do kapsy odpovídajících rozměrů. Zajistěte, aby byla pevně umístěna u zataveného konce kapsy. Pomůže to zajistit laminaci optimální kvality.



A3, A4, A5, etc.



Položky nepravidelných tvarů

POZNÁMKA: Kapsy nezařezávejte před laminací.

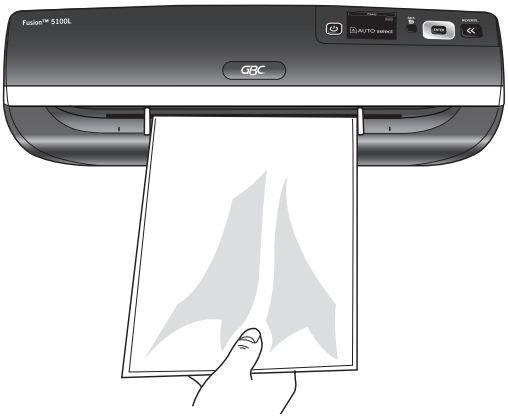
Před laminováním důležitých či unikátních dokumentů vždy proveďte zkušební laminaci s použitím obdobného typu dokumentu.

laminování

1 Na čelní straně laminátoru jsou nastavitelná vodítka na pomoc s přesným zavedením kapsy. Přesuňte vodítka k příslušné značce odpovídající kapse/položce, která se má zalaminovat.

Přesná krmivo průvodci

2 Zasuňte zatavený konec kapsy do laminátoru mezi vodítka. Laminátor kapsu zachytí a protáhne ji do výstupního zásobníku.

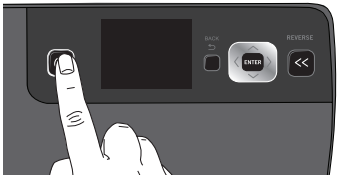


POZNÁMKA: Nezasunujte vodítka těsně ke kapse.

3 Nezasunujte vodítka těsně ke kapse. Přesuňte vodítka do odpovídající polohy, aby se mohla kapsa zasunout dovnitř, aniž by se dotýkala vodítek.

4 Když skončíte s laminací, klepněte na spínač a je-li třeba, vytáhněte zásobník. Odpojte laminátor a uložte jej na vhodném místě.

Když zalaminovaná položka projde přístrojem, okamžitě ji vyjměte a položte na plochý povrch k zajištění optimální kvality.

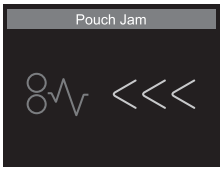


POZNÁMKA: Po vypnutí bude laminátor přibližně na 30 sekund nadále vydávat zvuk. Účelem je ochlazení.

dodatečné prvky

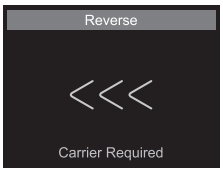
Inteligentní pouzdro reverzní

Pokud se kapsa zasune nesprávným způsobem nebo se začne zadírat, bude se ozývat nepřetržité pípání a laminátor automaticky vysune dokument ven opačným směrem.

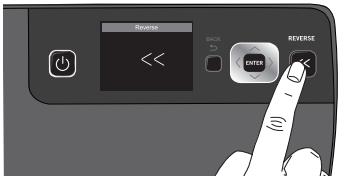


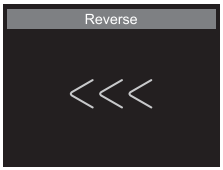
Inteligentní stav upozornění

Pokud se pokusíte vložit 40µm obálku bez nosiče, laminátor ji automaticky vysune ven opačným směrem.



Pokud chcete vysunout částečně zavedenou kapsu, stiskněte a držte tlačítko zpětného chodu a kapsa se rychle vysune z laminátoru opačným směrem. Dokud neuvolníte tlačítko zpětného chodu, uslyšíte řadu jednotlivých pípnutí.





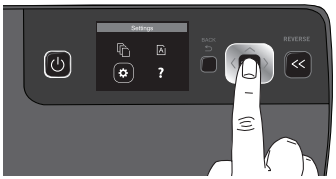
POZNÁMKA: Částečně zalaminovanou položku nezavádějte zpět do laminátoru.

POZNÁMKA: Nikdy znovu nepoužívejte nesprávně zavedenou nebo zadřenou kapsu.

nastavení

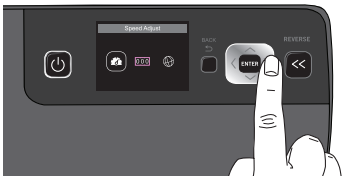
Profesionální ovládání

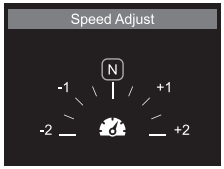
Z hlavní nabídky zvolte (⚙) a objeví se následující možnosti:



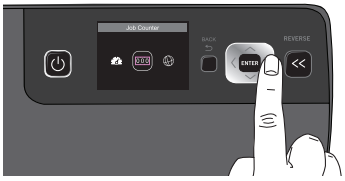
K volbě požadovaného nastavení projděte nabídkou a stiskněte Enter:

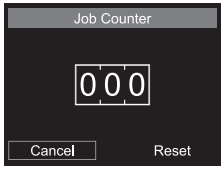
Přizpůsobení rychlosti – V případě potřeby umožňuje doladit rychlost k získání optimálních výsledků. Pomocí šipek nahoru (+) nebo dolů (-) upravte rychlost. Snížením rychlosti se mírně zvýší vystavení teplu. Zvýšením rychlosti se mírně sníží vystavení teplu.



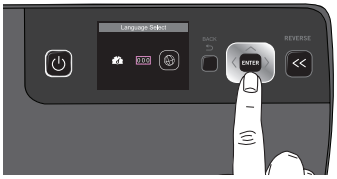


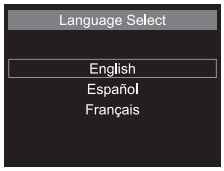
Počítadlo – Umožňuje počítat počet zalaminovaných dokumentů. V případě potřeby pomocí šipek zvolte Reset (Vynulovat).





Volba jazyka – Procházením nahoru a dolů zvolte požadovaný jazyk a stiskněte Enter.

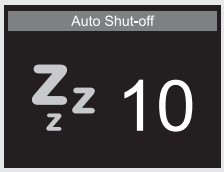




Nápověda (?) – Procházením zvolte zemi a poté postupujte podle odkazu na adresu webové stránky nebo oskenujte kód QR. Alternativně kontaktujte místní servisní středisko, viz strana 139-140.

Inteligentní vypnutí

Pro zvýšení bezpečnosti a z ekologických důvodů laminátor přejde automaticky do klidového režimu po 30 minutách nečinnosti. Těsně před vypnutím začne desetisekundové odpočítávání. K opětné aktivaci přístroje stiskněte libovolné tlačítko.



čištění

VÝSTRAHA: PŘED ČIŠTĚNÍM VNĚJŠÍCH ČÁSTÍ ODPOJTE PŘÍSTROJ OD ZDROJE NAPĚTÍ. VNĚJŠÍ ČÁSTI OTÍREJTE POUZE VLHKÝM HADREM A NEPOUŽÍVEJTE SAPONÁTY ANI ŘEDIDLA.

Než budete pokračovat, pravidelně nechávejte projít čisticí list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků. Objednací kód čisticího listu: EK50000.

záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím nebo použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit platební doklad s datem nákupu. Opravy a změny přístroje, provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, se platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákon.

professzionális kivitel ..... automatikusan

Üdvözöljük az új GBC Fusion 5100L laminálógép felhasználói között! Az egyszerűen használható készülék a GBC márkától megszokott kiváló minőségben és gyorsan laminál. Az automatikus önbeállításnak köszönhetően kiválóan alkalmas kezdő felhasználók számára, de a többféle vastagságú fóliatasakot és különféle méretű dokumentumokat használó haladó felhasználók számára is ideális választás.

A legjobb laminálási eredmény elérése érdekében kizárólag GBC márkájú fóliatasakot használjon.

Kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy a maximumot hozhassa ki a gépből.

biztonsági előírások

Az ön és a mások biztonsága fontos szempont az ACCO® Brands Europe számára. Ebben a használati útmutatóban és magán a terméken fontos biztonsági figyelmeztetések találhatók. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket.

A használati útmutatóban minden biztonsággal kapcsolatos megjegyzés előtt biztonsági figyelmeztető jelzés található.

Ez a jelzés az olyan esetleges veszélyhelyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek során sérülés érheti önt vagy másokat, illetve kár keletkezhet a termékben vagy más tárgyakban.

A terméken a következő figyelmeztetés olvasható több nyelven.

Ez a biztonsági figyelmeztetés azt jelenti, hogy a berendezés felnyitásával olyan nagy elektromos feszültségnek teheti ki magát, amely komoly vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.

FIGYELEM!

Áramütés veszélye! Ne nyissa fel! Nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A javítást bízza szakemberre.

fontos megjegyzések

- A berendezést kizárólag rendeltetésszerűen, azaz dokumentumok laminálására használja.
- Ezzel a laminálógéppel kizárólag 40 mikron (hordozókartonnal), 75, 125, 175 vagy 250 mikron vastagságú fóliatasakot használjon.
- Soha ne helyezzen üres fóliatasakot a gépbe!
- A berendezést a rajta feltüntetett feszültségértékű tápfeszültséghez kell csatlakoztatni.
- A következő tasak laminálásának megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy az előző tasak teljesen elhagyta-e a gépet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a laminálógép hengereit.
- Maximum A3-as dokumentum (fóliatasak: 426 x 303 mm) laminálható a GBC Fusion 5100L A3 készüléken.
- Előfordulhat, hogy kisebb méretű anyagoknál az elakadásgátló funkció nem észleli a problémát.
- Az előírások be nem tartása a készülék károsodását eredményezi, és a garancia elvesztését vonja maga után.

szerviz

Ne próbálja saját maga szervizelni vagy megjavítani a laminálógépet! Húzza ki a berendezés hálózati csatlakozóját, és a javítás érdekében forduljon a GBC hivatalos szervizképviseletéhez!

műszaki adatok

Elektromos jellemzők	220-240V AC / 50Hz-60Hz / 6,5A / 1520W
A gép mérete	570 x 193 x 132 mm
A gép súlya	4,6 kg
A fóliatasak maximális szélessége	A4: 241 mm A3: 303 mm

A fóliatasak maximális vastagsága	2 x 250 mikron (összesen 500)
Maximális vastagság (tasak + papír)	1,0 mm
Bemelegedési idő	kb. 1 perc
Sebesség	Változó (max.: 1000 mm/perc)

felkészülés a laminálásra

Egyszerű Létrehozott

1 Vegye ki a műanyag kimeneti tálcát a dobozból, illessze a laminálógép hátán lévő két lyukba, és használat előtt húzza ki teljes méretűre. Ügyeljen arra, hogy elegendő hely maradjon a laminálógép mögött ahhoz, hogy a laminált anyagot el lehessen távolítani.

2 A hálózati csatlakozót dugja be egy megfelelő, a használni kívánt asztalhoz közeli konnektorba.

3 A vezérlőpulton rövid ideig villog a GBC felirat, és egy hangjelzés hallható.

4 A laminálógép bekapcsolásához érintse meg a „főkapcsoló” gombot.

MEGJEGYZÉS: A gép az első használat során enyhe jellegzetes szagot bocsáthat ki. Ez teljesen normális, és a termék néhány órai használata után csökkenni fog.

Interaktív menü kiválasztása

5 A kijelzőn megjelenik a GBC felirat, majd a főmenü:

KÉZI KIVÁLASZTÁS

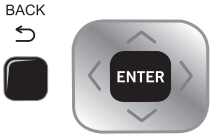
AUTOMATIKUS FÓLIATASAK-KIVÁLASZTÁS

BEÁLLÍTÁSOK

SÚGÓ

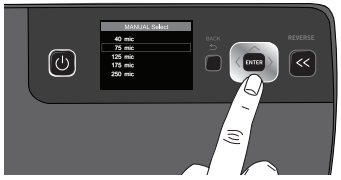
MEGJEGYZÉS: A nyilakkal görgessen fel/le és jobbra/balra, majd a kiválasztáshoz nyomja meg az ENTER gombot.

Bármikor visszaléphet vele – képernyőnként – a főmenüig.



Kézi kiválasztás ( ) – görgetéssel válassza ki a kívánt vastagságbeállítást, pl.: 75 mikron.

MEGJEGYZÉS: 40 mikronos beállítás esetén MINDIG használjon hordozókartont.



Intelligens pouch válasszuk

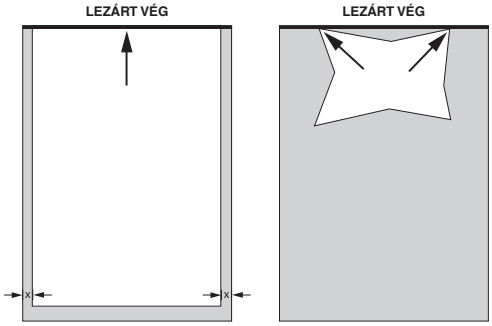
Automatikus fóliatasak-kiválasztás (A) – a laminálógép automatikusan megméri a dokumentum és a tasak vastagságát, és ennek megfelelően beállítja a laminálás paramétereit.

MEGJEGYZÉS: A bemelegedés közben a gép nem fogad el fóliatasakot.

MEGJEGYZÉS: A bemelegedés alatt a kézi és az automatikus kiválasztási módban egyaránt villog a Wait (Várakozás) jelzés addig, amíg a gép készen nem áll a laminálásra.

a dokumentum betöltése a fóliatasakba

1 Helyezze a laminálandó anyagot a megfelelő méretű fóliatasakba. Ügyeljen arra, hogy a lap szorosan illeszkedjen a tasak zárt széléhez. Így lehet biztosítani, hogy a laminálás kiváló minőségű legyen.



A3, A4, A5, etc. **Szabálytalan alakú anyag**

MEGJEGYZÉS: A laminálás előtt ne vágja méretre a tasakokat.

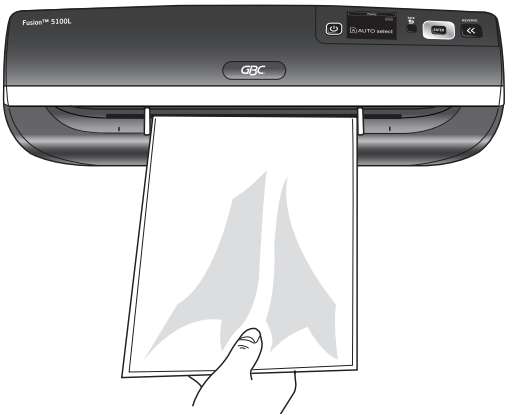
Fontos vagy egyedi dokumentumok laminálásakor minden esetben végezzen próbafóliázást egy hasonló típusú dokumentummal.

laminálás

1 A laminálógép elején állítható terelőlapok segítik a fóliatasak pontos betöltését. Állítsa a terelőlapokat a laminálandó fóliatasaknak/anyagnak megfelelő vonalhoz.

Pontos takarmány útmutatók

2 A terelőlapok között a tasak zárt végét tolja be a laminálógépbe. A laminálógép behúzza a tasakot, elvégzi a laminálást, és a kész anyagot kitolja a kimeneti tálcára.

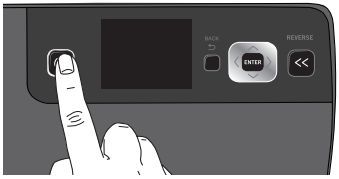


MEGJEGYZÉS: Ne szorítsa rá a terelőlapokat a fóliatasakra.

3 Ne szorítsa rá a terelőlapokat a fóliatasakra. A terelőlapokat úgy állítsa be, hogy a fóliatasakot a terelőlapok érintése nélkül lehessen a gépbe adagolni.

4 Amikor befejezte a laminálást, érintse meg a „főkapcsoló” gombot, és ha szükséges, távolítsa el a tálcát. Húzza ki a dugaszt a konnektorból, és megfelelő helyen tárolja a laminálógépet.

Miután a laminálandó anyag áthaladt a laminálógépen, azonnal vegye ki a kész anyagot a készülékből, és az optimális minőség biztosítása érdekében helyezze egy sima felületre.

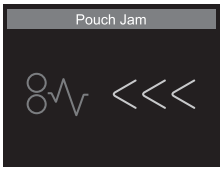


MEGJEGYZÉS: A kikapcsolás után a laminálógép kb. 30 másodpercig hangot ad, mert a hűtés még működik.

további funkciók

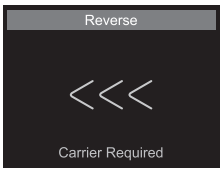
Intelligens pouch fordított

Ha egy fóliatasakot rosszul töltöttek be vagy elakadt, akkor a készülék folyamatos hangjelzést ad, és a laminálógép visszamenetre váltva automatikusan kiadja a dokumentumot.

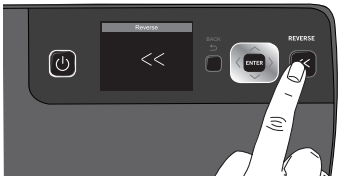


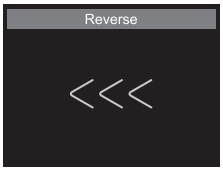
Intelligens riasztási állapot

Ha hordozókarton nélkül próbál meg betölteni 40 mikron vastag fóliatasakot, akkor a laminálógép automatikusan visszamenetre vált, és kitolja a tasakot.



Egy részlegesen betöltött tasak kivételéhez nyomja le és tartsa lenyomva a Reverse (Visszamenet) (<<) gombot, és a gép visszamenetben gyorsan kiadja a tasakot. A gép szaggatott hangjelzést ad, amíg a Visszamenet gombot fel nem engedi.





MEGJEGYZÉS: Részben laminált dokumentumot soha ne töltsön be újra a laminálógépbe.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon újra rosszul betöltött vagy elakadt fóliatasakot.

beállítások

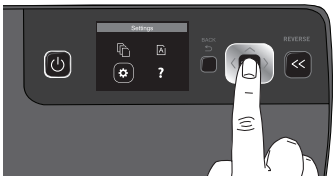
Professzionális vezérlés

A főmenüből válassza az (⚙) ikont. A következő beállítási lehetőségek jelennek meg:

SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

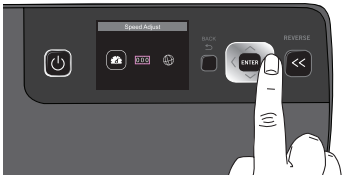
JOB COUNTER

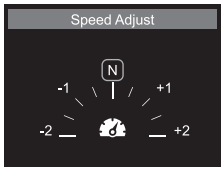
LANGUAGE SELECT



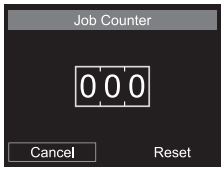
A menüben görgetve válassza ki a kívánt beállítást, és nyomja le az Entert:

Sebesség beállítása – Lehetővé teszi a sebesség finomhangolását, amennyiben az optimális eredmény eléréséhez erre szükség lenne. A nyilakat használva módosítsa a sebességet: fel (+) vagy le (–). A sebesség csökkentésével némileg megnöveli a hő hatását. A sebesség növelésével némileg csökkenti a hő hatását.

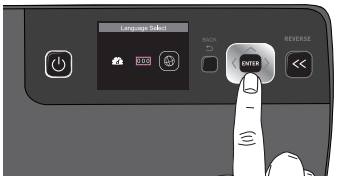


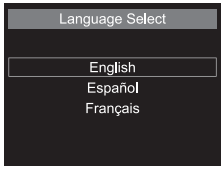


Számláló – Lehetővé teszi a laminált dokumentumok számának rögzítését. Szükség esetén a nyilakkal válassza a Reset (Visszaállítás) lehetőséget.



Nyelvválasztás – Görgetéssel válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg az Entert.

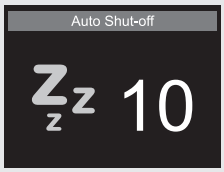




Súgó (?) – Görgetéssel válassza ki az országot, majd vagy kövesse a webcímre való hivatkozást, vagy szkennelje be a QR-kódot. Másik megoldásként forduljon a helyi szervizközponthoz (lásd: 139-140. oldal).

Intelligens kikapcsolás

Biztonsági és környezetvédelmi okok miatt a laminálógép automatikusan alvó üzemmódra kapcsol át, ha 30 percig nem használják. Közvetlenül a leállás előtt megkezdődik egy 10 másodperces visszaszámlálás. A gép újraébresztéséhez nyomja meg bármelyik gombot.



tisztítás

FIGYELEM! A BURKOLAT TISZTÍTÁSA ELŐTT HÚZZA KI A GÉP HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJÁT. EGY NEDVES RUHÁVAL TÖRÖLJE MEG A GÉP BURKOLATÁT, NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZERT VAGY OLDÓSZERT.

A hengerek tisztítása érdekében rendszeres időközönként vezessen át egy tisztítólapot vagy egy papírlapot a laminálógépen. Tisztítólap cikkszáma: EK50000.

garancia

A termék működéséért rendeltetésszerű használat esetén a vásárlás dátumától számítva két év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt az ACCO Brands Europe – saját belátása szerint – díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott gépet. A jótállás nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt fellépő hibákra. A jótállás igénybe vételéhez kérjük bemutatni a vásárlás dátumát igazoló dokumentumot. Az ACCO Brands Europe által nem feljogosított személy által végzett javítás vagy átalakítás érvényteleníti a garanciát. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy termékeink a specifikációban leírtaknak megfelelő teljesítményt nyújtsák. Jelen jótállás nem befolyásolja azokat a törvényes jogokat, amelyekkel ügyfeleink az áruértékesítésre nézve irányadó nemzeti jogszabályok szerint rendelkeznek.

профессиональный результат…
… в автоматическом режиме!

Представляем новый ламинатор GBC Fusion 5100L, позволяющий выполнять ламинирование быстро и легко, с прекрасным качеством, присущим всем устройствам GBC. Идеально подходит для использования как начинающими пользователями, выбирающими автоматические настройки, так и опытными пользователями, использующими устройство для ламинирования документов различных размеров и пакеты для ламинирования разной толщины.

Для получения наилучших результатов ламинирования и высокой производительности используйте только фирменные пакеты для ламинирования компании GBC.

Просим вас добросовестно изучить настоящие инструкции. Это не отнимет у вас много времени, зато позволит максимально эффективно использовать данное устройство.

инструкции по безопасности

Ваша безопасность наряду с безопасностью других лиц является важным аспектом для компании ACCO® Brands Europe. Данная инструкция по эксплуатации и устройство содержат важную информацию по безопасности. Приведенную информацию следует внимательно прочитать.

Предупреждающий знак безопасности расположен перед каждым сообщением о безопасности в данной инструкции по эксплуатации.

Данный знак указывает на потенциальную личную опасность, которая может привести к получению травм вами или другими лицами, а также вызвать повреждение устройства или имущества.

Следующие предупреждения представлены на изделиях на нескольких языках.

Данное сообщение о безопасности означает, что вы можете получить серьезную травму или погибнуть, если откроете устройство и подвергнете себя воздействию опасного напряжения.

обратите внимание

- Используйте это устройство только по прямому назначению – для ламинирования документов.
- Используйте для этого ламинатора только пакеты для ламинирования с толщиной одной стороны 40 микрон (с защитным конвертом), 75 микрон, 125 микрон, 175 микрон или 250 микрон.
- Не вставляйте в устройство пакет без документа.
- Данное устройство должно подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим указанному на устройстве.
- Убедитесь, что в устройстве отсутствуют пакеты с документами, прежде чем помещать туда следующий пакет.
- Регулярно очищайте ролики ламинатора.
- В ламинаторе GBC Fusion 5100L A3 можно ламинировать документы с максимальным форматом A3, используя пакет размером 426 x 303 мм.
- При ламинировании документов небольшого размера включенная функция предотвращения замятия может не обнаружить проблему.
- Несоблюдение требований приведет к повреждению устройства и аннулированию гарантии.

ремонтно-техническое бслуживание

Не пытайтесь самостоятельно производить техническое обслуживание или ремонт ламинатора. Отключите устройство от сети питания и свяжитесь с уполномоченным представителем техобслуживания компании GBC для проведения любых необходимых ремонтных работ.

технические характеристики

Электропитание	220-240В / 50Гц-60Гц / 6,5 А / 1520 Ватт
Размеры устройства	570 x 193 x 132 мм
Вес устройства	4,6 кг
Максимальная ширина пакета	A4: 241 мм A3: 303 мм

Максимальная толщина пакета	2 x 250 мкм (суммарно 500 мкм)
Максимальная толщина пакета вместе с документом	1,0 мм
Время прогрева	Примерно 1 минут
Скорость подачи	Переменная (Макс.: 1000 мм в минуту)

подготовка к ламинированию

Легкая Настройка

1 Извлеките пластмассовый разгрузочный лоток из коробки, установите его в два отверстия, расположенные в задней части ламинатора, и выдвиньте лоток для использования. Убедитесь, что за ламинатором достаточно места для извлечения ламинированного документа.

2 Вставьте вилку электропитания в соответствующую розетку источника питания, расположенную рядом со столом, который будет использоваться.

3 Буквы логотипа GBC мигнут на панели управления, и раздастся короткий звуковой сигнал.

4 Для включения ламинатора легко коснитесь кнопки включения питания.

ПРИМЕЧАНИЕ. В начале эксплуатации новый ламинатор может распространять легкий запах. Это нормальное явление. После нескольких часов работы запах ослабеет.

Интерактивное меню выбора

5 На экране появятся буквы GBC, а затем главное меню:

ВЫБОР ВРУЧНУЮ

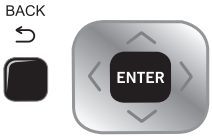
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР ПАКЕТА

НАСТРОЙКИ

СПРАВКА

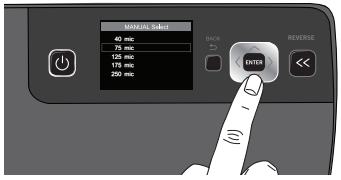
ПРИМЕЧАНИЕ. Для перемещения вверх/вниз и вправо/ влево используйте стрелки прокрутки, а для выбора нажмите кнопку ENTER (ввод).

Используйте для возврата к главному меню – на один предшествующий экран при каждом нажатии.



Выбор вручную ( ) – используя кнопки прокрутки, перемещайтесь и выбирайте необходимые настройки толщины, т. е. 75 микрон.

ПРИМЕЧАНИЕ. При выборе настройки 40 микрон ВСЕГДА используйте защитный конверт.



Интеллектуальный чехол Выберите

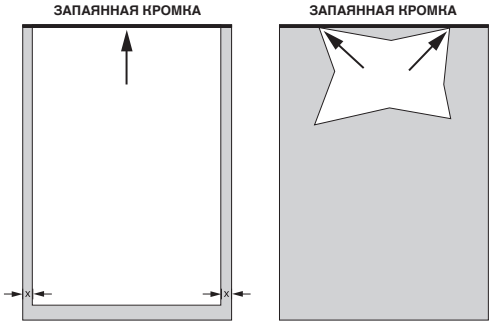
Автоматический выбор пакета (A) – ламинатор автоматически определяет толщину пакета вместе с документом и самостоятельно осуществляет настройку.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время разогрева подача пакетов для ламинирования в устройство будет невозможна.

ПРИМЕЧАНИЕ. И в режиме Manual Select (выбор вручную), и в режиме Auto Pouch (автоматический выбор пакета) во время разогрева ламинатора мигает индикатор Wait (ждите)

помещение документа в пакет для ламинирования

1 Поместите документ, который необходимо ламинировать, в пакет для ламинирования подходящего размера. Убедитесь, что он плотно прижат к запаянной кромке пакета. Это поможет обеспечить оптимальное качество ламинирования.



A3, A4, A5, etc.

Предмет неправильной формы

ПРИМЕЧАНИЕ. Не обрезайте пакеты до ламинирования.

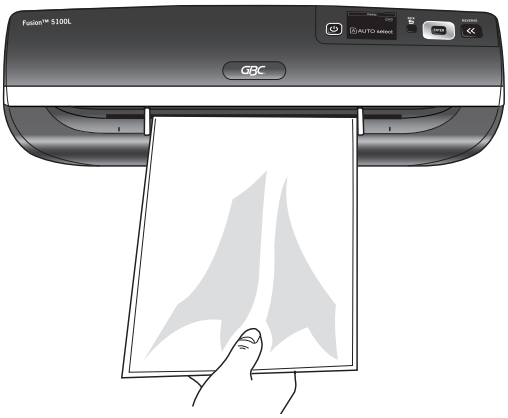
До начала процесса ламинирования важных документов или документов в единственном экземпляре следует всегда прогонять через ламинатор пробный пакет аналогичного типа документов.

ламинирование

1 В передней части ламинатора расположены регулируемые направляющие, помогающие правильно установить пакет в устройство. Переместите направляющие на отметку, соответствующую размеру пакета/документа, который необходимо ламинировать.

Точный подачи руководства

2 Поместите пакет с документом между направляющими запаянной кромкой вперед. Ламинатор захватит пакет, пропустит через себя и направит его в разгрузочный лоток.

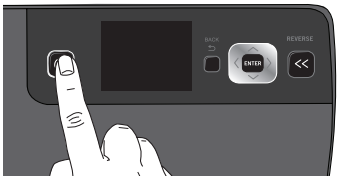


ПРИМЕЧАНИЕ. Не прижимайте направляющие к пакету слишком плотно.

3 Не прижимайте направляющие к пакету слишком плотно. Переместите направляющие в соответствующее положение, чтобы при подаче пакет не касался направляющих.

4 После завершения ламинирования коснитесь кнопки «питание» и, в случае необходимости, извлеките разгрузочный лоток. Отключите ламинатор от сети электропитания и храните его в надлежащем месте.

Для обеспечения оптимального качества немедленно извлеките ламинированный документ из устройства, как только он появится в задней части ламинатора, и поместите его на ровную поверхность.

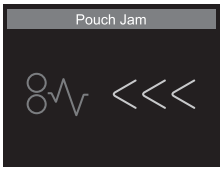


ПРИМЕЧАНИЕ. После выключения ламинатор будет шуметь еще около 30 секунд из-за того, что будет охлаждаться.

дополнительные функции

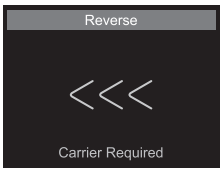
Интеллектуальные обратного Чехол

В случае неправильной подачи либо замятия раздастся непрерывный звуковой сигнал, и ламинатор автоматически включит обратный ход для извлечения документа.

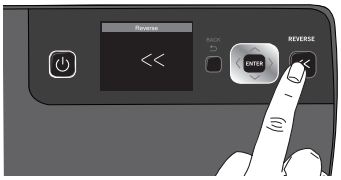


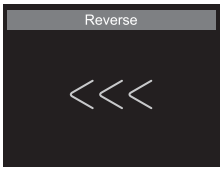
Интеллектуальные боевой готовности

При попытке помещения в ламинатор пакета для ламинирования толщиной 40 микрон без защитного конверта, ламинатор автоматически извлечет пакет из устройства.



Для извлечения частично загруженного пакета нажмите и удерживайте кнопку REVERSE (обратный ход), и пакет будет быстро извлечен из ламинатора. До тех пор, пока вы не отпустите кнопку REVERSE (обратный ход), будет звучать серия из одиночных коротких звуковых сигналов.





ПРИМЕЧАНИЕ. Не помещайте частично ламинированный документ в ламинатор повторно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не используйте повторно неправильно поданный либо «замятый» пакет

настройки

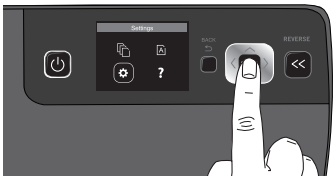
Профессиональное управление

В главном меню выберите (⚙), и на экране появятся следующие параметры:

РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ

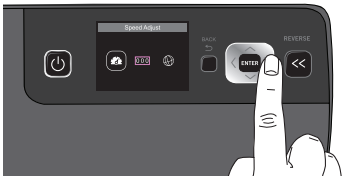
СЧЕТЧИК КОЛИЧЕСТВА ДОКУМЕНТОВ

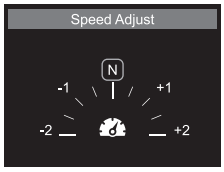
ВЫБОР ЯЗЫКА



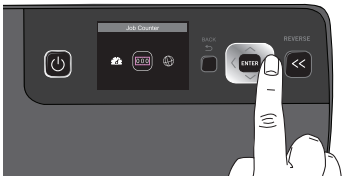
Используя кнопки прокрутки по меню, выберите необходимую настройку и нажмите кнопку ENTER (ввод):

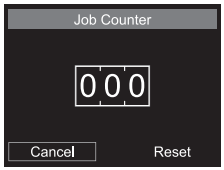
Регулирование скорости – позволяет при необходимости выполнить плавную настройку скорости для получения оптимальных результатов. Для регулирования скорости используйте стрелки для перемещения вверх (+) или вниз (-). Уменьшение скорости немного увеличит воздействие температуры. Увеличение скорости немного уменьшит воздействие температуры.



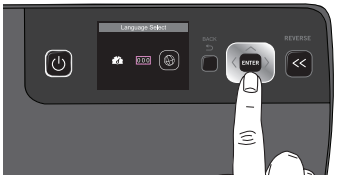


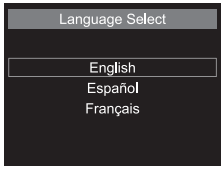
счетчик количества документов – позволяет подсчитывать количество ламинированных документов. Используйте стрелки для выбора функции Reset (сброс) в случае необходимости.





Выбор языка – для выбора желаемого языка используйте кнопки прокрутки вверх или вниз и нажмите кнопку ENTER (ввод).

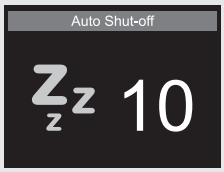




Справка (?) – используя кнопки прокрутки, выберите страну, затем перейдите по ссылке на адрес в Интернете или отсканируйте код быстрого отклика (QR-код). Кроме того, можно связаться с местным сервисным центром (см. стр. 139-140).

Интеллектуальное питание

Для обеспечения дополнительной безопасности и соблюдения экологических норм по истечении 30 минут бездействия ламинатор автоматически переключается в «спящий режим». Перед выключением начнется 10-секундный обратный отсчет. Для вывода установки из «спящего режима» нажмите любую кнопку.



чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ РОЗЕТКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ПРОТИРАЙТЕ ВНЕШНЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ИЛИ РАСТВОРИТЕЛИ.

Регулярно очищайте ролики, прогоняя через ламинатор чистящий лист или лист бумаги. Код для заказа чистящего листа: EK50000.

гарантия

Работа данного устройства обеспечивается двухлетней гарантией от даты приобретения при условии нормальной эксплуатации. В рамках гарантийного периода компания ACCO Brands Europe на свое усмотрение произведет либо ремонт, либо замену неисправного устройства бесплатно. Данная гарантия не распространятся на неисправности, вызванные несоблюдением правил эксплуатации или использованием изделия в непредусмотренных целях. Необходимо подтверждение даты приобретения. Работы по ремонту и модификации, проведенные лицами, не имеющими сертификации компании ACCO Brands Europe, прекращают действие гарантии. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данная гарантия не затрагивает юридические права потребителей в рамках соответствующего национального законодательства, регулирующего продажу товаров.

service addresses

A **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: + 49 7181 887 120 Fax:+ 49 7181 887 198 info.de@acco.com

AUS **Pelikan Artline Pty Ltd,**
2 Coronation Avenue, Kings Park, NSW, Australia 2148
Tel: +61 2 9674 9000 Fax: +61 2 9674 0910 custsupport@pelikanartline.com.au

B **ACCO Brands Benelux B.V.,**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be

BD **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com

CH **ACCO Brands Schweiz GmbH,**
Gewerbestrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall
Tel: +41 (0)52 674 01 74 Fax: +41 (0)52 674 01 75 info.ch@acco.com

CZ **XERTEC a.s.,**
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz

D **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: + 49 7181 887 120 Fax:+ 49 7181 887 198 info.de@acco.com

DK **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

E **ACCO Brands Iberia SL,**
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com

EST **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

F **Acco Brands France SAS,**
Service après-vente, ZAC Excellence 2000, 6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur
Tel: +33 3 80 68 60 30 Fax: +33 3 80 68 60 49 contact@vmbs.fr

GB **ACCO Service Division,**
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600 Fax: 0870 421 5576 www.acco.co.uk/service

H **OPI Customer Service**
Tel.: +359 2 80 99 166 Exportee@accoeu.local

I **ACCO Brands Italia Srl,**
Servizio post-vendita, Via Oberdan, 33, 28070 Tornaco (NO)
Tel: 800-87-86-16 Fax: 0321-88-01-27 servizio.clienti@acco.com

IND **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com

IRL **ACCO-Rexel Ltd,**
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4346 Fax: 01 816 4302 admin@accoservice.eu www.accorexel.ie

IS **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

JPN **GBC-Japan K.K.,**
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801 Fax: (81)-03-5351-1831 serv@gbc-japan.co.jp www.gbc-japan.co.jp

LT **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

LUX **ACCO Brands Benelux B.V.,**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be

LV **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

N **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

NL **ACCO Brands Benelux B.V.,**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060 Fax: 030-6346070 info@accobenelux.nl www.accobenelux.nl

P **ACCO Brands Iberia SL,**
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com

PAK **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com

PL **ACCO Polska Sp. z o.o,**
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa
Tel.+48 22 570-18-29 fax +48 22 570-18-33 www.acco.pl

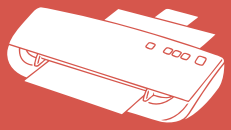
RUS **Представительство компании «АККО Дойчланд ГМБХ и КО. КГ»,**
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26
Тел: (495) 933-51-63 Факс: (495) 933-51-64

S **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

SK **XERTEC a.s.,**
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz

UA **DataLux Distribution Company,**
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф.110.3
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324 Fax: + 380 (44) 275 9999

ZA **Rexel Office Products (PTY) Ltd,**
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102, Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa
Tel: +27 (0)11 226 3300 service@rexelsa.co.za



GBC Laminating / Plastifieuses / Laminiergeräte

Rexel Shredding / Destructeurs / Aktenvernichter

GBC Binding / Perforelieuses / Bindegeräte

Rexel Stapling / Agrafage / Heftgeräte

www.accobrands.com